

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLII - N° 12.779  
LA PAZ, BOLIVIA, JUEVES 7 DE ABRIL DE 1994 - 48 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS Bs. 2.50

## En esta Edición

Exija



## Participación

Comité Cívico de Cochabamba exige sinceridad y claridad en participación popular (PRESENCIA del País, página 1).

## Aesinados

Presidentes de Ruanda y Burundi fueron asesinados el miércoles por la noche cuando un chete derribó el avión en que viajaban (página 10).

## Chiapas

Comisionado por la paz pidió reanudar proceso de paz con el EZLN (página 9).

## Epidemia

Gobierno toma acciones para combatir fiebre hemorrágica que cobró una víctima en Beni (página 8).

## Gas en casa

YPFB y la francesa SOFREGAS entregarán en septiembre en Potosí, Oruro y El Alto redes domiciliarias de gas (página 12).

## Niños



Políticas en favor del niño deben reconocer a éste como sujeto protagónico de la sociedad (página 6).

## Yodo

Millones de niños en el mundo sufren retraso mental por falta de yodo, según UNICEF (página 8).

Sobre secuestro de la DEA

## Autoridades no pueden explicar cómo salió Fernández del país

Los ministros de Relaciones Exteriores y Gobierno eludieron ayer una explicación clara sobre las denuncias de la DEA habría secuestrado a Edgar Fernández Lazzano, principal "testigo de cargo" en el caso Chavarria, que luego de aparecer en Costa Rica y ser sometido a un interrogatorio fue llevado a Miami por agentes antidroga de los Estados Unidos.

De acuerdo al canciller el trasla-

do (o secuestro) de Fernández Lazzano parece ser una acción concertada entre el "afectado" y los agentes de la DEA. Pero el gobierno tampoco tiene evidencia "en esa dirección". "Mal puedo hacer un pronunciamiento de algo que parece estar concertado con la persona de la que se trata", afirmó Araníbar. Las autoridades se limitaron a señalar que "el gobierno no tiene una información oficial" sobre el tema y que "solamente se conocen las versiones de prensa" sobre el eventual secuestro.

El ministro Quiroga dijo que es una obligación de su despacho investigar cómo Fernández "fue sacado del país" al admitir que se habría

producido un secuestro, el pasado 3 de marzo, llevarlo por vía terrestre hacia el Perú y Ecuador para luego transportarlo a San José de Costa Rica y, finalmente, a Miami el domingo de 3 de abril.

Una información procedente de Costa Rica señala que la embajada norteamericana en San José dijo a las autoridades costarricenses que las actividades de la DEA se rigen por las leyes federales de Estados Unidos y por acuerdos con la nación anfitriona.

Quiroga recordó que Fernández es un prófugo de la justicia ordinaria y es buscado por la FELCN por delitos de narcotráfico. "Sabemos que ha salido en forma clandestina,

sin requerir los documentos que autorizaron su salida. Mas allá de eso no sabemos", añadió.

**PROBLEMAS EN COSTA RICA**  
Fuentes de inteligencia de Costa Rica aseguraron ayer que el ciudadano boliviano Fernández Lazzano fue reclutado por la DEA para su programa de "testigos e informantes" y que actualmente ya no estaría en Miami.

Entretanto la Asamblea Legislativa de ese país determinó convocar, para un amplio informe sobre el tema, al ministro de Seguridad Pública, Luis Fishman; al Fiscal General, José María Tejerina; al Director del Organismo de Inteligencia Judicial (OIJ), Rafael Arángel

Canciller sugiere que posiblemente hubo un acuerdo con la DEA. El caso provoca un escándalo político en Costa Rica. Fernández Lazzano fue reclutado por la agencia antidroga de EE.UU. para el "programa de testigos e informantes"

Guillén e incluso al jefe de la DEA en Costa Rica, Miguel Acuña, para que expliquen el legal ingreso de Fernández a ese país.

El escándalo, según criterio de analistas políticos costarricenses, podría truncar la carrera política de Fishman, posible candidato presidencial del oficialista Unidad Social Cristiana.

(Más información, página siete)

COB juega su última carta

## Sindicalistas se lanzan a huelga nacional de hambre

La Central Obrera Boliviana apostará hoy a la extrema medida del ayuno voluntario de sus dirigentes nacionales, en demanda de respuestas puntuales del gobierno al principal conflicto laboral presentado en enero pasado.

El principal objetivo del organismo laboral es flexibilizar la posición gubernamental referida al incremento salarial del 7,5% que es condicional por el Ejecutivo al actual mantenimiento de los precios de carburantes.

Mientras las autoridades del Ministerio de Trabajo lamentaron que la COB haya decidido desatar el conflicto a nivel nacional, pese a la exhortación del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada de establecer un diálogo sin presiones, una conferencia nacional de maestros urbanos decidió apoyar las medidas de protesta declaradas por la central sindical. Entretanto, dirigentes del magisterio urbano de La Paz cumplen su cuarto día de ayuno y los profesores rurales declararon huelga general indefinida.

**SUMAN LAS PROTESTAS**  
Al conflicto social se suman los mineros "arrepentidos" que exigen se les devuelvan sus fuentes de trabajo, los fabriles y empleados de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE)

- Maestros rurales en huelga indefinida. Mineros, fabriles, ferroviarios, trabajadores en salud en conflicto. Gobierno lamenta que se haya desoido llamado al diálogo "sin presiones".

que denunciaron el retro de varios trabajadores de esos sectores, así como los empleados en salud determinaron ingresar en un paro indefinido.

Cerca de medio centenar de dirigentes de las centrales obreras departamentales, confederaciones y federaciones ingresaron en huelga de hambre luego de una concentración y marcha de protesta que se cumplirá hoy a las 16:00 en La Paz.

como preámbulo para lanzar una huelga general indefinida.

En el programa de movilizaciones se anuncian bloques callejeros en todas las capitales del país para el martes 12 y marchas de teas para el viernes 15. El jueves 14, la COB realizará un llamado nacional para evaluar las medidas sindicales de protesta.

**GOBIERNO**  
Hasta las últimas horas de la tarde de ayer los ministros de Trabajo y Desarrollo Económico, Reynaldo Pérez y Fernando Cossio, respectivamente, se reunieron con dirigentes de la COB con el propósito de evitar el desahucio del conflicto social en el país. Sin embargo, los sindicalistas afirmaron que las medidas continuarán hasta lograr una respuesta a las demandas expuestas en el pliego único.  
(Mas información, página seis).

## Constitución de Pinochet tiene maniatado a Frei

**SANTIAGO (De Reuter)** - La negativa del jefe de la policía chilena, Rodolfo Stange, a renunciar a pedido del Presidente Eduardo Frei, desnudó la importancia del ministro de la Defensa para remover a los jefes de las Fuerzas Armadas, dijeron analistas políticos.

Frei espera que Stange, director de la policía uniformada Carabineros, reconsidere su decisión porque sino lo hace convocará al Consejo de Seguridad Nacional, única instancia política facultada para remover a un jefe militar y que integran cuatro jefes de las Fuerzas Armadas y cuatro civiles.

Una crisis bastante compleja porque el Presidente aparece como carente de poder y se enfrenta a poderes que no provienen de la voluntad popular, dijo a Reuter el director del Instituto de Ciencias Políticas de la Universidad Católica de Chile, Oscar Godoy.  
Este Consejo, creado por la Constitución de 1980, tiene cuatro integrantes militares: el propio Stange, Pinochet y los jefes de la Armada de la Fuerza Aérea, y cuatro civiles: el Presidente, los presidentes del Senado y la Corte Suprema, y el Contralor General de la República. "Esto demuestra una falta del sistema, porque el

Presidente debe recurrir a un cuerpo colectivo que integre el propio cuerpo, a un organismo "cuestionado", añadió el analista.

La red privada de televisión Megavisión dijo anoche que la reunión del Consejo podría efectuarse hoy y que en fuentes gubernamentales se anticipa una derrota, es decir, que el Consejo mantendrá a Stange en el cargo.

Patricio Aylwin, antecesor de Frei hasta hace tres semanas, intentó modificar ese artículo constitucional que, entre otras cosas, ha permitido al general Augusto Pinochet conservar la Comandancia en Jefe de Ejército. Pero, la mayoría opositora en el Congreso -producto de otro artículo constitucional que permite la presencia de ocho senadores designados antes del fin del régimen militar- le impidió materializar su intención.

La inamovilidad de los jefes militares entró en un punto crítico cuando en una reunión de una hora y media, Frei chocó contra un rechazo de Stange a su petición de renuncia. La petición del mandatario se basó en el fallo de un juez de la Corte de Apelaciones que transfirió a la justicia militar una denuncia en la que acusa a Stange de obstruir una investigación para aclarar el secuestro y asesinato de tres dirigentes comunistas, ocurrido hace nueve años y cuyos culpables recibieron sentencia la semana pasada. "Esa reunión debería haber durado dos o tres minutos. No puede ser que el Presidente deba llamar a un subordinado para invocar su buena voluntad y que renuncie por propia voluntad", dijo Godoy.  
(Más información, página nueve)



Ex ministro Capobianco

## Chavarría fue más amigo de J. Paz que militante del MIR

El ex ministro del Interior y diputado electo por el MIR en Santa Cruz, Guillermo Capobianco, admitió que Isaac "Oso" Chavarría colaboró con la campaña de su partido en 1987 y que fue un amigo privilegiado del ex presidente Jaime Paz Zamora y su familia.

Luego de dar amplia explicación sobre su actividad como ministro de Interior de la primera fase del gobierno del Acuerdo Patriótico, Capobianco reiteró que las denuncias de Carmelo "Meco" Domínguez forman parte de una venganza personal porque durante su gestión se incautaron todos los bienes del condenado por narcotráfico.

Respecto a la estrecha amistad que habría existido entre dirigentes miristas y Chavarría, Capobianco señaló que este, por todas las evidencias resultó siendo un "amigo privilegiado" del ex presidente Paz Zamora y su familia. "Fue más amigo de Jaime Paz que militante mirista", dijo.

En cuanto a su relación personal con el sindicado por tráfico ilícito de drogas, señaló que se trataba de una amistad como con cualquier otro empresario que colaboró con la campaña del MIR. "Iba a la casa de Isaac como quien va a una Pascua; me invitaba algunos traguitos, etc; pero nada más...". "Chavarría colaboró con gorritas, con uno que otro vehículo para trasladar a algún compañero de un lugar a otro...", afirmó el hasta hace poco

- Para hoy está prevista la esperada declaración del jefe mirista Oscar Eid, quien es acusado de haber pagado la clínica donde "Oso" se internó con el nombre falso de Benigno Campos

tercer hombre del MIR, que se declaró "veterano de las sindicatos desde el pasado 13 de marzo de 1991", fecha en la que renunció al Ministerio del Interior.

**OTROS MAS EN EL BANQUILLO**  
A su vez, el arquitecto Helmer "Choco" Saucedo dijo ser testigo de las visitas que algunos políticos hacían a "Oso" Chavarría. Entre ellos mencionó a Jaime Paz, Oscar Eid, Guillermo Capobianco, Rolando Aróstegui, Jorge Méndez, Jorge Kholer, Aníbal Leyón y otros dirigentes menos conocidos.

El ex director de Inteligencia del Ministerio del Interior, Carlos Valverde, negó a su turno toda vinculación con los acusados de narcotráfico y dijo que su actividad estuvo en el marco de su jurisdicción.

**HOY HABLARA EID**  
Cerrando una intensa semana que cumplió la Comisión de Constitución de la Cámara de Diputados, hoy prestará su declaración el jefe en ejercicio del MIR, Oscar Eid Franco, cuya versión es considerada clave para su futuro como dirigente político y para el esclarecimiento de las llamadas "narcodenuncias". Eid deberá responder, entre otras interrogantes: ¿Por qué pagó la factura de Chavarría internado en una clínica de La Paz con el nombre falso de Benigno Campos?  
(Más información, página siete).

## Suprema autorizó detención preventiva de Rico Toro

**SUCRE, 6 (Presencia)**. La Sala Plena de la Corte Suprema de Justicia de la Nación, reunida hoy en horas de la tarde, admitió el pedido de detención preventiva de Faustino Rico Toro, pero no analizó el recurso directo de nulidad presentado por los suspendidos magistrados del Tribunal Supremo contra la Cámara de Senadores, informó su Presidente en ejercicio, Guisberto Dávalos García.  
La reunión de nueve de los 13 magistrados, que duró inusualmente cerca de cuatro horas, dio curso al pedido de la Cancillería de la República, para que el ex coronel Faustino Rico Toro, acusado de narcotráfico por la embajada de Estados Unidos, permanezca detenido mientras se tramite su extradición.  
La Embajada norteamericana solicitó a través del Ministerio de Relaciones Exteriores la detención preventiva de Rico Toro a fin de que sea trasladado legalmente a Estados Unidos, donde deberá enfrentar juicios pendientes en los estrados judiciales de ese país.

Los periodistas que esperaron la información hasta cerca de las 20 horas de anoche se vieron sorprendidos al escuchar que tan sólo se había analizado el pedido de la Cancillería respecto al caso Rico Toro.

A partir de la fecha, la embajada norteamericana tiene 60 días para formalizar la demanda de extradición contra Faustino Rico Toro, según el ordenamiento jurídico.  
Dávalos García informó asimismo que el recurso de nulidad contra la resolución del Senado Nacional, que permite la recusación de senadores, y al mismo tiempo la convocatoria a sus suplentes para completar los 27 senadores que componen el Jurado, no fue analizado, porque uno de los ministros informantes, Oscar Hassenteufel, tomó conocimiento del caso hoy, lo que impidió analizar el asunto.

Es muy posible que este caso sea conocido por la Sala Plena el próximo viernes, cuando los dos ministros relatores expongan el informe detallado del recurso, anunció la autoridad judicial.



Directora:  
Ana María Romero de Campero  
Editor General: Carlos Ossio Amatlil  
Editor Adjunto: Juan Cristóbal Soruco Q.  
Jefe de Redacción: Pedro Glasinovic V.

La Paz, Bolivia, jueves 7 de abril de 1994

## La debilidad del país

Los recientes acontecimientos, que han puesto sobre la mesa las presuntas vinculaciones de connotados políticos con narcotraficantes, han sumido al país en una atmósfera de asombro y desaliento que tardará mucho en esfumarse, sobre todo si este proceso no termina como debe: con el esclarecimiento total de acusaciones, denuncias y sentencias que por el momento no han sido plenamente comprobadas.

Si algunos piensan que el accidentado camino que transitan los dirigentes del MIR perjudicará exclusivamente a ese partido, probablemente estarán mirando una sola cara de esta atroz moneda. Es verdad que el porvenir de esa agrupación política, hasta hace poco conducida por el ex Presidente Jaime Paz Zamora, está teñido por dificultades aparentemente insalvables; pero no es menos cierto que ese penoso deterioro no es obra del azar y responde a una realidad que todos, en grados diversos, la hemos tornado contradictoria.

Un país económicamente dependiente, según sus leyes soberanas, puede sin embargo conseguir el reconocimiento y el respeto de la opinión internacional, si sus actos se sustraen de los vaivenes circunstanciales y se ciben a las leyes establecidas por sus hombres más clarividentes. El otro riesgo que nos conocemos por los procedimientos que usaron, en diversas etapas de la vida nacional, los inescrupulosos que entraron en escena con el rótulo de salvadores de la patria.

Esta crisis - que irrumpe precisamente cuando se habla de la modernización del país - tiene que llevarnos a una serena reflexión sobre las causas que empujaron nuestros mejores proyectos colectivos. Sería injusto atribuir a todos los políticos un espíritu de rapta y tramposo con los ideales que pregonan sobre todo en períodos electorales, elemento para un pueblo pobre.

Es evidente que el divorcio entre el discurso habitual y lo que la práctica demuestra, ha gene-

rado un ambiente negativo que no se va a remediar con ampulosos proyectos económicos. Si la enfermedad ha dañado los resortes íntimos de los que se sienten con vocación de conductores, lo único constante y sonante que saldrá de tales dirigentes será algo que conocemos de sobra: el lucro fácil, el cinismo y la irresponsabilidad social. El resto lo hace la impunidad.

Ocurre esto en medio de una colectividad que jamás le esquivó el cuerpo a los sacrificios, que nunca se desinfiló en situaciones dolorosamente adversas y que, a pesar de su indignancia, supo comportarse con una dignidad nacida de los grandes desafíos históricos. Según se ve, todo esto es poca cosa para quienes acabaron de empuñar un proyecto democrático renovador y al alcance de los que creyeron que la injusticia y el delito habían concluido.

Lenta pero inexorablemente vamos perdiendo aquello que define a un país: la capacidad de establecer por su propia cuenta lo que le conviene, lo que equivale a rechazar comedidas intromisiones que, bajo el pretexto de poner atajo a la impunidad, inculca la sensación de que la nación está a expensas del más fuerte. Algunos han hecho bastante para que eso suceda, pero la mayoría jamás convalidó los desajustes internos ni autorizó con sus actos la dependencia externa.

En tiempos de crisis es muy desagradable mirarse en el espejo. Pero es la única forma de reconocer nuestros errores. Ese acto de valentía impedirá la repetición de vicios que llegaron camuflados en las mejores intenciones. Y evitará las fracturas sociales si de veras se desea practicar la participación popular, no aquella que termina beneficiando a los que se inventaron un país para usarlo a su discreción: sino la otra, la que toma en cuenta la moral del hombre que asume su responsabilidad respetando los derechos de los demás.



## ¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

## Es más fácil acusar que probar la inocencia

La gran publicidad que se está dando al caso llamado "narropolítico" exige una serena reflexión. Para ayudar a este ejercicio resumiré aquí las principales consideraciones formuladas por un famoso abogado francés sobre situaciones similares en aquel país. (1)

Cuando algunos reclaman la transparencia de la justicia, a veces hacen demagogia. Hay que ver en qué fase del juicio debe existir esa "transparencia" hacia afuera del tribunal. Si hablamos de una total diáfandad en la investigación llegaríamos al extremo de tener que publicar todas las mañanas la "Boisía" de los sospechosos. Dar máxima publicidad a todas las etapas de la investigación supone echar barro sobre personas inocentes. ¿Es este un acto judicial?

Cuando se habla de que todos los actos deben ser diáfanos se confunden dos cosas muy distintas: la fase de la investigación y la de la decisión judicial.

En los juicios penales, la discreción se impone a cualquier persona relacionada con el procedimiento. Se da el caso de que tanto el inculpa como la parte civil así como los testigos pueden dar información, cada uno por su lado. En cambio, sólo el juez está obligado a decidir. Así se produce el hecho de que se

den a publicidad algunas denuncias, pero ocultando en el anonimato a quienes las formularon. Y, por su parte, esos medios se amparan en el secreto periodístico de no revelar su fuente.

Aquí se produce la increíble confusión de querer cubrir con el mismo manto de secreto las investigaciones, que deben ser necesariamente discretas, y las decisiones judiciales que tienen que ser públicas.

El abogado que menciono sostiene que la fase que puede llamarse como la fase de la sospecha, debe quedar secreta. Hay que evitar el mercado negro de la información que ahora está a la vista pública, en el cual cada uno filtra a los medios de comunicación sus propios elementos de la investigación para tratar de influir en el proceso, lo cual más que transparencia es manipulación.

Ciertas fases de la instrucción penal deberían estar abiertas a los medios, para que éstos pudieran disponer de las informaciones contradictorias, pero esto debería practicarse en presencia del fiscal y de los abogados, con el fin de preservar el equilibrio entre acusación y defensa y para evitar las campañas que tratan de manipular el proceso. Y sólo en el momento en que la sospecha se transforma en un cargo

contra una persona - siempre manteniendo el derecho a la defensa - la reserva debe de serlo.

Restricción para la prensa? se pregunta el abogado. La prensa ha tomado la costumbre de obtener los archivos de la instrucción penal. Este desorden degenera en un circo que divierte a la gente, viéndose a las "verdets", sobre todo a los políticos amarrados al cadalso.

Evidentemente es más fácil acusar a alguien que demostrar su inocencia. Yo creo - afirma el abogado - que en ciertos momentos, la prensa debe dejar trabajar a la justicia; que debe prohibir la difusión de información en algunos períodos y facilitarse en otros en la escena judicial. De hecho, en nuestro medio, las condenas por difamación son insignificantes si se las compara con las de otros países en donde algunos medios de comunicación han tenido que pagar millones por daños y perjuicios. No hay que censurar a los "medios" pero sí evaluar su influencia con el objeto de que no contaminen la justicia. Y cuando un periódico comete una falta, la sanción puede ser enormemente pesada.

(1) L'EXPRESS. "Juges, gardez vous des médias", entrevista al abogado Daniel Sola. Le Monde, París, 4 noviembre 1993.

## La Biblia en sus manos

## Jesús se presenta a sus apóstoles

Ellos, por su parte, contaron lo sucedido en el camino y cómo lo habían reconocido al partir el pan. Mientras estaban hablando de todo esto, Jesús se presentó en medio de ellos. Les dijo: "Paz a ustedes". Estaban atónitos y asustado, pensando que veían a algún espíritu.

Pero les dijo: "¿Por qué se asustan tanto, y por qué tienen miedo? Miren mis manos y mis pies, soy yo. Tóquenme y fíjense bien que un espíritu no tiene carne ni huesos, como ustedes ven que yo tengo". Y al mismo tiempo les mostró sus manos y sus pies. Y como en medio de tanta alegría no podían creer y seguían maravillados, les dijo: "¿Tienen aquí algo que comen?"

Ellos le ofrecieron un pedazo de pescado asado y él lo tomó y comió ante ellos. Jesús les dijo: "Todo esto se lo había dicho cuando estaba todavía con ustedes. Tenía que cumplirse lo que está escrito en la Ley de Moisés, en los Profetas y en los Salmos respecto a mí".

Entonces les abrió la mente para que lograsen entender las Escrituras y les dijo: "Estaba escrito: los sufrimientos de Cristo, su resurrección de entre los muertos al tercer día y la predicación que ha de hacerse en su nombre a todas las naciones, comenzando por Jerusalén, invitándose a que se convirtieran y sean perdonados de sus pecados. Y ustedes son testigos de todo esto". (Lucas 24, 35-48)

## Chile: Rebeldía de Stange abre tensiones políticas y militares

Por Gustavo González

La negativa del jefe de la policía chilena a renunciar a su cargo, abrió un doble frente de tensiones para el gobierno de Eduardo Frei, tanto en el ámbito cívico-militar como en sus relaciones con la oposición derechista. La oposición de izquierda marxista, en tanto, sostuvo este miércoles que Stange obtuvo el respaldo del ex dictador y comandante del Ejército, general Augusto Pinochet, antes de comunicarse este martes a Frei que no dimitiría.

El diario "El Siglo", vocero del Partido Comunista, recordó que el director de Carabineros (policía uniformada) tuvo dos reuniones el lunes con Pinochet, y afirmó que también fue apoyado por los altos mandos de la Armada y la Fuerza Aérea.

El presidente Frei pidió a Stange que, en un "gesto patriótico", presentara su expediente de retiro, luego de que el juez Milán Jueza decidiera acusarlo ante una corte marcial por entorpecer la investigación de un crimen represivo.

Jueza cerró el jueves último la investigación del secuestro y deguello de los comunistas José Manuel Parada, Manuel Guerrero y Santiago Nafarro, cometido el 29 y el 30 de marzo de 1985, en plena dictadura de Pinochet. El magistrado sentenció a diversos grados de prisión, desde reclusión perpetua hasta 40 días, a 15 policías y un civil como autores del crimen, y denunció a Stange y otros seis oficiales retirados de Carabineros por "abandonar el cargo".

Otro de los acusados por Jueza ante el Segundo Juzgado Militar de Santiago es el general César Mendoza, jefe de Carabineros desde el golpe de 1973 hasta agosto de 1985, fecha en que fue destituido y reemplazado por Stange, quien fue el primero en cargos contra policías en el "caso degollados".

Frei, quien inició su mandato hace menos de un mes, estima que la policía uniformada quedó en una "situación preocupante" por los cargos contra su comandante, pero no está facultado constitucionalmente para destituir a Stange. Por ello, en la reunión de 90 minutos que tuvieron el martes, el mandatario apeló a la "conciencia patriótica" de Stange para solicitarle que presente su expediente de retiro ahora y no en 1997, año en que finaliza su período como jefe policial.

"Yo no retiro". Fue la respuesta que Stange dio a Frei y reiteró ante la prensa, forzando el presidente a recurrir al Consejo de Seguridad Nacional, único organismo habilitado constitucionalmente para obligarlo a dimitir.

En un comunicado público, Frei señaló que antes de convocar formalmente al Consejo de ocho miembros confía en que Stange reflexionará y recomendará a dimitir, abriendo así un compás de espera que podría prolongarse hasta la próxima semana.

En medios cercanos al palacio presidencial se indicó que el presidente esperaba al retorno a Chile del coman-

dante de la Armada, almirante Jorge Martínez, previsto para unos siete días más, lo cual marcaría el fin del plazo de reflexión para Stange.

Frei y los partidos de la Concertación por la Democracia, la oficialista coalición de centroizquierda, querían evitar la instancia del Consejo de Seguridad Nacional, un controvertido organismo creado por Pinochet.

Concebido como una suerte de suprapoder de tutela de la democracia protegida instrumentalmente por la dictadura, el Consejo fue hasta 1989 una comisión netamente militar, hasta que un acuerdo político permitió reformarlo a través de un referéndum.

Sus actuales miembros civiles son Frei, quien lo preside, y los máximos signatarios del Senado, Gabriel Valdés, y la Corte Suprema, Marco Aurelio Adelman del Contralor General de la República, Osvaldo Irujo.

Los otros cuatro integrantes son los comandantes de las Fuerzas Armadas y la policía uniformada: Pinochet por el Ejército, Martínez por la Armada, el general Manuel Vega por la Fuerza Aérea, y el propio Stange por Carabineros.

Según algunos juristas, Stange tendrá que inhabilitarse como miembro cuando se trate su caso, ya que no podrá ser "juez y parte", no obstante lo cual no hay certeza de que se reúnan los cinco votos necesarios para pedirle la renuncia.

Valdés, demócrata cristiano al igual que Frei, es hoy por hoy el único voto seguro a favor de la condena de Stange, ignorándose la conducta de los otros miembros civiles.

El Ejército, la Armada y la Fuerza Aérea no han emitido pronunciamientos públicos sobre el conflicto, y el diario "El Siglo" tampoco aclaró la fuente de sus informes sobre el apoyo de Pinochet y los otros mandos castrenses al jefe policial.

Sin embargo, es conocida la resistencia del ex dictador a los juicios por crímenes contra los derechos humanos cometidos bajo su largo régimen, lo cual hace prever a los analistas que el debate en el Consejo de Seguridad no será fácil para el gobierno.

Mientras se abría este foco de tensión cívico-militar, la oposición derechista se apresuró a respaldar a Stange en sus argumentos de que no corresponde que renuncie antes de que las cortes marciales se pronuncien sobre la acusación de Jueza.

Los partidos Unión Demócrata Independiente y Renovación Nacional acusaron a la coalición oficialista y al gobierno de un "pésimo manejo" del conflicto, lo que crearía "tensiones innecesarias" en las relaciones cívico-militares.

(Santiago de Chile/Inier Press Service).



## Desde la esquina

Por Carlos Ossio Amatlil

## Chonchocoro, ¿valdrá allí un año por dos?

¿Huelguitas no? A los de Chonchocoro debían encerrarlos a pan y agua. No seas pueros, ellos, si son presos, ya están encerrados y la comida debe ser peor que pan y agua. Lo que pasa es que en la única cárcel donde los detenidos no hacen lo que les da la gana si tienen plata.

Esta conversación entre dos pasajeros nocturnos, que aparentemente habían concuerdo a algún punto, llamó la atención de los demás ocupantes del minibus cuya parada de la Plaza Pérez Velasco esperábamos. Los chispaditos paraguianos comentaban la huelga de hambre de presos de Choncho-

coro y siguieron con versiones de cómo viven los reclusos en la cárcel de San Pedro, de la ciudad de La Paz, "con kioscos en los que pueden cosegirse incluso trago, sino otras cosas, comprar y vender celdas, armar torrazas", etc. y sirvió para que coincidirán entre risitas en que "conrazón los de Chonchocoro quienes se les compute un año por dos" en sus condenas.

Esa conversación me incitó a buscar datos sobre los permanentes problemas que se confrontan en las cárceles de nuestro país, donde apenas un 25% de la población penal tiene sentencia condenatoria ejecutoriada. Como una excepción se cuenta la Cárcel de

Chonchocoro, a la que se le ha puesto el apellido de Máxima Seguridad.

En cuanto al tratamiento a los detenidos, poco se habla de que existe desde 1973 una Ley de Ejecución de Penas. Pero como ocurre con muchas de nuestras leyes, existen pero nadie las toma en cuenta en la medida necesaria. Esa ley tiene, además, una reglamentación aprobada en 1987, que anota como los objetivos de la Dirección Nacional de Penitenciarías la organización, vigilancia y fiscalización de todos los establecimientos penitenciarios. Realizar estudios y preparar disposiciones reglamentarias para la aplicación de la legislación penitenciaria y en general definir las políticas penitenciarias a nivel nacional.

Si se cumplirán más eficazmente esos propósitos, entre los que también se incluye la asistencia a los internos y a sus familias, sin duda que se evitarían excesos en los dos extremos, es decir el liberalismo que contradice normas penitenciarias y exageración de rigor en el trato a los condenados. Cabe recordar, además, que existen reglas mínimas para el tratamiento de los reclusos, contenidos en documentos aprobados en las Naciones Unidas, firmados también por Bolivia, en los que se reúnen recomendaciones y disposiciones en las que se cuida de velar por la protección a las sociedades de la delincuencia, pero también se tiene en cuenta la preservación de los derechos que tienen los reclusos como personas. Estos son asimismo documentos que no han tenido la atención debida en su cumplimiento y divulgación.

Mientras existan tan marcadas diferencias entre el tratamiento que se da, por ejemplo, a los reclusos de la vieja Cárcel de San Pedro y el que que se otorga en Chonchocoro, que de la otra sólo tiene igual el nombre, tendremos que sumarnos al comentario de los dos parroquianos del minibus y decir: "Con razón quieren que se les convalide un año por dos".

## A mano alzada

Por Rulo Vall

SOSPECHO QUE TU PRESIÓN NO ES MUY RADICAL, COMPANERO. ¡YA TE COMISTE LAS "LACHES"!

VIVA LA UELGA de AMBRE



## PRESENCIA

De acuerdo con datos del INE

# Cada año Bolivia importa más

### BOLIVIA: COMERCIO EXTERIOR POR AÑOS SEGUN ESTRUCTURA (Valor en millones de \$US.)

DESCRIPCION	1992	1993	VARIACION
EXPORTACIONES	765.5	804.1 (p)	5.0
Minerales	378.7	379.3	0.2
Hydrocarburos	126.1	92.1	(27.0)
Productos (*)	260.7	332.7	27.6
IMPORTACIONES	1,130.5	1,249.3 (e)	10.5
Bienes de Consumo	204.8	239.1	16.7
Materias Primas y (**)	424.9	465.4	9.5
Productos Intermedios	424.9	465.4	9.5
Bienes de Capital	469.5	528.8	12.6
Diversos	31.3	16.0	(49.0)
SALDO COMERCIAL	(365.0)	(445.2)	

En 1992 la balanza comercial desfavorable para el país ascendía a 365 millones de dólares -según computo especial del INE- mientras que en 1993 subió a 445.2 millones de dólares. Materias primas y bienes de capital ocupan el primer lugar en las importaciones.

El año pasado se exportó en productos no tradicionales por valor de 332.7 millones de dólares. En 1992 sumaron 260.7 millones de dólares.

En lo que se refiere a los hidrocarburos durante 1993 las exportaciones fueron de 92.1 millones de dólares. En cambio en 1992 fueron de 126 millones. Las ventas de los minerales sumaron el año pasado 379.3 millones de dólares, mientras que el año precedente fueron de 378.7 millones.

**LATINOAMERICA, LA QUE MAS COMPRO A BOLIVIA**

Según el informe del Instituto Nacional de Estadística la ALADI (Asociación Latinoamericana de In-

tegración) se constituye en la zona con mayor demanda de los productos nacionales tanto en 1993 como en 1992. Su participación, de acuerdo con los mercados de exportación de productos bolivianos agrupados en zonas económicas, es de 39 y 37%, respectivamente.

La participación de la Comunidad Económica Europea en la compra de productos bolivianos es de 37 y 34% y Estados Unidos con 20 y 26%, respectivamente.

En relación a la evaluación del comercio con estas zonas económicas, Estados Unidos presenta un incremento de 38,4% respecto a 1992 (59 millones de dólares) y ALADI 1,1% (3,2 millones de dólares) y la CEE registra un descenso de 4,7%, equivalente a 13,3 millones de dólares.

### Tipo de Cambio (En Bolivianos)

Estados Unidos dólar venta	4.58000
Estados Unidos dólar compra	4.57000
Inglatera libra	6.69048
Alemania marco	2.66550
Japón yen	0.04372
Chile peso	0.01071
Argentina peso	4.57549
Brasil cruzero	0.00481
Perú nuevo sol	2.10599

\* La falta de reactivación económica y las indecisiones del gobierno para crear un ambiente favorable al crecimiento industrial son las preocupaciones mayores del sector.

## Inflación y recesión

# Ha llegado el momento de conciliar estabilidad y desarrollo económico

El optimismo del gobierno por la inflación negativa de marzo pasado no pudo ser compartido plenamente por los industriales del país. Ese optimismo se halla empañado por la falta de reactivación de la economía boliviana, según afirmó ayer el presidente de la Cámara Nacional de Industrias, Gary Lacunza.

Por lo tanto, "ha llegado el momento en que el gobierno debe compatibilizar la estabilidad macroeconómica con el desarrollo de la economía", puntualizó. Si bien la tasa inflacionaria de -0,08%, revelada el lunes por el ministro de Hacienda y Desarrollo Económico, Fernando Cosío, fue destacada por Lacunza, reiteró al mismo tiempo la preocupación de los industriales por la recesión advertida en varios rubros, como el manufacturero.

El presidente de la CNI reclamó del régimen "acciones concretas que estimulen la inversión privada, que incrementen la oferta industrial exportable para aprovechar las ventajas de los acuerdos comerciales y que coadyuven el desarrollo de una industria pujante y competitiva".

Lacunza no dejó de reconocer los esfuerzos oficiales por fortalecer la política tributaria y recaudadora, dirigida a evitar que se incrementara el déficit fiscal. No obstante de esa tendencia, los industriales advirtieron el desvío de otras acciones destinadas a robustecer las actividades productivas, base del desarrollo y crecimiento económicos.

### EL CONTRABANDO LIQUIDA LA INDUSTRIA

El ejemplo más patético de la falta de reactivación económica es el de la industria manufacturera, que en los últimos tres años registró un decrecimiento del 6,8% en 1991, 3,3% en 1992 y 1,08% en la

pasada gestión. Lo cual demuestra que el rubro pasa por un período crítico de "desaceleración", apuntó al respecto el presidente de la Cámara Nacional de Industrias, Gary Lacunza.

Al margen del contrabando, que continúa perjudicando al sector industrial, y de la ausencia de medidas para contrarrestar sus efectos, que impiden el crecimiento de las manufacturas; otra de las razones que adujo el dirigente empresarial es la indecisión del gobierno para crear un ambiente adecuado, que facilite el crecimiento de la industria y permita alcanzar niveles óptimos.

### TRATAMIENTO EQUITATIVO

Uno de los planteamientos formulados recientemente por los industriales bolivianos, es la nivelación del precio del gas natural con el que rige para los industriales mineros y para la exportación a la Argentina, con la finalidad de reducir los costos de producción en el sector. La exigencia aún no ha merecido una respuesta oficial del gobierno.

De acuerdo con el punto de vista de autoridades de la Secretaría de Minería y de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, el trato preferencial en las tarifas eléctricas y en el precio del gas natural para los industriales mineros, se convirtió como emergencia de la crisis del sector y a fin de facilitar un flujo de caja positivo en las operaciones que todavía son rentables.

El gerente de Comercialización de YFFB, Oscar Salazar, explicó que gracias a las redes industriales de gas natural, tendidas en las principales capitales, se ha reducido sustancialmente el costo de producción en el sector industrial, al haberse reemplazado los hidrocarburos líquidos por gas natural.

## HOMO ECONOMICUS

Y la luz se hizo... y aumentó su consumo. De acuerdo con los datos del Instituto Nacional de Estadística (INE), el año pasado la capacidad consumidora de energía eléctrica se incrementó en 10%, lo que no sólo eso. También se elevaron los precios en 15,22%.

El informe del INE señala que a excepción del consumo de energía eléctrica por parte de la minería, que sufre una baja mensual en enero y febrero del año pasado, los demás sectores presentan incrementos relativamente significativos.

### Tasa de interés inadecuadas

De acuerdo con la Cámara Nacional de Industrias, las tasas de interés bancarias son inadecuadas y se presentan como una de las obstáculos que impiden el desarrollo de las actividades productivas.

El comentario fue lanzado en el boletín informativo de la cámara, a propósito de un programa de consultores sucos que realizaron un estudio del mercado de capitales en el país, de donde se espera poder encontrar soluciones "al problema del alto costo financiero y altas nativas para limitar la inversión en el país".

### Para "turistar"

La isla de Puko. Esta semana, la directora del Instituto de Turismo de La Paz, Isabel Orta, presentó los proyectos para el programa de desarrollo de la isla de Puko (Riqui).

Los objetivos primordiales del programa son contribuir al desarrollo armónico y articular el turismo en esa zona, promover la diversificación de la oferta turística local, en donde se incorporan servicios de equipamiento turístico, servicios de alojamiento, alimentación y esparcimiento; situar a la isla en una actividad anual al desarrollo, para generar mayores beneficios, y finalmente mejorar la imagen turística de la isla.

La isla de Puko se sitúa a un lago menor o Whirly Marka en Tila, a una distancia de 10 kilómetros de la ciudad de La Paz. Constituye una de las más importantes desde el punto de vista turístico, tanto por sus recursos naturales como culturales.

Surique es la comunidad abandonada en la preservación conservación de las técnicas autóctonas para la construcción de balsas transoceánicas de madera. Aparte de eso, es para el Instituto Nacional de Arqueología de primera importancia.

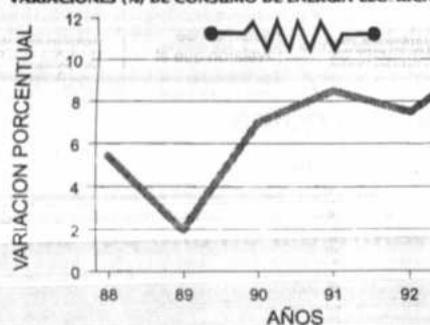
Un flujo mayor a 100 mil turistas anuales visita la isla.

### El FMI alerta que los que usan su libre

El Tesoro del Ministerio Interamericano de Comercio Exterior, en una reciente nota informativa, que el FMI no emite ninguna obligación de las llamadas "Prime Bank Notes" ("Prime Bank Guarantees", "Bill of Exchange" ni otras formas de crédito a través de bancos mercantiles u otros organismos).

En la ocasión se hizo en respuesta a las consultas relativas a la utilización del nombre del FMI, en relación a la emisión de instrumentos financieros de depósito o certificación diversa u otras participaciones en denominaciones plenas financieras.

### VARIACIONES (%) DE CONSUMO DE ENERGIA ELECTRICA



**CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT**

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACIONES DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

## LICITACION PUBLICA Nº C3D/020/94

C3D, a nombre y por cuenta de la:

### EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD "ENDE"

Invita públicamente a empresas interesadas en presentar sus propuestas para lo:

## CONSTRUCCION DE PLATAFORMAS Y CAMINO DE ACCESO A LA PLANTA TERMICA CARRASCO (ENDE Nº C55/94/003)

Financiamiento: RECURSOS PROPIOS

Plazo de presentación de propuestas  
**4 de mayo de 1994 - Hrs. 11:00 a.m.**  
Acto de apertura de propuestas  
**4 de mayo de 1994 - Hrs. 11:15 a.m.**

El Documento de Licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del **4 de abril de 1994**.

En Cochabamba y Santa Cruz se podrá consultar este Documento en las oficinas de las Cámaras Departamentales de la Construcción correspondientes. Consultas de otros lugares del interior y exterior se podrán hacer vía telex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior y exterior.

**VALOR DEL DOCUMENTO: Bs. 850.-**

Calle Hermanos Manchego # 2571 - Teléf.: 379452 - 379428 - 391945 - 322635 - Telex: 3347 C3D - Fax: 391614 La Paz - Bolivia

## BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

### CONSEJO DE ADMINISTRACION DE LETRAS DEL TESORO GENERAL DE LA NACION

RESULTADOS DE LA SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE LETRAS DEL TESORO (LT's), Nº. 14/94, REALIZADA EN FECHA 06 DE ABRIL DE 1994

MONEDA	PLAZO	TITULOS COLOCADOS	*TASA DESCUENTO PROMEDIO PONDERADA	*TASA EFECTIVA PROMEDIO PONDERADA
Dólares de Estados Unidos de Norteamérica	91 días	1,462	7,75%	8,14%

\*Calculadas en base a tasas propuestas ponderadas, correspondientes a posturas adjudicadas.

La Paz, 07-Abr-94

## BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

### COMITE DE OPERACIONES DE MERCADO ABIERTO

RESULTADOS DE LA SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE CERTIFICADOS DE DEPOSITO (CD's), Nº. 14/94, REALIZADA EN FECHA 6 DE ABRIL DE 1994

MONEDA	PLAZO	TITULOS COLOCADOS	*TASA DESCUENTO PROMEDIO PONDERADA	*TASA EFECTIVA PROMEDIO PONDERADA
Moneda Nacional	28 días	515	17,12%	18,81%
Dólares de Estados Unidos de Norteamérica	28 días	4,090	6,50%	6,72%

\*Calculadas en base a tasas propuestas ponderadas, correspondientes a posturas adjudicadas.

La Paz, 7 de abril de 1994



La Paz, Bolivia, jueves 7 de abril de 1994

### Magistrado pierde en su cancha

## Corte de La Paz declara improcedente Habeas Corpus en contra del Senado

- Estamos ante un callejón sin salida, dice la defensa de Oblitas.

El Tribunal Constitucional de la Corte de Distrito declaró improcedente el recurso de Habeas Corpus interpuesto por el suspendido presidente de la Corte Suprema de Justicia, Edgar Oblitas Fernández, en contra del presidente del Senado, Juan Carlos Durán.

La decisión fue asumida por los magistrados pacenses tras un largo y confrontado debate al filo de la jornada de ayer por lo que no se hizo público el contenido de la resolución.

El rechazo a la demanda de Habeas Corpus evita un conflicto de poderes y permite a la Cámara de Senadores dictar las medidas jurisdiccionales que corresponden para asegurar la continuidad del juicio de responsabilidades, comentó Walter Costas Badarí, asesor jurídico del presidente del Senado.

El recurso de Habeas Corpus fue interpuesto por Oblitas ante la resolución del Senado que lo convocó a las audiencias bajo cominatoria de apremio, resolución que fue motivada por la negativa de Oblitas a comparecer en las audiencias del juicio hasta que la Corte Suprema se pronuncie sobre un Recurso de Nulidad en contra del proceso que le sigue el Parlamento.

El Senado emplazó a Edgar Oblitas y al magistrado Ernesto Poppe a presentarse a la audiencia del próximo lunes bajo pena de declararlos rebeldes y contumaces a la ley si no lo hacen.

**LA DEFENSA**  
Por su parte, el abogado de Oblitas, Juan Carlos Lázcano, declinó su texto de la resolución del Tribunal de Habeas Corpus, pero insistió en la defensa pedida explicaciones a los magistrados de la Paz sobre las razones que les llevaron a declarar incompetentes para continuar la demanda. Sin embargo, dijo que la decisión implica un grave precedente por que significa que "hay autoridades que están por encima de la Constitución y la ley lo cual equivale a suponer que vivimos en una dictadura formal".

"Estamos verdaderamente ante un callejón sin salida, la ley ya no tiene validez y lo que aquí manda son las influencias políticas", dijo al agregar que la detención de Edgar Oblitas ante su guarda lo mejor de su "artillería para hacer frente al abuso de poder". Los senadores del oficialismo rechazaron de principio la demanda de Habeas Corpus alegando que no hubo persecución en contra de Oblitas y porque el Senado está facultado por ley para conocer el juicio en única instancia; además porque el Senado no puede comparecer ante un tribunal de rango inferior.

## Grave antecedente

### Secuestro de Edgar Fernández confirma actuación impune de la DEA

El presidente del Colegio de Abogados de La Paz, Luis Curvajal Vera, advirtió que "el secuestro del boliviano Edgar Fernández Lázcano, por parte de la Drug Enforcement Agency (DEA) y su posterior traslado a Costa Rica, contra la impune actuación del organismo antidroga de Estados Unidos en los países latinoamericanos".

Dijo que "no es la primera vez que la justicia norteamericana actúa de esta manera, tal como registra la prensa", afirmó. "No se trata simplemente de una persecución, aquí estamos llegando a una evidencia de que se trata de un secuestro, lo cual es censurable. No es posible que organismos del exterior actúen de esa manera, porque no es la primera vez en América Latina, ya anteriormente ocurrió en México un caso similar", agregó.

El traslado de Fernández, considerado el principal testigo de cargo en contra de algunos dirigentes políticos, presumiblemente relacionados con el narcotráfico, a través de una serie de contradicciones entre las autoridades antidroga de Bolivia y Costa Rica.

El ministro de Seguridad (Interior) del país centroamericano, Luis Fishman, fue cuestionado por su actuación en el caso. No se descarta la posibilidad de haber sido presionado por sectores políticos, según informaciones procedentes de San José de Costa Rica.

**GARANTÍAS VIOLADAS**  
De acuerdo con el presidente del Colegio de Abogados, Bolivia como país soberano está en la obligación de resarcir el daño, "porque se violó las garantías constitucionales de sus ciudadanos". Dentro de la CPE no se debe proceder así y esta situación debe merecer una investigación seria a través de las autoridades pertinentes.

## Edgar Fernández

### En busca de otra identidad

San José de Costa Rica. (De "La Nación", especial para PRESENCIA). Costa Rica habría servido de manera casual o planeada, como una escala entre Bolivia y Estados Unidos, donde la DEA otorga una nueva identidad a Edgar Fernández Lázcano, en razón de haber sido rechazado por el programa de testigos o informantes protegidos por ese cuerpo policial.

La hipótesis comenzó a manejarse ayer en fuentes del Ministerio de Seguridad Pública y del Organismo de Inteligencia Judicial (OIJ), asimismo, sus gerencias rechazaron cualquier participación en esta maniobra.

Esta capital habría sido utilizada por la DEA, no sólo para entregarle al sudamericano los nuevos documentos de identidad e instruirlo sobre su futuro inmediato, sino también para completar, en su medio externo y de mayor seguridad, los interrogatorios al testigo.

La posibilidad de que Fernández haya adoptado una nueva identidad parece fortalecerse ante el hecho de que, hasta el momento, en ningún viaje o estancia aparece su nombre, aunque la DEA ase-

Fuentes de inteligencia costarricense revelaron que el boliviano no estaría más en Miami.

gura que el boliviano viajó a Estados Unidos en un vuelo de TACA. Las autoridades nacionales sospechan que Fernández viajó a otra nación bajo una nueva identidad para proseguir.

La legación de Fernández Lázcano a Costa Rica, en un principio pudo haber sido accidental, puesto que su primer destino fue Panamá.

El sudamericano viajó con los papeles e igual número de agentes de la DEA, no pudieron alertar en esa nación debido a que carecían de visa panameña. Ante ello decidieron continuar su viaje hasta Costa Rica pues este requisito aquí no es exigido.

Fuentes dignas de crédito, advierten que la posibilidad de que, al menos, la sección de estupefacientes del OIJ hubiera sido aliada sobre la operación, así que ello significa que esa misma información haya llegado al director del Organismo, Rafael Ángel Guillén. Este funcionario, que rechazó esta posibilidad, dijo que no descarta que el OIJ se viera involucrado, de manera premeditada, a raíz de una acción emprendida en ese sentido por el propio gobierno boliviano.

Ningún ciudadano podrá estar seguro a partir de ahora, afirma presidente de Colegio de Abogados.

des pertinentes. La misma Comisión de Constitución del parlamento, que está actuando a todo nivel y en todos los casos, consecuentemente debe dar las instrucciones pertinentes para llegar a un esclarecimiento total", aseveró el jurista.

Consultado respecto del precedente que significaría el traslado reservado de Fernández a Costa Rica, Curvajal señaló que las garantías que otorga la Constitución Política del Estado a los ciudadanos bolivianos, prohíbe este tipo de actuaciones ilegales.

"En mi opinión, la DEA está actuando con exceso de autoridad y de competencia. Las autoridades deben pedir esas aclaraciones urgentemente", afirmó.

**JUZG ANTIDROGA**  
El juez 1º de Partido de Sustancias Controladas, Fernando Oblitas, dijo que no conoció, sino por informaciones de prensa, el traslado de Fernández al país centroamericano, "si se tratan los derechos de protección de cualquier ciudadano se ha cometido una arbitrariedad, que debe ser investigada y castigada, si no se ha cometido ese delito, obviamente el traslado ha sido de acuerdo con la ley", manifestó.

## Autoridades "no conocen información oficial"

### Gobierno admite que la DEA violó la ley para secuestrar a Fernández

- Lugarteniente de "Oso" Chavarría está en Miami. - Canciller sostiene que no hay una solicitud expresa para una eventual extradición. - La DEA aclaró que se rige por "leyes federales norteamericanas".

El gobierno admitió ayer que la Drug Enforcement Agency (DEA) de los Estados Unidos, violó disposiciones legales vigentes al secuestrar a Edgar Fernández Lázcano en Costa Rica, aparentemente, en un "operativo concertado" que las autoridades nacionales no conocen ni tienen información oficial.

Los ministros de Relaciones Exteriores, Antonio Aranzibar, y de Gobierno, Germán Quiroga, al referirse al tema se limitaron a señalar que "el gobierno no tiene una información oficial" sobre el tema y que "solamente se conocen las versiones de prensa" sobre el eventual secuestro.

Fernández Lázcano, que permaneció durante los últimos 18 días en San José de Costa Rica, bajo vigilancia de agentes de la DEA, fue trasladado el domingo 3 de abril a Miami, sin dar explicación alguna a los gobiernos de Bolivia y Costa Rica.

Una información procedente de aquel país, señaló que la embajada norteamericana dijo a las autoridades costarricenses que las actividades de la DEA, como en cualquier otro país, son controladas por las leyes federales de Estados Unidos y por acuerdos de la nación anfitriona.

El caso Fernández Lázcano se tornó en "un escándalo diplomático" que afecta a Bolivia y Costa Rica, debido a que dicha agencia norteamericana violó la soberanía de ambas naciones al investigar otro "escándalo político" relacionado con "denuncias de los narcotraficantes", que involucró a algunos dirigentes del MIR.

**"NO HAY DENUNCIAS"**  
El ministro de Relaciones Exteriores, Antonio Aranzibar, dijo que "no hay denuncias concretas en ese sentido", al responder a los periodistas en Palacio de Gobierno. El hecho es que el traslado de Fernández Lázcano a Miami, lo ha sacado a Costa Rica, y, finalmente, lo condujo a Miami, se le preguntó a Aranzibar.

"Si esto hubiera sido el resultado de una acción de fuerza y que como tal se habría denunciado, obviamente que el traslado y por consiguiente, en primer lugar, habría protestado y actuado", respondió.

"No tenemos, sin embargo, ninguna evidencia en esa dirección. Mal puedo yo hacer un pronunciamiento de algo que parece estar concertado con la persona de la que se trata", añadió Aranzibar.

El canciller dijo, asimismo, que hasta el momento

"nadie ha solicitado a la cancillería que se pida la extradición de Fernández, ahora que está en los Estados Unidos", sostuvo al explicar que su despacho "en esta materia por iniciativa propia".

**"SOLO LA INFORMACION DE PRENSA"**  
El ministro de Gobierno, Germán Quiroga, admitió que se produjo un secuestro y reconoció que su despacho no tiene ninguna información oficial sobre el paradero de Fernández. "Conocemos la información de prensa que dice que se encontraría en Estados Unidos, pero no lo sabemos oficialmente", añadió.

Los periodistas insistieron en que el secuestro se produjo por la DEA, cuyo reconocimiento es públicamente conocido a través de informaciones procedentes de Costa Rica. "No tenemos conocimiento pero es obligación nuestra investigar los hechos de cómo fue sacado del país", señaló Quiroga.

Recordó que Fernández es el acusado de la justicia ordinaria y por delitos de narcotráfico era buscado por la FELCEN. "Sabemos que ha salido en forma clandestina, sin requerir los documentos que autorizaron su salida. Más allá de eso no sabemos", añadió.

El ministro Quiroga negó que autoridades bolivianas hayan ayudado a Fernández a salir del país que, como se informó desde Costa Rica, se produjo por carretera hacia el Perú y después de un extenso viaje, llegó a esa nación centroamericana.

Negó definitivamente que hubo participación oficial. No es cierto, Fernández personal ni de la Policía ni de la FELCEN acompañó a Fernández", enfatizó Quiroga.

Para Quiroga, sin embargo, "si una autoridad boliviana lo ha hecho, ha cometido delitos de ocultamiento, por no dar parte su institución de que tiene conocimiento dónde se encuentra este prófugo, además, de complicidad porque es prófugo de la justicia ordinaria". "Estoy plenamente seguro que ninguna autoridad ha participado ni en la salida y menos en la llegada de Fernández a otro país", reiteró.

Al referirse a la información que el gobierno obtuvo en Costa Rica, a través de las declaraciones informativas que requirieron el fiscal antidroga, Leopoldo Ramos y dos oficiales de la FELCEN, el ministro Quiroga señaló que es "muy valiosa" y que será entregada al juzgado correspondiente, además de una copia a la Comisión de Constitución de la Cámara de Diputados, en el curso del día.

## Por el caso Fernández.

### Parlamento de Costa Rica interpelará a Fishman

La presencia por 18 días del "supertestigo" en el caso "Chavarría", el boliviano Edgar Fernández Lázcano, en territorio costarricense, ocasionó que el Parlamento de ese país determine interpelar a las autoridades de su Poder Ejecutivo y amenazar con truncar la carrera hacia la presidencia del precandidato oficialista y actual ministro de Seguridad (Interior) Luis Fishman.

De acuerdo con la información proporcionada a PRESENCIA por el periodista de "La Nación" de San José de Costa Rica, Nicolás Aguilar, varios diputados de la Asamblea Legislativa reaccionaron enojados por lo que calificaron un irrespeto a la soberanía del país centroamericano, por parte de la Drug Enforcement Agency (DEA), y solicitaron la comparecencia ante el benéfico de las autoridades encargadas de la seguridad nacional.

Los jefes de las fracciones mayoritarias del Parlamento costarricense, indicaron que la opinión pública exige una explicación detallada del manejo del caso, que amenazó la seguridad interna y provocó un acentuado malestar entre los legisladores.

Serán convocados por la Asamblea, el ministro de Seguridad Pública (Interior) Luis Fishman, el director del Organismo de Inteligencia Judicial (OIJ) Rafael Guillén, el fiscal general José María Tejerino e incluso se adelantó que el jefe de la DEA en Costa Rica, Miguel Acuña, también será llamado por los legisladores costarricenses.

**CARTELES INTERNACIONALES DE LA DROGA**  
La situación de esas autoridades quedó en entredicho, cuando la DEA se desfiló abiertamente la soberanía de Costa Rica, al desahar mediante un comunicado escueto de seis líneas que el ingreso de Edgar Fernández Lázcano a esa nación no fue comunicada al ministro de Seguridad Pública por falta de tiempo.

"Situación que en un futuro caso tratamos de obtener datos más precisos para mantenerlo a usted al tanto de los acontecimientos", afirmación que ocasionó la reacción de los legisladores que consideran una flagrante violación de la soberanía costarricense y una advertencia de próximas actuaciones similares.

La embajada norteamericana en el país centroamericano,

Guillén, Tejerino e incluso la DEA serían convocados.

En cuanto a Edgar Fernández Lázcano, la DEA estaba apoyando una importante investigación internacional sobre el tráfico de drogas", al añadir que la DEA actúa en Costa Rica con el consentimiento del gobierno costarricense y en cooperación con las autoridades correspondientes.

Para las autoridades del Poder Ejecutivo de Costa Rica, el caso "Fernández Lázcano" se encuentra cerrado por las explicaciones de la DEA. "Las autoridades estadounidenses admiten haber cometido un error al traer al sudamericano (Fernández) sin previamente dar aviso a algún funcionario de gobierno", justificó luego el ministro de la Presidencia Rolando Lacé.

**NO SOLO EL LEGISLATIVO**  
Las evidentes contradicciones entre lo manifestado por la Embajada de Estados Unidos y las autoridades, obligó al fiscal general José María Tejerino a ordenar una profunda investigación del tema que cuestiona la soberanía de Costa Rica.

Según el diario "La Nación", Tejerino señaló que no hay coincidencia entre lo señalado el jueves por el ministro Fishman, el director del OIJ, Guillén, y lo dicho previamente por el fiscal Patricia Cordero.

Tejerino visiblemente molesto dijo que empezó la investigación de lo acontecido y encomendó al secretario general del Ministerio Público, Manfred Sierra, quien también convocará a todos quienes de alguna u otra forma tuvieron algo que ver con la presencia del boliviano en San José.

**CARRERA PRESIDENCIAL**  
Los presuntos narcotraficantes de algunos políticos que investiga el Parlamento boliviano, amenazan cobrar su primera víctima política en Costa Rica. El actual ministro de Seguridad y potencial candidato a la presidencia del país centroamericano, Luis Fishman, vería truncada su carrera presidencial. Este tiene firmes intenciones de postularse a la presidencia de Costa Rica por el partido Unidad Social Cristiana, actualmente en el Poder y con ciertas posibilidades de retenerlo.

## El papel de las FF.AA. en tiempos de paz y democracia

Los parlamentos del Cono Sur, Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay y Bolivia, celebrarán un encuentro entre mayo y junio de este año, para deliberar sobre el papel de las fuerzas armadas en democracia y consolidar acuerdos legislativos sobre una zona de paz en esa parte del continente.

La reunión fue concertada ayer tras la visita protocolar del presidente de la Comisión de Defensa del

Senado de Argentina, Eduardo Vaca, a su homólogo del Senado de Bolivia, Julio Garret. El parlamentario argentino dijo que la reunión busca acercamientos entre los parlamentos del Cono Sur, para perfilar bases sobre el papel que deben cumplir las fuerzas armadas en el contexto de una zona de paz. "De cierta manera somos privilegiados, vivimos en una zona pacífica del mundo y el que se mantenga esa calma depende mucho

de los parlamentos", dijo.

Por su parte, el presidente de la Comisión de Defensa del Senado nacional, Julio Garret, anticipó la asistencia del Parlamento boliviano a la reunión que se celebrará en Brasil, a nivel de las comisiones de defensa de los parlamentos del Cono Sur, y dijo que el tema es muy oportuno para buscar acuerdos que permitan consolidar la democracia y la paz en esta parte del continente.



## Invitación Pública

No. 01194

Invita públicamente a las empresas interesadas a presentar sus propuestas para:

PROVISION DE MATERIALES, OBRAS CIVILES Y TENDIDO DE LINEA DE DISTRIBUCION DE GAS NATURAL PARA EL HOTEL PLAZA Y RADISSON

Plazo de presentación de propuestas: 19 de abril de 1994 hasta horas 15:30 p.m.

Acto de apertura de propuestas: 19 de abril de 1994 a horas 16:00 p.m.

El pliego de especificaciones podrá adquirirse en nuestras oficinas de Av. Arce esquina Fernando Guachalla (Radisson Plaza Hotel) a partir del día martes 12 de abril de 1994.

Para los interesados del interior del país, se podrá enviar el pliego de especificaciones, previa solicitud hecha a la dirección indicada en la presente invitación; asimismo todas las consultas formuladas por los interesados del interior de la República podrán hacerse vía teléfono o fax hasta el 14 de abril de 1994, imposterablemente.

Valor del pliego: Bs. 40.-

**HOTELERA NACIONAL S.A.**  
Avenida Arce  
esq. Fernando Guachalla  
Teléfono: 391981 - 326969  
Fax: 341357  
La Paz - Bolivia



## H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

### AUDIENCIAS PUBLICAS EN LOS DISTRITOS MUNICIPALES

La Dirección de Coordinación Distrital, comunica a todas las organizaciones zonales, que este jueves 7 de abril del año en curso, se inicia la Primera Fase de las Audiencias Públicas que concederá la H. Alcaldesa de la ciudad de La Paz, Sra. Mónica Medina de Palomeque, en los mismos Distritos Municipales.

DISTRITO	FECHA Y HORA	LUGAR DE REUNION
COTAHUMA	Jueves 7 / 18:30	c. James Freire esq. Jaime Guzmán s/n.
VILLA SAN ANTONIO	Viernes 8 / 18:30	Av. Josefa Mujía s/n
VILLA FATIMA	Lunes 11/18:30	c. Yanacachi N.º 1473 (Sindicato de Volantes a Yungas)
ACHACACHALA	Miércoles 13 18:30	Av. Renero Gabellín calle N.º 2 (Mercado Virgen de las Nieves) s/n
MAX PAREDES	Jueves 14 18:30	c. Max Paredes esq. Av. Buenos Aires s/n.
VILLA VICTORIA	Viernes 15 18:30	Zona Municipal Teatro del Colegio Marian Garden - Pto. Quila Municipality
SUB-ALCALDIA Z. SUD	Lunes 18 / 18:30	Plaza Néstor Cerro Vidaurte entre calles 11 y 12 s/n
SUB-ALCALDIA DE ACHACACHALA	Martes 19 14:30	Plaza Pedro Domingo Murillo (Edif. de la Prefectura s/n)

DIRECCION DE PRENSA Y RR.PP.  
La Paz, abril de 1994

### Por falta de atención al pliego único

## Trabajadores iniciarán hoy huelga nacional de hambre

Desentendiéndose de la exigencia del gobierno, de entablar un diálogo sin presiones y en medio de conflictos sectoriales no resueltos, la Central Obrera Boliviana (COB) decidió radicalizar a partir de hoy la protesta laboral con el inicio de una huelga nacional de hambre.

Aproximadamente medio centenar de dirigentes de las centrales obreras departamentales y regionales, confederaciones y federaciones asumió el ayuno voluntario después de una concentración y marcha de protesta que se realizará a las 16 horas en la sede de gobierno.

En las últimas horas, el gobierno insistió, mediante el Ministerio de Trabajo, en que los dirigentes levanten las medidas de presión para continuar el diálogo con el pliego único nacional. Esta exigencia, sin embargo, no va acompañada por los hechos, por cuanto el Poder Ejecutivo no logró hasta la fecha resolver los problemas que enfrentan los trabajadores, por lo que éstos decidieron radicalizar sus medidas de protesta.

**AMBIENTE CONFLICTIVO**  
El país vive desde hace días un ambiente de "protestas originadas por la falta de capacidad del gobierno de satisfacer las demandas de carácter económico y social".

Trabajadores mineros realizaron ayuno voluntario mediante diversos piquetes en las ciudades de Oruro y La Paz, exigiendo, sin resultados, el retorno a sus fuentes de trabajo. En los últimos días, decenas de trabajadores de empresas privadas e instituciones públicas fueron echados a la calle.

Convencios salariales con sectores como el Colegio Médico de Bolivia y los trabajadores en salud no son honrados por el gobierno, obligando a la Confederación de Trabajadores en Salud de Bolivia a declarar huelga general indefinida a partir de la fecha.

La falta de satisfacción de las demandas económicas de las universidades autónomas del interior originó también el ayuno voluntario de estudiantes y provocó enfrentamientos entre universitarios y fuerzas policiales, sin solución a la vista.

Los conflictos sociales una muestra de los problemas que por falta de atención provocaron un ambiente de tensión social que a partir de la fecha tiende a agravarse.

**RESOLUCIÓN DEFINITIVA**  
En una última resolución publicada ayer, la COB instruyó a las centrales obreras departamentales y regionales "el inicio obligatorio no la huelga de hambre, indefinidamente a partir de este jueves".

También exigió a las organizaciones de base a preparar, desde ahora, una huelga general indefinida.

### Se agudiza conflicto social

## Salud declaró paro indefinido

Los trabajadores en salud declararon huelga general indefinida paralizando, a partir de la fecha, las actividades de los centros médicos dependientes de la Secretaría Nacional de Salud.

En adelante y mientras continúe la paralización de labores, sólo estarán servidos de emergencia, advirtió la Confederación de Trabajadores en Salud de Bolivia. Los trabajadores acusaron al gobierno de ser responsable de esta extrema medida, por no haber resuelto, hasta ahora, el pliego petitorio del sector, presentado a la Secretaría Nacional de Salud en octubre de 1993.

Una de las demandas centrales de ese pliego es la homologación de los sueldos de los trabajadores en salud al nivel de los sueldos correspondientes a trabajadores de las cajas de seguros de salud.

La confederación del sector explicó, mediante comunicado público, que la huelga indefinida es también parte de la radicalización de las medidas de presión previstas por la Central Obrera Boliviana (COB), por la falta de solución al pliego único nacional.

**MAGISTERIO URBANO**  
Por su parte, el magisterio nacional urbano resolvió, en su ampliado de emergencia realizado ayer, sumarse a la huelga de hambre de la COB y "preparar la huelga general indefinida".

El secretario de relaciones de la Confederación de Trabajadores de la Educación Urbana de Bolivia, Jaime

### Gobierno continúa exigiendo diálogo sin presiones.- COB instruyó preparar la huelga general indefinida.- Conversaciones con el gobierno sobre tema salarial continuarán hoy

estarán constituidos por dirigentes de las confederaciones y federaciones sindicales. Estos piquetes estarán encabezados por dirigentes de la COB.

En el interior del país, las centrales obreras departamentales y regionales, son las responsables de la instalación de piquetes de huelga de hambre, que deben ser constituidos por dirigentes de federaciones y sindicatos locales.

Los dirigentes prevén que en el curso de los siguientes días, más dirigentes y tanta trabajadores de base se sumarán al ayuno voluntario.

En el programa de movilizaciones aprobado está prevista una jornada de bloqueos callejeros para el martes 12 y una marcha de antorchas, para el viernes 15. Por otra parte, el jueves 14 se realizará un ampliado nacional, destinado a evaluar el movimiento de protesta y los resultados de los contactos con el gobierno.

**CONVERSACIONES**  
En el curso de la noche, los ministros de Trabajo y Desarrollo Económico, Reynaldo Peters y Fernando Cosío, respectivamente, se reunieron con los dirigentes de la COB, para intentar coincidencias que eviten, a última hora, la radicalización de las protestas laborales.

Al final, la reunión concluyó con la promesa formal del Ministerio de Desarrollo Económico, de presentar en el curso de hoy, una respuesta definitiva de sí es posible o no un incremento salarial mayor al 7,5%, inicialmente propuesto por el Poder Ejecutivo, informó el dirigente de la COB, Oscar Salas.

Por el reciente cambio de ministros, tuvimos que explicar nuevamente toda nuestra propuesta salarial y al final exigimos conocer si es posible un mayor incremento al 7,5%, para ver si conviene o no continuar el diálogo, complementó Salas.

### Magisterio nacional urbano se suma a la huelga nacional de hambre.- Petroleros decidirán hoy cómo fortalecer las medidas de presión de la COB.

Arqueata, informó que el ampliado acordó "la lucha unitaria en torno a la COB", por el incremento salarial acorde con la canasta familiar, por el reconocimiento de jornada doble para los docentes que trabajan en lugares alejados y por la participación sindical en las comisiones mixtas de registro docente.

**PETROLEROS**  
La Federación de Trabajadores Petroleros de Bolivia informó que en el curso de la mañana de hoy decidirá la forma en que se pegará a la las medidas de presión de la COB, por el pliego único nacional.

Alberto Toledo y Roberto Reyes, secretarios ejecutivo y general, respectivamente, informaron que en consideración a que Yacimiento Petrolíferos Fiscales Bolivianos es una empresa estratégica del Estado que "no afecten el cumplimiento de compromisos con el exterior de gas a la Argentina, la perforación de pozos y el trabajo de las refinerías".

Según estos dirigentes, es más probable el ingreso a la huelga de hambre, aparte de la consideración de otras medidas de presión. Informaron también que el 14 y 15 de abril se realizará en la ciudad de Santa Cruz, una conferencia de secretarios generales, la misma que determinará nuevas medidas de presión.

### Campeosinos del altiplano sud rechazan la participación

## Siempre las masacres blancas

### DITER despidió a veinte trabajadores

Denuncian que militantes del oficialismo se atribuyen representatividad propia para apoyar ese polémico proyecto. Los campesinos del altiplano sud (Potosí), reunidos en congreso, expresaron su rechazo al proyecto de Ley de Participación Popular, por que significa la "incursión a las organizaciones sindicales, aglutinadas y autorizadas organizadas".

La información fue proporcionada por el secretario de relaciones de ese sector ante la Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB).

Otra de las causas para rechazar ese proyecto es "su artículo 11 indica que deben existir 10.000 habitantes para formar un consejo de vigilancia, lo que significa que en caso de no existir ese número, se debe aglutinar a otros municipios de mayor número". Eso significa destruir/arrasar las actuales comunidades, indicó el dirigente.

Los campesinos del altiplano sud, agrupados en una federación regional, protestan también porque el gobierno utiliza a sus militantes, para hacerles firmar documentos a nombre de organizaciones a las que ellos no pertenecen.

Tal el caso de Ceferino Mamani y Francisco Mamani, personas sin representación alguna y militantes del MNR, quienes firmaron un documento de adhesión al proyecto de Ley de Participación Popular, a nombre de la Federación Regional Unica de Trabajadores Campesinos del Altiplano Sud (FRUTAS), denunció Niza.

Al reciente retiro de fabriles y ferroviarios se suma ahora el caso de 20 trabajadores de la Dirección de Telecomunicación Rural de la Dirección de Telecomunicación Rural (DITER) despidió el pasado martes a veinte trabajadores de la regional La Paz, entre los que figuran cinco dirigentes sindicales. Según denunció a PRESENCIA un grupo de los damnificados.

El responsable de esa nueva masacre blanca es "el jefe de personal, Gerardo Lazarte, quien justificó la medida con una supuesta reestructuración de DITER. Sin embargo, se contrató inmediatamente a nuevo personal para ocupar nuestros puestos", denunció Roberto Quirantes, trabajador y dirigente de la federación nacional del sector, también denunció Quirantes.

Los trabajadores retirados tienen de 10 a 28 años de servicio en la empresa y la mayoría efectúa el trabajo de operador. Entre ellos están tres dirigentes de la federación nacional y dos del sindicato.

Lo que significa que las autoridades violan la Ley General del Trabajo al ignorar el fuero sindical, además de incumplir las instrucciones del Ministerio de Trabajo, que prohíben el retiro de trabajadores antiguos, manifestó Quirantes.

**NUOVA ESCALADA DE RETIROS**  
El retiro de 20 trabajadores en

DITER, denunciado ayer, se suma a una serie de despidos masivos que, en las últimas semanas, se ejecuta en diferentes instituciones públicas y empresas privadas.

La Confederación de Fabriles denunció días atrás el retiro de trabajadores en las fábricas Bebidas Gaseosas La Paz, Alpha Furniture y Hiltex; mientras que la Central Obrera Boliviana (COB) alertó sobre nuevos retiros en la Empresa Nacional de Ferrocarriles.

Los trabajadores de DITER, por su parte, sufren por segunda vez una masacre blanca, ya que el pasado mes de noviembre unos 350 trabajadores fueron echados a la calle.

**MEDIDAS DE PRESIÓN**  
Quirantes informó que los nuevos despidos presentarán una queja formal ante la Subsecretaría de Comunicaciones, cuyo titular, Carlos Zamorano, instruyó a DITER la inmediata solución del problema.

Sin embargo, la parte ejecutiva de DITER, que niega a respetar las leyes laborales y dar cumplimiento a las instrucciones de la Subsecretaría de Comunicaciones.

Frente a ese hecho, calificó de "prepotencia patronal" los retirados y demandó un plazo de 48 horas para que se les restituya a sus puestos de trabajo. Los denunciantes dijeron que si no existen soluciones asumirán medidas de hecho, como la huelga de hambre.

### A partir de hoy

## Magisterio rural iniciará huelga general indefinida

La Confederación Nacional de Huelgas de Bolivia informó que decidió iniciar hoy una huelga general indefinida en protesta por la falta de atención del gobierno a sus pliegos petitorios y en el marco de una lucha global para exigir la solución a las demandas de la Central Obrera Boliviana.

La decisión fue adoptada "frente a la actitud insensible e irresponsable del gobierno, y su falta de voluntad política para dar solución a nuestros justos planteamientos", según documentos difundidos ayer por el comité ejecutivo de su confederación.

Asimismo, la medida responde a la necesidad de exigir salarios de acuerdo con el costo de vida, una reforma educativa que responda a los intereses populares, así como rechazar la política de capitalización y privatización del sistema de Seguridad Social, la participación popular y en resguardo de la inamovilidad docente.

La disposición del comité ejecutivo del magisterio rural instruyó a sus federaciones departamentales y regionales, así como a sus sindicatos, realizar una amplia labor de esclarecimiento frente a la opinión pública sobre los motivos de esta medida extrema, que es la defensa de la educación fiscal, defensa del patrimonio nacional y de los intereses del país.

El instructivo señala que se debe coordinar acciones conjuntas entre la confederación de maestros rurales y la confederación sindical única de trabajadores campesinos a partir de las comunidades rurales y en los distintos niveles de organización.

De otro lado, la confederación de maestros rurales instruyó a sus bases acatar todas las medidas dispuestas por la COB y organizar tareas concretas para poner en marcha la huelga de hambre.

### El domingo

## Secretaría de Salud realizará campaña "boca sana para cuerpo sano"

El 95% de la población nacional está afectada por caries y enfermedades periodontales.

Comemorando el Día Mundial de la Salud Oral, la Secretaría Regional de Salud realizará una campaña denominada "boca sana para cuerpo sano" destinada a hacer tomar conciencia a la población sobre los cuidados de la salud bucal en las áreas de promoción, prevención y atención de daños.

La campaña, que es coordinada con la Organización Panamericana de la Salud (OPS) y otras instituciones locales, consistirá en la realización de ferias educativas en las plazas Rosalba, Alonso de Mendoza, San Pedro y Triangular de esta ciudad.

Los organizadores informaron que también se realizará control de placa "mucobacteriana", demostración de hábitos de higiene bucal y la jornada concluída con un desfile de la salud bucal, que será efectuada por las principales arterias de La Paz.

**POBLACION AFECTADA**  
La Secretaría Regional de Salud informó que el 95% de la población nacional está afectada por caries y enfermedades periodontales. A pesar de ello, la salud bucal no ha sido considerada de prioridad, por ser considerada mortalidad y no de mortalidad.

Los resultados que la campaña espera lograr es "la toma de conciencia de los niños, padres de familia y comunidad en general, sobre la importancia de la prevención de la salud bucal y por ende de la salud en general".

### Coordinadora de trabajo con niños

## Política en favor del niño debe reconocerlo como sujeto principal

Reconocer al niño como sujeto protagonista de la sociedad, con capacidad de decidir y opinar, con iguales derechos que los adultos, debe ser la concepción con la que debe pararse la adopción de políticas nacionales para lograr su desarrollo, opinó el presidente de la Coordinadora Nacional de Trabajo con Niños y Adolescentes, Jorge Domit.

En su opinión, la visión generalizada que tiene la sociedad boliviana es que el niño debe revertirse, pues es totalmente contraria a la realidad del niño y adolescente boliviano.

"Que el niño debe jugar, estudiar y vivir en familia es totalmente distinto a lo que vemos a diario: niños que desahogan el estrés, trabajan en condiciones de extrema explotación, que viven en la calle o que sufren el maltrato en su hogar", afirmó Domit.

Explicó que si la sociedad y las autoridades seguimos considerando a los niños como "superstamente inmaduros", incapaces de pensar, de decidir por sí solos, trabajando como objetos o que sólo tienen que limitarse a obedecer órdenes, nunca se podrá abordar de manera objetiva el complejo problema que enfrenta la familia.

**POLITICAS REALES**  
Uno de los ejes fundamentales que debe contemplar una política social en favor de la niñez es la prevención de la sociedad y del Estado. Explicó que se trata de crear mecanismos, planes y programas orientados a prevenir los problemas que afectan a la niñez, pero que al mismo tiempo este ligado a lograr su desarrollo.

Otro de los elementos esenciales de toda política es incorporar en los planes nacionales la participación organizada de los niños, que amerita una discusión más amplia y un tratamiento más extenso en el actual Código del Menor.

Pero Jorge Domit insistió como el Organismo Nacional del Menor, Mujer y Familia (ONAMFA), no han logrado profundizar sus conocimientos sobre el problema de los niños.

Más allá de la carencia de adecuado presupuesto y capacidad administrativa, que amerita una discusión más amplia, el programa de Desarrollo Infantil (PDI), los constituyen soluciones temporales, pero



que corresponden a un esquema de los institucionalizados" que están fuera del contexto real que demanda la atención a este sector vulnerable de la sociedad.

**CAMBIO AL CODIGO**  
El presidente de la Coordinadora Nacional de Trabajo con Niños y Adolescentes, Jorge Domit, en un momento de su intervención, considera fundamental iniciar algunos cambios al Código del Menor aprobado en diciembre de 1992, en el que se establecieron.

Uno de estos cambios es contemplar el contenido de este documento en instrumentos jurídicos imperantes como el Código Penal, el Código de Familia y la Constitución Política del Estado, así como el Código del Menor, que contempla la participación pedagógica de los niños, que potencialmente genera real dicha participación, en favor de zonas como de barrios.

El problema de las adopciones, que es un tema delicado que requiere más discusión y un tratamiento más amplio en este documento, para asegurar una mejor fiscalización de las instancias que el ONAMFA se harán cargo de este tema.

### Para trasladarse a San Ramón

## Ancianas del hogar Quededo se negan a abandonarlo

Las ancianas del Hogar Quededo, cuyo edificio será vendido, se negaron a trasladarse a San Ramón, pese a que el traslado es necesario para que ellas puedan vivir con sus familiares viviendo con ellas, quienes aseguran que las ancianas no están obligadas a trabajar.

El edificio del Hogar Quededo, de propiedad del Arzobispado de La Paz, fue vendido por el gobierno mediante un convenio a las monjas del asilo San Ramón, en el barrio de Aramburú. Las religiosas a cargo de esa institución decidieron venderlo, para utilizar los recursos en la construcción de un poblador para ancianos casuales.

De esa manera, por disposición del Organismo del Menor, Mujer y Familia (ONAMFA), las 40 ancianas que alberga el hogar Quededo debían ser trasladadas en el mes de marzo a San Ramón, con el fin de ofrecer mejores condiciones, ya que en el actual asilo no contaban con suficiente espacio ni condiciones para su cuidado e higiene.

Sin embargo, existe que hasta cuatro ancianas -todas ellas mayores de 80 años- que mantienen en sus cuartos sus hijos y sus nietos, que viven y se alimentan a expensas de la institución.

La madre Elvia Calzadilla, a cargo del cuidado del Hogar Quededo, señaló que no existe control del ingreso y salida de los familiares de las ancianas, por que su horario de trabajo en ese edificio termina a las 18:00 horas y el resto del día se encarga de cerrar el portón a las 20:00.

Por el caso, explicó, es que todas las ancianas en este asilo no se permite el ingreso ni siquiera del personal de limpieza.

"Las condiciones en las que actualmente viven las ancianas en este asilo no son buenas. Si se va vender este edificio, ellas estarán más seguras trasladándose al hogar San Ramón, que les permite el ingreso y salida de sus familiares", manifestó.

Agregó que una de las ancianas tiene en su cuarto a su hijo y a su nieto. Por las mañanas, se le ve levantarse, usar, que una vez se vea la plaza para luego venderla en las calles. De ellas tiene a un nieto de 18 años, una tercera tiene a un hijo que es más de 60 años.

Sin embargo, las ancianas se negaron a abandonar el hogar, queriendo que las van a dejar en la calle o que maltratan, argumentó que fue necesario para el religioso, quien dijo que ofrece condiciones mínimas de seguridad y agresiva.

La titular de ONAMFA, Lisset Bauer, afirmó que el único grupo que presiona el traslado es el grupo de las ancianas y sus familiares. Sin embargo, argumentó que fue necesario el traslado para que ellas estén en mejores condiciones de vida, ya que el edificio donde se encuentran actualmente condiciones mínimas de seguridad y agresiva.

"Es inevitable su traslado, por que el edificio será vendido, pero en San Ramón contarán con mayores condiciones y espacios apropiados para su cuidado", manifestó.

"Si siguen allí, muchas de ellas sufrirán serios problemas de salud, que vivir y comer a expensas de este hogar", explicó.



Las ancianas del Hogar Quededo se negaron a trasladarse a San Ramón, pese a que el traslado es necesario para que ellas puedan vivir con sus familiares allí.

**COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA. COMUNICADO**

**SUSPENSIÓN DEL SERVICIO DE INFORMACION 104 Y 102**

COTEL, comunica a todos los usuarios del servicio de informaciones 104 y 102, que no se dará este servicio los días 7, 8 y 9 del presente mes, en razón de ajuste de sistema y actualización de datos. Esto debido a que COTEL, quiere brindar una mejor atención al usuario.

**AGRADECIMOS SU COMPRESION**



En el Beni

# Gobierno inició lucha contra fiebre hemorrágica

En los primeros meses del presente año, en el Departamento del Beni se presentaron cinco casos sospechosos de fiebre hemorrágica, con el saldo de un muerto, por lo que la Secretaría Nacional de Salud (SNS) inició las acciones para combatir esa epidemia.

El director de Vigilancia y Control de Enfermedades y Riesgos de la SNS, Johnny Mollinedo, informó a PRESENCIA que el 1º de abril se localizó el caso de un trabajador de 39 años sospechoso de haber contraído la fiebre hemorrágica en el chaco "La Abundancia", de la hacienda San Silvestre, en el Beni.

**Caza indiscriminada de gatos salvajes provocó la multiplicación de ratas portadoras del virus.- En 1994 se presentaron cinco casos, con una muerte.**

para salvar a las víctimas que contraen la fiebre hemorrágica, por lo que usualmente, estas llegan a morir. Tampoco se ha desarrollado hasta el presente la vacuna contra el virus Machupo.

Las autoridades de salud experimentarán a partir de junio una inmunización con una vacuna de fabricación argentina contra el virus Junín.

Sin embargo, desde principios de año las autoridades fortalecieron la labor de control epidemiológico e investigación. Por lo mismo se pudo constatar que del total de ratas capturadas, 49% tiene alta sospecha de contaminación del virus, dijo Mollinedo.

Mollinedo.

La autoridad reveló también que la población habitual del área endémica habría logrado un grado de inmunización natural, por lo que las personas que contraen el mal, no llegan a fallecer. La muerte sólo afecta a las personas que recién ingresan al lugar.

**REPOBLAMIENTO**

Mollinedo explicó que se inició la labor de exterminación de las ratas, mediante "rodenticidas" y trampas. Asimismo se decidió la reprobación de gatos, lo que llevará a una solución definitiva.

A estas tareas se suman la educación y comunicación social destinada a enseñar la prevención, porque el contagio se evita mediante el resguardo de alimentos en lugares seguros o el consumo de agua hervida y comida cocida.

**SINTOMAS**

Consultado sobre los síntomas que presenta la fiebre hemorrágica, Mollinedo explicó que una persona afectada por este mal presenta fiebre alta y dolores articulares que luego continúa con hemorragias en los ojos y la boca. También se presentan hemorragias gastrointestinales y manchas rojas en la piel, hasta que la persona infestada llega a morir.

Fue trasladado al Hospital Germán Bush de Trinidad, donde falleció el mismo día, dijo la autoridad. Según los síntomas, se presume que fue afectado por la fiebre hemorrágica, por ello se tomaron muestras que fueron enviadas para su estudio, a la Institución "CDC" de Atlanta, Estados Unidos de Norteamérica. Los resultados podrán ser conocidos la semana próxima.

**LA VIRUS MACHUPO**

El área endémica de la fiebre hemorrágica está constituida por las poblaciones ubicadas en las márgenes de los ríos Negro y Machupo. De las 23 poblaciones existentes en 13 se encontraron las ratas CALOMIS CALLOSUS, que son las portadoras del virus Machupo.

Este virus es el causante de la fiebre hemorrágica en nuestro país, la misma que no llegó a presentarse desde 1995.

Una de las causas principales de la reaparición de la fiebre es la indiscriminada caza de gatos monteses en esa región, lo que provocó un desequilibrio en favor de la propagación de las ratas que infestan los alimentos y aguas mediante la defecación y la orina.

**ACCIONES DE PREVENCIÓN**

Actualmente no existe un tratamiento adecuado

En Potosí y Chuquisaca

# Gobierno ejecuta control del Mal Chagas en área rural

La Secretaría Nacional de Salud

con el apoyo del Programa Mundial de Alimentos (PMA) ejecuta el Programa Nacional de Control de Chagas en los departamentos de Potosí y Chuquisaca, donde se inició el mejoramiento de más de 3.500 viviendas rurales.

El programa ha previsto el fumigado del mismo número de viviendas con insecticida, para controlar al vector (vinchuca), en las comunidades rurales de Chusmavay, Padcoyo, San Lucas y Culpina.

Con el propósito de verificar el avance del proyecto, autoridades de la Secretaría de Salud así como representantes de organismos internacionales y autoridades departamentales visitaron las diferentes áreas rurales donde se ejecuta este programa de control del Mal de Chagas.

De acuerdo con un informe del PMA la participación comunitaria está contribuyendo al desarrollo del programa, ya que se pudo comprobar que los comunitarios mejoraron y acondicionaron sus viviendas para permitir el rociado con insecticida. A cambio de este trabajo el PMA entregó asistencia alimentaria.

Durante su visita la misión de autoridades logró también constatar



En la población de San Lucas en el departamento de Chuquisaca se observan las viviendas mejoradas que serán sometidas a una fumigación de insecticida para control del vector (vinchuca).

Con el fumigado en 3.500 viviendas mejoradas se llevan adelante acciones con el apoyo del Programa Mundial de Alimentos

el control de la vinchuca en áreas de influencia del Proyecto "COTAGAITA-SAN JUAN DEL ORO" de Tupiza, donde se procedió a la acción de fumigado con el insecticida Deltametrina. "El éxito alcanzado desde 1990 hasta la fecha, se debe a la capacidad del personal encargado y a la utilización del producto químico, que con una sola

aplicación disminuyó la infestación inicial de 85% a 0.2%. También se mejoraron las viviendas en 132 comunidades rurales, es decir 60% más de las que estaban programadas en el proyecto", añade el informe. La evaluación e inspección permitió comprobar que se trabaja de acuerdo con el cronograma de actividades

# Según UNICEF Millones de niños sufren retraso mental por falta de yodo

Quito, 5 (EFE).- Millones de niños nunca alcanzan un desarrollo mental adecuado, cientos de miles sufren cretinismo y centenares nacen con lesiones cerebrales, todo por la carencia de una cantidad ínfima de yodo, según un informe del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) divulgado hoy en Quito.

"El problema puede resolverse con un bajo costo. Algunos países ya han empezado a actuar. Otros aún no lo han hecho", añade el dramático informe de UNICEF, emitido en vísperas de una reunión continental sobre las deficiencias de yodo.

La reunión será inaugurada en Quito el próximo sábado por el presidente de Ecuador, Sixto Durán-Ballén; el director ejecutivo de UNICEF, James Grant, y el director de la Organización Panamericana de la Salud (OPS), Carlyle Guerra de Macedo.

La carencia de yodo está mucho más extendida de lo que se creía, y es "la mayor causa de retraso mental prevenible en el mundo", según este informe que califica de "escandaloso" la situación mundial en esta materia.

"Casi 1.600 millones de personas en más de 110 países se hallan en situación de riesgo. Más de 500 millones, el doble de la cifra estimada anteriormente, están afectados por el bocio, un abultamiento del cuello debido a la hipertrofia de la glándula tiroidea, indicativa de una deficiencia de yodo", agrega UNICEF.

El cuerpo humano sólo necesita el equivalente a una cucharadita de yodo en toda su

vida, pero si este elemento falta, las consecuencias pueden ser devastadoras.

"Cada año nacen al menos 30.000 niños muertos y más de 120.000 con cretinismo, retraso mental, deficiente desarrollo físico, sordomudos o paralíticos, debido a la deficiencia de yodo que sufren sus madres", anota el informe.

Los niños que en sus primeros años reciben dosis deficientes de este elemento no llegan a desarrollar su potencial mental y físico, y por el mismo motivo comunidades enteras están condenadas a la pobreza y el subdesarrollo.

Y lo peor es que la solución es muy sencilla: yodar la sal que todo el mundo ingiere de una forma u otra. Y también barata: sólo siete centavos de dólar por persona.

"Tras un año de yodación rutinaria de la sal, dejan de nacer niños con cretinismo y comienza a reducirse el tamaño del bocio en las personas afectadas", apunta UNICEF.

Así logró acabarse el problema en países desarrollados como Estados Unidos y Suiza, que fueron los primeros en adoptar esa medida hace ya siete décadas.

"Pero el problema ha persistido en el mundo en desarrollo, sin que en ningún momento se llegara a apreciar su pleno alcance y gravedad", dice el informe.

De América Latina, Ecuador y Bolivia tenían un gran retraso en la yodación, pero se espera que pronto habrán podido evitar la aparición de más casos de cretinismo debidos a la deficiencia de yodo.

# En el Congreso Gobierno continúa en que se apruebe proyecto de Reforma Educativa

El amplio consenso logrado en la elaboración del proyecto de Marco de Reforma Educativa, nutrirá su rápida aprobación en el Congreso, así asegura el ministro de Educación, Enrique Quien expresó su confianza en el camino para la reforma del sistema educativo está allanado. El proyecto de Reforma Educativa, que hoy será elevado al Congreso, ingresará a discusiones con respaldo de concertación alcanzado tanto por docentes como de la sociedad que participó en su elaboración, como el Ejecutivo, que lo sometió a un análisis exhaustivo para perfeccionarlo, aseguró el titular de Educación Humana.

Afirmó que una de las principales tareas que se pondrá en marcha, una vez que sea aprobado el proyecto, será la capacitación. Un primer plan de capacitación se iniciará en la Universidad Simón de Bolívar, donde los maestros becados se preparan para obtener el grado de licenciatura en educación, primer paso en la administración escolar.

Infina explicó que se estimó un costo de 805 millones en la aplicación de la reforma, sumará una contraparte de 805 millones, que serán embolsados en los primeros meses del proyecto.

El proyecto de ley mantendrá su contenido, salvo algunas modificaciones para adecuarse al plan de participación popular, contempla la administración de los municipios, de la estructura y equipos de los centros de salud y educación.

# Para decidir acciones Campesinos realizan hoy ampliado de emergencia

Trabajadores del agro del departamento de Paz se propone marchar desde las provincias hacia la ciudad de La Paz

Los campesinos del pararán hoy una reunión de emergencia, para elaborar un pliego peticionario sectorial y acciones de presión en apoyo al Centro Obrero Boliviano, según informó Henry Fernández secretario general de la Comisión Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (TCB).

Dentro de las medidas de presión, los campesinos del departamento de La Paz proponen la realización de una marcha pesada, desde las provincias hacia la ciudad.

Sin embargo, la reunión se realizará en el marco de la Federación de Fabricantes de Alimentos de la CSUTCB, así como delegados de más de 40 organizaciones campesinas, sobre todas las medidas asumidas, incluida la huelga de hambre dispuesta por el dirigente.

Informó también que de la elaboración de un pliego peticionario sectorial, la medida amplificada deberá apegarse a la Ley de Participación Popular, para elaborar una ley definitiva de todo el movimiento campesino boliviano.

# Sistema de Medición de Calidad evaluará aplicación de la reforma

Entre los cambios que plantea introducir la reforma del sistema educativo, figura la creación de un eficaz Sistema de Medición de Calidad que tendrá entre sus diversas funciones la supervisión de la aplicación de este proceso.

El Sistema de Medición de Calidad (SIMECAL) es un programa nacional que aplicará pruebas estandarizadas para evaluar el impacto de las transformaciones que demandará la reforma educativa.

De acuerdo con el proyecto de ley, el programa de SIMECAL estará a cargo de una institución independiente de la Secretaría Nacional de Educación, que podría ser una universidad pública.

Las pruebas estandarizadas que aplicará este programa de medición están destinadas a establecer las fallas en la aplicación del proceso, para realizar los ajustes oportunamente.

Asimismo, con este sistema se trata de conocer en qué medida el sistema educativo está respondiendo a las necesidades y exi-

gencias de los estudiantes.

Otro de los temas es establecer los factores que inciden en los logros y fracasos en la aplicación de los cambios, tanto a nivel curricular como en la docencia y la parte administrativa de la educación.

De otro lado, la reforma educativa plantea la creación de un Sistema de Información Educativa (SIE), que será nacional y descentralizado, con base en el distrito y con un tratamiento técnico sencillo en su manejo.

El SIE recogerá, procesará, analizará y devolverá la información a la escuela o establecimiento educativo donde se originó. De esta manera, este sistema proporcionará información actualizada y completa sobre matrícula, infraestructura y equipamiento, y docentes y administrativos, lo que permitirá planificar con mayor precisión el desarrollo de la educación y elaborar un presupuesto acorde con la realidad de cada establecimiento educativo.

**La promoción 1991 del Colegio San Francisco de la T.O.**

Hace llegar sus sentidas condolencias a la familia del que en vida fue compañero, amigo y hermano

**Javier Antonio Uría Fernandez**

Q.E.P.D.

**DEFUNCIONES**

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de los siguientes personas:

- Luis Rodríguez Tejada
- Charly Ramos Monroy
- Israel Téllez Rivero
- Gabriel Cardoso
- Leonardo Troche Chura
- Juan Franco López
- María Mamani Marca
- Leobnor Miranda Vda. de Jemio
- Emilio Castillo Márquez
- Teresa Arrieta Barboza
- Susana Ríos Mamani
- Francisco Arias Jiménez

Servicio de PRESENCIA y la Administración del Cementerio General

**FARMACIAS DE TURNO**

327245 Los 24 Horas

Anunciar en PRESENCIA

Es anunciar en todo el país

La familia de la que en vida fue adorada madre y cariñosa abuelita

**Sra. AURORA R. ARZABE Vda. de MENDOZA**

Q.D.D.G.

Agradece a los familiares, amigos e instituciones y personas piadosas, que nos hicieron llegar sus condolencias e invitan a la misa que recordando el primer mes de su sensible fallecimiento, se mandará a oficiar el día viernes 8 del presente mes a horas 11:00 a.m. en el templo de San Juan de Dios. (calle Loayza).

La Paz, abril 1994

AGRADECIMIENTO E INVITACION

NILA ADELA DE ALBA, HIJA; ADOLFO ALBA, HIJO POLÍTICO, Y DEMÁS FAMILIA DE LA QUE EN VIDA FUE CARIÑOSA MADRE Y AMOROSA ABUELITA.

**Sra. CONSUELO DE LAS MERCEDES Vda. DE UZQUEDA**

AGRADECE PROFUNDAMENTE A LOS FAMILIARES, AMIGOS Y ESPECIALMENTE A LA ACCIÓN CATÓLICA DE SAN SEBASTIÁN, LA HERMANDAD DEL SEÑOR DE LAGUNAS Y DEMÁS PERSONAS PIADOSAS POR LAS MUESTRAS DE PESAR, OFENDAS FLORALES Y MENSAJES, QUE EN MOMENTOS DE DOLOR NOS HICIERON LLEGAR E INVITAN A LA MISA QUE RECORDANDO LOS DÍAS DE SU LLORADO FALLECIMIENTO, SE MANDARÁ OFICIAR EL DÍA DE HOY JUEVES 7 DE ABRIL A HORAS 18:40 EN LA IGLESIA DE SAN SEBASTIÁN.

SU ASISTENCIA COMPROMETERÁ NUESTRA ETERNA GRATITUD.

## Camacho pide reanudar proceso de paz con EZLN

MEXICO  
Efe

El Comisionado gubernamental para la Paz y la Reconciliación en Chiapas, Manuel Camacho Solís, dijo anoche que es necesario romper el "círculo vicioso" en el que ha caído el proceso de diálogo con el Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN).  
Tras reunirse, el martes por la noche, con obispos miembros de la comisión para apoyar la paz en Chiapas, Camacho solicitó a la Iglesia Católica su colaboración para reanudar cuanto antes el proceso de pacificación, porque, si no, éste podría desvirtuarse.

La reunión tuvo lugar en la sede del arzobispado de la capital mexicana, y estuvo encabezada por el presidente de la Conferencia del Episcopado Mexicano (CEM), Adolfo Suárez Rivera, y por el obispo de San Cristóbal de las Casas, Samuel Ruiz García, mediador en el conflicto armado chiapaneco.

Al término de la reunión, Camacho informó de que tanto el como el obispo de San Cristóbal hicieron un balance de la situación que prevalece en el estado de Chiapas, en el sureste de México, y afirmó que el problema aún no está resuelto.

Camacho aseguró que sólo con la participación de la Iglesia Católica y de la sociedad en general se podrá reanudar el proceso de pacificación y concertación con el EZLN, y agregó que existen algunos obstáculos para la reconciliación que se precisan revertir.

El proceso de pacificación fue suspendido abruptamente tras el asesinato del candidato del Partido Revolucionario Institucional (PRI), Luis Donaldo Colosio al concluir un acto de proselitismo político en la ciudad de Tijuana, frontera con Estados Unidos, el pasado 23 de marzo.

En esos días el EZLN anunció la suspensión del

proceso de consulta en las comunidades de las proposituras gubernamentales a las demandas del movimiento zapatista, y declaró el estado de alerta en la zona que controla, por temor a un inminente ataque de fuerzas del gobierno.

El Comisionado para la Paz manifestó su confianza en que pronto se restablezca el proceso y se inicie la segunda ronda de conversaciones con los representantes de la organización guerrillera.

Camacho aseguró que cuenta con el total apoyo del gobierno del presidente Carlos Salinas de Gortari para avanzar en la agenda de negociaciones en Chiapas.  
"Se trata de un apoyo total que no ha disminuido y refleja la voluntad de la actual administración para encontrar una salida pacífica a este problema", puntualizó.

El ex alcalde de la capital mexicana y ex canciller destacó el apoyo de la jerarquía de la Iglesia Católica, en especial de Samuel Ruiz, con quien se trabaja para comenzar la segunda fase del proceso de pacificación en el estado de Chiapas.

Adolfo Suárez Rivera, presidente de la Conferencia del Episcopado Mexicano, dijo que los obispos manifestaron su preocupación por el estado de las negociaciones para la paz y que de parte de la Iglesia hay voluntad para apoyar el proceso de pacificación.

En la reunión, los obispos señalaron al Comisionado que dentro de las negociaciones no se debe olvidar el origen del conflicto chiapaneco, que es la pobreza extrema y la marginación en que se encuentran los grupos étnicos de aquella región de Chiapas.

El secretario general de la CEM, Ramón Godínez, advirtió sobre el riesgo de que se genere más violencia por el círculo vicioso en el que han caído las pláticas, aunque destacó como aspectos positivos que se haya mantenido la calma y no se haya alterado el orden.

## Interpol descubre nexos entre narcos de Colombia y México

BOGOTÁ  
AGF

La Policía Internacional (INTERPOL) descubrió contactos entre narcotraficantes colombianos y mexicanos para abrir nuevas rutas para el transporte de cocaína a los Estados Unidos, en un informe elaborado después de un mes de investigación en El Salvador de 5.9 ciudades del este de ese país.

Los cárteles de la droga del Valle Cauca, en el oeste colombiano, y del estado de Chiapas, en México, trabajaban conjuntamente para el transporte de grandes cantidades de cocaína a través de algunas naciones americanas que se han convertido en una especie de corredores para narcotráfico. Según un informe de INTERPOL, el colombiano Luis Perdomo Farfán Muñoz era el contacto de los traficantes de drogas del Valle y la mafia mexicana para la apertura de rutas de transporte de cocaína hacia los Estados Unidos.

Farfán Muñoz fue detenido el 11 de mayo de 1993 junto con los mexicanos Manuel Penillón y Jorge Carrasco Urbela Benítez por la policía de San Salvador, cuando transportaba 5.9 toneladas de cocaína de alta pureza. A raíz de este hecho, la INTERPOL, al

los cabos sueltos y estableció que Farfán tenía la misión de servir como contacto entre los narcotraficantes del cartel de Cali de Colombia y el capo mexicano Joaquín Guzmán Lopera, conocido como "El Chapo Guzmán", de acuerdo con la información publicada hoy por el diario El Tiempo, de Bogotá.

Guzmán fue detenido recientemente por las autoridades mexicanas y recluso en una celda de máxima seguridad en la localidad de Almoloya de Juárez. Después de nueve meses de investigaciones se develó el programa de expansión del cartel colombiano a través de una estrecha relación con la mexicana del estado de Chiapas.

El informe precisa que Farfán se reunió en la ciudad Tapachula, México, con un traficante guatemalteco conocido como "Neto N" con el fin de establecer la ruta para el transporte de las 5.9 toneladas de cocaína. Las investigaciones aseguran que Farfán tenía como enlace a un traficante conocido como "El Brujo de Antero" o "El Brujo de Sarria", vinculado al cartel del Valle y quien según la INTERPOL ha participado durante varios años en los intentos de introducir cocaína a los Estados Unidos a partir de utilizar rutas a Centroamérica.

## Diario cubano: Cumbre Hemisférica es un "convite al suicidio"

LA HABANA  
Efe

La convocatoria de Washington para una reunión de presidentes de toda América en Miami (EE.UU.) a finales de este año es un "convite al suicidio", según hoy miércoles el diario oficial cubano "Granma".

En opinión del comentarista, se trata de una cumbre "por cuenta propia" que "ignora por completo los mecanismos regionales como la OEA (Organización de Estados Americanos) o los foros hemisféricos como las Cumbres Iberoamericanas".

"La convocatoria no esconde la intención de consolidar el esfuerzo globalizador, agrupar a la periferia y someterse a los intereses del centro".

Asimismo, habla de que pretende "reorganizar los mecanismos de seguridad y defensa colectiva del hemisferio, adecuar los regímenes políticos al modelo representativo y aliviar, tanto cuanto sea necesario, las presiones de inequidad y miseria que han proliferado notablemente en las dos últimas décadas".

Entre los documentos hallados en las cinco cajas fuertes descomulgadas en una casa de Andrade, el mayor jefe del juego ilegal en Brasil, se descubrió una lista de más de 200 personas, entre políticos, jueces, magistrados, periodistas y artistas, que recibieron "propinas" o sobornos de los banqueros.

El vicepresidente optina que la Cumbre de las Américas "es un convite al suicidio, a la auto-extinción, al segundo medio siglo de la reconstrucción".

Al respecto, creó el proyecto de Alianza para el Progreso del presidente estadounidense John F. Kennedy (1961-1963), que "no pudo sofocar la rebelión latinoamericana, pese a que movió recursos infinitamente mayores a los que tuvo que estar dispuestos a mover hoy los centros de poder transnacionales".

El autor del comentario concluye que, tras décadas más tarde, "Cuba sigue de pie, en su condición de ejemplo y esperanza. Por eso está eliminada a priori de la cumbre de Miami".



El ministro de Relaciones Exteriores británico, Douglas Hurd, se reúne con Orlando Calvo, de Petrobras, durante su visita a Brasil. Hurd también habló sobre la firma de un nuevo tratado de extradición. (Reuter)

## Justicia brasileña muestra pruebas de "bicheiros" con narcotráfico

10 DE ENERO

El procurador general de justicia de Río de Janeiro, Antonio Carlos Mota, afirmó que se han encontrado pruebas que los banqueros del juego ilegal "bicheiros", considerados los jefes de la mafia carioca, son llamados "bicheiros", financian el tráfico de drogas.

La fiscalía dirige las investigaciones sobre la vinculación de numerosas autoridades de Río de Janeiro con los jueces ilegales.

La fiscalía dirige las investigaciones sobre la vinculación de numerosas autoridades de Río de Janeiro con los jueces ilegales.

La fiscalía dirige las investigaciones sobre la vinculación de numerosas autoridades de Río de Janeiro con los jueces ilegales.

La fiscalía dirige las investigaciones sobre la vinculación de numerosas autoridades de Río de Janeiro con los jueces ilegales.

La fiscalía dirige las investigaciones sobre la vinculación de numerosas autoridades de Río de Janeiro con los jueces ilegales.

La fiscalía dirige las investigaciones sobre la vinculación de numerosas autoridades de Río de Janeiro con los jueces ilegales.

La fiscalía dirige las investigaciones sobre la vinculación de numerosas autoridades de Río de Janeiro con los jueces ilegales.

La fiscalía dirige las investigaciones sobre la vinculación de numerosas autoridades de Río de Janeiro con los jueces ilegales.

La fiscalía dirige las investigaciones sobre la vinculación de numerosas autoridades de Río de Janeiro con los jueces ilegales.

La fiscalía dirige las investigaciones sobre la vinculación de numerosas autoridades de Río de Janeiro con los jueces ilegales.

La fiscalía dirige las investigaciones sobre la vinculación de numerosas autoridades de Río de Janeiro con los jueces ilegales.

La fiscalía dirige las investigaciones sobre la vinculación de numerosas autoridades de Río de Janeiro con los jueces ilegales.

La fiscalía dirige las investigaciones sobre la vinculación de numerosas autoridades de Río de Janeiro con los jueces ilegales.

La fiscalía dirige las investigaciones sobre la vinculación de numerosas autoridades de Río de Janeiro con los jueces ilegales.

El juez del "bicho" dejó de ser un inocente juego de apuestas por el que mucha gente sienta lástima, sino para convertirse en la maldad tras la cual se esconde todo el crimen organizado, dijo el procurador de justicia de Río al revelar que, además, existen pruebas de que los "bicheiros" financian el tráfico de armas.

Varios hombres que estuvieron vinculados con los banqueros de este juego, que llevaron a las autoridades hasta donde estaban los libros de contabilidad, habían advertido de la existencia de documentos que probaban el giro de dinero a las bandas bolivianas y colombianas de tráfico de drogas.

El juez del "bicho" dejó de ser un inocente juego de apuestas por el que mucha gente sienta lástima, sino para convertirse en la maldad tras la cual se esconde todo el crimen organizado, dijo el procurador de justicia de Río al revelar que, además, existen pruebas de que los "bicheiros" financian el tráfico de armas.

Varios hombres que estuvieron vinculados con los banqueros de este juego, que llevaron a las autoridades hasta donde estaban los libros de contabilidad, habían advertido de la existencia de documentos que probaban el giro de dinero a las bandas bolivianas y colombianas de tráfico de drogas.

El juez del "bicho" dejó de ser un inocente juego de apuestas por el que mucha gente sienta lástima, sino para convertirse en la maldad tras la cual se esconde todo el crimen organizado, dijo el procurador de justicia de Río al revelar que, además, existen pruebas de que los "bicheiros" financian el tráfico de armas.

Varios hombres que estuvieron vinculados con los banqueros de este juego, que llevaron a las autoridades hasta donde estaban los libros de contabilidad, habían advertido de la existencia de documentos que probaban el giro de dinero a las bandas bolivianas y colombianas de tráfico de drogas.

El juez del "bicho" dejó de ser un inocente juego de apuestas por el que mucha gente sienta lástima, sino para convertirse en la maldad tras la cual se esconde todo el crimen organizado, dijo el procurador de justicia de Río al revelar que, además, existen pruebas de que los "bicheiros" financian el tráfico de armas.

Varios hombres que estuvieron vinculados con los banqueros de este juego, que llevaron a las autoridades hasta donde estaban los libros de contabilidad, habían advertido de la existencia de documentos que probaban el giro de dinero a las bandas bolivianas y colombianas de tráfico de drogas.

El juez del "bicho" dejó de ser un inocente juego de apuestas por el que mucha gente sienta lástima, sino para convertirse en la maldad tras la cual se esconde todo el crimen organizado, dijo el procurador de justicia de Río al revelar que, además, existen pruebas de que los "bicheiros" financian el tráfico de armas.

Varios hombres que estuvieron vinculados con los banqueros de este juego, que llevaron a las autoridades hasta donde estaban los libros de contabilidad, habían advertido de la existencia de documentos que probaban el giro de dinero a las bandas bolivianas y colombianas de tráfico de drogas.

El juez del "bicho" dejó de ser un inocente juego de apuestas por el que mucha gente sienta lástima, sino para convertirse en la maldad tras la cual se esconde todo el crimen organizado, dijo el procurador de justicia de Río al revelar que, además, existen pruebas de que los "bicheiros" financian el tráfico de armas.

Varios hombres que estuvieron vinculados con los banqueros de este juego, que llevaron a las autoridades hasta donde estaban los libros de contabilidad, habían advertido de la existencia de documentos que probaban el giro de dinero a las bandas bolivianas y colombianas de tráfico de drogas.

El juez del "bicho" dejó de ser un inocente juego de apuestas por el que mucha gente sienta lástima, sino para convertirse en la maldad tras la cual se esconde todo el crimen organizado, dijo el procurador de justicia de Río al revelar que, además, existen pruebas de que los "bicheiros" financian el tráfico de armas.

Varios hombres que estuvieron vinculados con los banqueros de este juego, que llevaron a las autoridades hasta donde estaban los libros de contabilidad, habían advertido de la existencia de documentos que probaban el giro de dinero a las bandas bolivianas y colombianas de tráfico de drogas.

El juez del "bicho" dejó de ser un inocente juego de apuestas por el que mucha gente sienta lástima, sino para convertirse en la maldad tras la cual se esconde todo el crimen organizado, dijo el procurador de justicia de Río al revelar que, además, existen pruebas de que los "bicheiros" financian el tráfico de armas.

Varios hombres que estuvieron vinculados con los banqueros de este juego, que llevaron a las autoridades hasta donde estaban los libros de contabilidad, habían advertido de la existencia de documentos que probaban el giro de dinero a las bandas bolivianas y colombianas de tráfico de drogas.

## Wasmosy: Paraguay quiere pasar de sociedad obediente a inteligente

BRUSELAS  
Efe

"Queremos pasar todos de una sociedad obediente a una sociedad inteligente", dijo ayer, miércoles, en Bruselas el presidente de Paraguay, Juan Carlos Wasmosy, al hablar de la evolución política del país.

Consideró que el "crecimiento económico con desarrollo humano" debe ser el objetivo principal de los gobiernos de América Latina, "para que la gente no malinterprete la democracia y no la busque siempre a personas que piensan por uno".

El presidente paraguayo, que permanecerá dos días en Bruselas, se entrevistará con dirigentes de la Unión Europea (UE), para potenciar la cooperación en programas de lucha contra la pobreza y el subdesarrollo.

Wasmosy considera que ya no es posible la evolución democrática en América Latina, al tiempo que advirtió que "lamentaríamos muchísimo que culpáramos a la democracia de los defectos de la mala administración de los gobiernos de algunos países".

"Elogio al anterior presidente de Paraguay, el general Andrés Borge, a quien calificó de "jefe de la revolución" y comentó que "tiene el mérito de haber hecho la apertura democrática y haber sido firme en que este proceso continúe".

El presidente paraguayo explicó que trae a Europa el mensaje de que su país consolida el proceso democrático, abierto con los comicios de 1989.

"La UE no podía entonces prestar asistencia a nuestro país por no tener la condición previa de un Gobierno democrático", dijo.

Tras la apertura democrática "buscamos hacer conocer nuestro país, con un gran potencial eléctrico de 20 millones de kilowatts, muy superior a otros países", así como ampliar las inversiones "mostrando al mundo el nuevo Paraguay que intentamos construir".

Sobre el papel de Ejército subrayó que "vestir el uniforme de olivo es para un paraguayo un timbre de honor" y reconoció que "en gobiernos anteriores quedó un poco desfil-

gada" esta institución.

"Hemos reducido de 62 generales a 39, sin un solo tiro ni una sola movilización", puso como ejemplo. Wasmosy señaló que el Ejército ha sabido adaptarse bien al proceso de transición a la democracia y "esperamos que la misma madurez se vea también en los empresarios y los políticos".

Sobre las denuncias de corrupción, afirmó que "no hay que culpar sólo al Ejército y la Policía de la corrupción. Siempre hay una mano que corrompe y el sector privado también es responsable de eso".

El presidente de Paraguay explicó que "en nuestro país todavía la gente tiene miedo a denunciar para que la justicia pueda hacer cargo" y añadió que "estamos empujados ahora en un nuevo código procesal penal". El mandatorio paraguayo, que lleva seis meses en el poder, señaló que "mi programa de Gobierno se basa en combatir la pobreza y el subdesarrollo con educación y capacitación" y precisó que en la presentación del nuevo presupuesto en septiembre "los mayores gastos serán en educación, salud e infraestructura".

Lamentó que el país esté acostumbrado al "dirigismo estatal y al paternalismo. Eso es fuente de corrupción y así paga siempre el pato el más humilde".

Wasmosy insistió en que hay de "un populismo barato" y comentó que, aunque recibe amenazas "a diario", "hay que tener coraje cívico en democracia".

El presidente paraguayo recaló que ve el proceso de integración del Mercado Común del Sur (Mercosur) con "optimismo" y como "irreversible".

De los países que se adherirán al nuevo Mercado Común el primero de enero de 1995, "no hay que desesperarse. A Europa le costó 40 años y nosotros llevamos sólo cuatro en los

que hemos llegado a rebajar los aranceles un 60 por ciento".

También optó que llegará el momento en que Mercosur se integre en el TLC, formado por México, Canadá y Estados Unidos, así como que se unan con los países del Pacto Andino. Juan Carlos Wasmosy se entrevistará mañana a las 16.00 horas con el presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors, con quien hablará "de la situación actual del país, derechos humanos y libertades, ecología y procesos de integración como Mercosur".

"Los derechos humanos se respetan en mi país. No hay ninguna queja que yo sepa. Tampoco hay presos políticos", afirmó.

Para beneficiarse de la apertura del Banco Europeo de Inversiones (BEI) hacia América Latina, con cuyos directivos también se entrevistará, recaló que "estamos adecuando la estructura del Estado, así como el sector privado".

Anunció que se están preparando proyectos de infraestructura para presentar al BEI para su financiación.

"Las instancias privadas deberán ponerse al día para actuar como entidades elegibles por el BEI", insistió. En París, cuyo Gobierno es el mayor acreedor de Paraguay, Wasmosy pedirá el viernes que se estudie la posibilidad de alargar un poco los plazos y que se mejoren las condiciones del pago de la deuda externa. Sin embargo, aclaró que Paraguay es el país de América Latina con más baja deuda externa (1.200 millones de dólares), por lo que una mejor reneogociación de la misma repercutirá en mejoras sociales.

Respecto al narcotráfico, insistió en que hay que combatir entre todos los países a los mafiosos intrasféricos y reprochó a Estados Unidos que "si quisiera combatir realmente a la droga, tendría que combatir primero a los consumidores de su propio país".

**BANCO DE LA PAZ S.A.**

**JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS**  
**JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS**  
**PRIMERA CONVOCATORIA**  
DE CONFORMIDAD A LOS ESTATUTOS VIGENTES DE LA SOCIEDAD Y DE ACUERDO A LO DISPUESTO EN LOS ARTICULOS PERTINENTES DEL CODIGO DE COMERCIO, SE CITA A LOS SEÑORES ACCIONISTAS DEL BANCO A JUNTA GENERAL ORDINARIA Y JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA QUE TENDRA LUGAR A PARTIR DE LAS 17:00 HORAS, DEL DIA LUNES 18 DE ABRIL, EN EL DOMICILIO DEL BANCO, AVDA. 16 DE JULIO No. 1473 LA PAZ - BOLIVIA.

**JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS**  
1. Lectura de la Convocatoria  
2. Lectura y aprobación del Acta de la Junta Ordinaria anterior.  
3. Lectura y consideración de la Memoria Anual 1993.  
4. Consideración del Balance General y Estado de Resultados al 31 de diciembre de 1993, con el Informe de Auditoría Externa, del Síndico y destino de las utilidades.  
5. Informe sobre evolución de Cartera de Créditos y otros (Según circulares de la Superintendencia de Bancos).  
6. Informe del Síndico sobre créditos en mora (Según circular de la Superintendencia).  
7. Elección del Directorio y Síndicos Titulares y Suplentes.  
8. Designación de Auditores Externos.  
9. Designación de dos Accionistas para suscribir el Acta.

**JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS**  
1. Lectura de Convocatoria  
2. Lectura y aprobación del Acta de la Junta Extraordinaria del 30 de abril de 1993.  
3. Modificación de Estatutos e Incremento de Capital.  
4. Aumento de Capital Pagado.  
5. Designación de dos representantes para firmar el Acta.

En ambas juntas podrán participar todos los señores accionistas asistiendo personalmente o por medio de representantes acreditados con carta poder con firma autenticada en las oficinas del Banco, o con la intervención de un Notario o Autoridad Judicial competente.

La Paz, abril de 1994.

**CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA BOLIVIANO - ALEMANA**  
EDIFICIO HANSA PISO 7 - TELS.: 370166 - 327596 - 361657  
CASILLA 2722 TELEX: 2296 DBIHK.BV - FAX: 05912 - 391736

**CONVOCATORIA A LA ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DE SOCIOS**  
que se llevará a cabo el día 20 de abril de 1994 a horas 19:30, con tolerancia de una hora, en el Salón KLIMT del **Restaurant VIENNA Federico Zuazo 1905**  
con el siguiente Orden del Día:  
1) Consideración de la memoria de la Presidencia de la Cámara, e Informe de la Tesorería.  
2) Elección de Vocales Propietarios y Suplentes de la nueva gestión.  
3) Asuntos incluidos por el Directorio en el Orden del Día.  
4) Designación de dos socios presentes, para la firma del Acta de la Asamblea conjuntamente con el Presidente y el Gerente.  
5) Designación de dos Revisores de contabilidad.

**Nota** Para tener derecho a participar en la Asamblea y tener derecho a voto, el socio deberá estar al día con sus cuotas, inclusive hasta el último semestre anterior a la Asamblea (31 / 12 / 93) según el Art. 7º, inciso 2 de los Estatutos.

La Paz, abril de 1994

Julio Carvajal PRESIDENTE  
Olaf Kleinstück GERENTE

**BANCO MERCANTIL S.A.**  
**JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS**  
Según lo dispuesto en el Título III de los Estatutos se cita a los señores accionistas del Banco a la Junta General Extraordinaria que tendrá lugar a partir de las 17:00 horas del día 22 de abril de 1994 en la sede legal de la Sociedad (Ayacucho No. 277, 1er. piso La Paz).

**ORDEN DEL DIA**  
1. Lectura y aprobación del Acta de la anterior Junta General de Accionistas.  
2. Reforma de Estatutos.  
3. Venta de activos.  
4. Designación de dos accionistas para firmar el Acta.

**NOTA:** Para calificar su concurrencia a la Junta los accionistas deben cumplir las siguientes requisitos:  
a) El derecho de concurrencia a la Junta se verificará mediante el Libro de Registro de Acciones (Artículo 21).  
b) Los accionistas que no puedan concurrir personalmente, podrán hacerse representar por otros accionistas mediante Carta-Poder o por no accionistas mediante Poder Notariado. No pueden ser representantes o mandatarios los Directores, Administradores, Síndicos y Empleados del Banco (Artículo 22).

La Paz, 8 de abril de 1994.  
**EL DIRECTORIO**

# Papa condena la "cultura de la muerte"

CIUDAD DEL VATICANO  
Reuter

El Papa Juan Pablo II hizo una vehemente condena al aborto y criticó lo que calificó de "cultura de la muerte". Ante unas 50.000 personas que se congregaron en la Plaza San Pedro para su audiencia general semanal, el pontífice elevó la voz en varias ocasiones mientras hacía una apasionada defensa de los derechos de la familia.

"No podemos tolerar la muerte sistemática de los que todavía no nacieron", dijo. "Todas las familias deben saber cómo resistir las falsas sresenas de la cultura de la muerte".

"No podemos seguir adelante con la muerte como única base de nuestra civilización. Debemos hacerlo con la cultura del amor que da la bienvenida a la vida". Se trata de la segunda condena de este tipo en dos días tras un comunicado sobre aborto y eutanasia que se dio a conocer el martes, en el que el papa afirma que los parlamentos surgidos de elecciones democráticas abusan de su poder al determinar quién tiene derecho a vivir.

La Iglesia Católica Romana, que encabeza el pontífice de 73 años, presiona contra el aborto antes de la realización de una conferencia de las Naciones Unidas que tendrá lugar en septiembre en El Cairo.

El Vaticano convocó el mes pasado a todos los embajadores acreditados ante la Santa Sede para explicar su posición sobre población y desarrollo en un intento de ejercer influencia sobre el proyecto de documento final de la conferencia, que actualmente se elabora en Nueva York.

Voceros del Vaticano señalaron el martes en Nueva York que la conferencia carece de ética y de

una visión moral coherente, impulsó la anticoncepción y tolera el aborto.

La conferencia, que elabora un plan de 20 años que apunta a estabilizar la población mundial en los 7.270 millones para el año 2050.

Los programas comprenden anticoncepción, atención médica para mujeres y niños y educación primaria para todas las niñas.

La población mundial actual es de 5.700 millones y podría ascender a 10.000 millones en 20 años si no se adoptan sistemas de planificación familiar.

Monsieur Diermuid Martin, un irlandés, dijo en Nueva York que al Vaticano le parece inaceptable que el documento vincule la planificación familiar a la anticoncepción y aseguró que los "métodos naturales" para regular la fertilidad son los más baratos y evitan efectos colaterales peligrosos.

La delegación de la Santa Sede desarrolló una actividad igualmente intensa en una conferencia similar que se llevó a cabo hace 10 años en Ciudad de México que, tras muchas deliberaciones, acordó que "en ningún caso debe impulsarse el aborto como método de planificación familiar".

Durante la audiencia general, el papa sostuvo que 1994, que la ONU proclamó el año de la familia, amenaza con tener un efecto opuesto al que se pretendía.

"Fácilmente podría convertirse en un año contra la familia si se adoptan estos proyectos en la conferencia de El Cairo", dijo.

Agregó que escribió a "todos los presidentes del mundo" y también a los presidentes de organismos como las conferencias episcopales, pidiéndoles que reflexionen sobre el tema y defiendan los derechos de la familia.

# El titiritero del "Clintongate" se llama Floyd Brown

WASHINGTON  
Ansa

El "mentor" o "titiritero" del escándalo Whitewater, que afecta al presidente de los Estados Unidos, Bill Clinton, es un joven "mastin" del conservadurismo estadounidense, publica ayer *Microworld* el Wall Street Journal. Brown es el mismo que en 1988 fundó las aspiraciones presidenciales de Michael Dukakis en un ferre spot televisivo.

Pue Brown quien hizo aparecer el caso Whitewater en televisión, por primera vez, el 11 de noviembre último, haciendo desmayar a los comentaristas, cuando se le caso de las inversiones de los Clinton en Arkansas a fin de los años 70.

Según la reconstrucción del Wall Street Journal la red televisiva NBC transmitió el primer servicio sobre el spot Whitewater gracias a los datos proporcionados por el grupo ultracorporativo de Brown, "Ciudadanos Unidos".

Además de los datos recogidos en Arkansas por Dai Bossie, un investigador privado reclutado por Brown, "Ciudadanos Unidos" también organizó una entrevista para la NBC con David Hale, ex juez de Little Rock que acusa a Clinton, entonces gobernador, de haber prestado para obtener un préstamo de 300.000 dólares.

Desde 1992, cuando Brown publicó el libro *Silk & Willie*: "Por qué los americanos no deben confiar de Bill Clinton", Brown y Bossie recolectaron montañas de contratos, declaraciones de ganancias y recibos, documentando todas las actividades financieras de los Clinton en Arkansas.

El "gran titiritero" desató la senda del escándalo al pasar un mar de documentos a los medios periodísticos, "incluidos los servicios periodísticos y editoriales de este diario", revela el Wall Street Journal.

Incluso el magistrado independiente que indaga sobre el "Clintongate", Robert Fiske, recurrió a Brown para obtener miles de páginas de documentos para su investigación.

Floyd Brown no es otra cosa que un bellaco, sentenció George Stephanopoulos, consejero político de Clinton. "Maneja una fábrica de porquerías de base con el senador David Pryor, amigo de Bill, que produce veneno y mentiras".

Brown confiesa por radio: "Los ratones de Washington sofocan con esto mi veneno".

Cadete por algún tiempo de la academia militar de West Point, 33 años, Brown no es ajeno a las maquiavélicas de la jungla política.

En 1988 produjo independientemente el spot televisivo sobre Willie Horton, un detenido negro por homicidio que, durante una licencia carcelaria, violó a una mujer.

Entonces, el gobernador de Massachusetts que le había concedido la licencia a Horton era el candidato demócrata a la Casa Blanca, Mike Dukakis.

El candidato republicano George Bush fue obligado a renegar del spot electoral, denunciado por muchos como racista y terrorista.

Brown debió hacer lo mismo cuatro años más tarde cuando ganó la elección electoral de 1992, cuando instaló un servicio telefónico pago donde el oyente podía escuchar a Jennifer Flowers relatando su presunta relación sexual con Bill Clinton.

Los dirigentes de la campaña republicana definen a Brown como "una lepra política mucho más dañina para nosotros de cuanto lo es la oposición".

Además de promover noticias a los diarios, Brown también publica boletines que se envían por fax a 175.000 suscriptores de "Ciudadanos Unidos". En cambio, el boletín mensual "Observación de Clinton" se especializa en presentar a mujeres que afirman haber tenido relaciones sexuales con el presidente.

# Presidente podría decidir formación del gobierno italiano

ROMA  
Efe

Harto de los ataques de su "aliado" electoral Umberto Bossi, el empresario Silvio Berlusconi ha depositado en manos del presidente de la República, Oscar Luigi Scalfaro, la decisión de encargar la formación del Gobierno.

Bossi, mientras tanto, es esperado en Roma para entrevistarse con el líder de la formación del centrista Pacto para Italia, de Mario Segni, y con otras fuerzas políticas a fin de buscar consensos a su propuesta de reforma constitucional para convertir a Italia en una tripartita federal.

En un comunicado, la Liga Norte anunció ayer, miércoles, que tras la ruptura de las negociaciones por parte de Berlusconi recupera "la iniciativa política" para dar un "golpe de estado" a Italia y transformarla en "un Estado federal moderno" plenamente integrado en Europa.

La apertura de estas conversaciones al margen del "Polo de la Libertad", la coalición de derecha que obtuvo 360 escaños, 44 más de la mayoría absoluta, en las elecciones, ha sido considerada como "escandalosa" y como una "traición" a los votantes por un Berlusconi harto de los ataques de Bossi.

La última impertinencia se produjo ayer, cuando Bossi encontró el último calificativo para el empresario: "Bachuchino". Antes habían desfilado apellidos como "Napoleón", "especulador", "monopolista de la televisión" y frases como "es un riesgo para la democracia".

Bossi calificó de "último ataque", ya que para hoy estaba prevista una nueva reunión suya con el líder de Forza Italia (Anpa Italia) para examinar el estado de las negociaciones entre los miembros de la coalición de derecha.

La prensa se está calculando en que hoy los dirigentes de la Liga están atribuyendo a Berlusconi la responsabilidad de la ruptura.

"Se ha comportado como un niño caprichoso que cuando los otros le dicen 'no, tú no haces de jefe', responde 'no juego más' y corre a refugiarse entre los brazos de la madre. Lastima que su madre se apellide Bossi", dijo el senador Francesco Speroni, uno de los parlamentarios de la derecha.

Speroni manifestó que Berlusconi "perdió el control, se bloqueó y se asustó" en las últimas horas de la negociación en la que tendrían que resolverse los dos puntos de las negociaciones: federalismo si o no, y si el primer ministro puede ser otro que no sea el empresario.

Bossi exige que el nuevo Gobierno coloque como primera prioridad de su

programa la reforma constitucional, sentido federalista, una proporción en los cabildos y otro en la coalición de derecha, el líder de Forza Italia, Scalfaro, se desahogó a la unidad italiana.

La decisión de confiar a un empresario para la política, quien previsiblemente entrará en el Gobierno, como líder del Polo de la Libertad, es una decisión que forme el Ejecutivo.

"Esperaremos a que el primer ministro de la República decida a quién mandarlo, y sólo entonces reanudare el diálogo. Si es nombrado a Forza Italia, nos presentamos a las elecciones a las Cámaras con un programa y no para realizarlo", dijo Berlusconi al anunciar ayer la ruptura de las negociaciones con Bossi.

Berlusconi echaba de menos al último pulso a Bossi, ya que calculó político del empresario en contra de la ingobernabilidad de Italia, liderada por Berlusconi como ministro de la Gobernación.

Silvio Berlusconi se desahogó en un caso de que no supera la imitación lo posible "para que, cuando antes a votar" tras una elección también hecha por Scalfaro.

En todo caso, el resultado de la elección de Bossi, que esperaba al menos de la primera reunión de la coalición de derecha, no le dio lugar a un momento de satisfacción.

El actual Gobierno, presidido por el independiente Carlo Azeglio Napolitano, fue nombrado el 22 de mayo de 1994, tras la caída de la coalición de la Cámara, en una sesión prevista para el día 15.

Tras esta elección, y según el artículo 92 de la Constitución, Scalfaro, en colaboración con los presidentes de las Cámaras y con los líderes políticos, se encargó de la formación del Gobierno, que se celebró el día 15.

La decisión de Berlusconi de no aceptar el encargo de formación del Gobierno, demostró, según los observadores, la dificultad de construir una mayoría en las tres formaciones políticas: Forza Italia, Liga y Anpa Italia.

El problema es que tanto Berlusconi como Scalfaro, aparentemente alternativamente, no han estado de acuerdo en la política.

Una tónica alterna que dejó a Berlusconi y a la coalición de derecha, y a la Liga, en una situación de incertidumbre, doce días que la Liga redujo a 210.

El número dos de la Liga, Marco, advirtió anoche que si no se logra una mayoría, se presentará un candidato de la Liga para ser primer ministro.

# Asesinaron a presidente de Ruanda y Burundi

NUOVA YORK  
Efe

El Consejo de Seguridad de Naciones Unidas confirmó y condenó ayer miércoles el atentado contra el avión en el que viajaban los presidentes de Ruanda y Burundi que costó la vida a ambos gobernantes, Juvenal Habyarimana y Cyprien Ntaryamira, respectivamente.

Según la versión de los hechos ofrecida por el embajador de Ruanda, ambos líderes fallecieron cuando un cohete que fue disparado desde el territorio de Burundi se estrelló contra el avión presidencial ruandés.

Joe Serra, portavoz del secretario general de la ONU, indicó que el atentado era un hecho, pero que Naciones Unidas aún no había

podido confirmar las circunstancias con fuentes independientes.

"No sabemos si el avión fue alcanzado en el aire o en suelo y no tenemos que haber fallecido en el momento de la explosión", dijo Serra.

Los presidentes Habyarimana y Ntaryamira murieron, según un número indeterminado de personas que los acompañaban, en el momento de aterrizar en Kigali el avión presidencial ruandés en el que regresaba de una visita oficial a Tanzania.

El avión "Mystère-Falcon" fue completamente destruido al estrellarse y posterior a la explosión, aunque las autoridades y fuentes diplomáticas en Kigali no descartaron una



**UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA**  
**Instituto de Investigaciones Socio-Económicas (IISEC)**  
**CENTRO INTERNACIONAL DE INVESTIGACIONES PARA EL DESARROLLO (CID) de Ottawa, Canadá**

## SEMINARIO DE CRECIMIENTO, MEDIO AMBIENTE Y POLITICA FISCAL EN EL SECTOR MINERO

Fecha: Martes 19 y Miércoles 20 de Abril de 1994  
 Local: Salón Independencia de Hotel Presidente

### Temario

<p>Martes 19: 8:30 - 9:00 9:00 - 10:00 10:00 - 11:00 11:00 - 11:30 11:30 - 12:30 14:30 - 15:30</p>	<p>Tratamiento de la Tributación Minera y los Aspectos Medio-Ambientales en la Legislación.                  Inscripciones y bienvenida                  Chile: Dr. José Miguel Sánchez, ILADES, Santiago                  Perú: Dr. Alberto Pascó-Font, GRADE, Lima                  Receso                  Bolivia: Lic. José Luis Eiva, IISEC, La Paz                  Incentivos, Tributación Minera y Medio Ambiente en el Canadá*                  Dr. Dixon Thompson, Universidad de Calgary                  Incentivos Económicos y Patentes para evitar Daños Ambientales de la Minería a los Estados Unidos                  Dr. Robert Anderson, American Petroleum Institute, Washington                  Receso                  Tributación Minera, Fallos de Mercado y el Medio Ambiente*                  Dr. Timothy Muzond, Departamento de Asuntos Fiscales, Fondo Monetario Internacional, Washington.</p>
<p>Miércoles 20: 9:00 - 10:00 10:00 - 11:00 11:00 - 11:30 11:30 - 12:30 14:30 - 16:00 16:00 - 18:00</p>	<p>Aspectos Técnicos de Control de Contaminantes en la Minería                  Ing. Javier Salinas, Secretaría Nacional de Minas, Bolivia                  Reacciones de las Empresas a Incentivos Económicos (Panel)**                  Receso                  Imposición Óptima a Recursos Mineros y a la Emisión de Contaminantes (Panel)**                  Inversiones Mineras y Crecimiento Sostenible (Panel)**                  Receso                  La Minería en las Cuentas Externas y en las Cuentas Fiscales (Panel)**</p>

La participación en el Seminario es gratuita, pero con invitación. Para mayores informes llamar al Tel. 784159

\* En inglés, con traducción simultánea al español  
 \*\* En inglés, sin traducción simultánea, dedicado a aspectos metodológicos



## INVITACION PUBLICA

### No. 01/94 C.N.S.

## LA CAJA NACIONAL DE SALUD

Invita a todas las empresas especializadas a presentar propuestas para la:

### ADQUISICION DE DOS ASCENSORES

FINANCIAMIENTO: Recursos Propios.

CRITERIOS DE EVALUACION:

Precio,	Plazo de Entrega,
Plazo de presentación de propuestas	Servicio y Mantenimiento.

25 de abril de 1994 - Hrs. 16:00

Acto de apertura de propuestas

25 de abril de 1994 - Hrs. 16:15

El Documento de Invitación Pública podrá adquirirse en las oficinas de la C.N.S. a partir del 7 de abril de 1994. A solicitud de los interesados se podrá efectuar envíos del Documento de Invitación Pública al interior del país.

VALOR DEL DOCUMENTO: Bs 400.-

Avenida Mariscal Santa Cruz Esquina Almirante Grau, Edificio C.N.S  
 Piso No. 7 Departamento de Compras - Teléfono: 351992 - Fax: 341843  
 LA PAZ - BOLIVIA

### FEDERACION DEPARTAMENTAL DE TRABAJADORES DEL SISTEMA DE SEGURIDAD SOCIAL Y RAMAS AFINES

UNIDAD LUCHA TRABAJO

## EN DEFENSA DE LOS FONDOS COMPLEMENTARIOS VOTO RESOLUTIVO

VISTOS Y CONSIDERANDO:

QUE, EL GOBIERNO A PROMULGADO EL DECRETO SUPLENTO 23716 MEDIANTE EL CUAL SE PRETENDE INTERVENIR A TODAS LAS INSTITUCIONES DEL SISTEMA DE SEGURIDAD SOCIAL Y EN ESPECIAL A LOS FONDOS COMPLEMENTARIOS MEDIANTE LA DESIGNACION DE UN REPRESENTANTE ESTATAL ANTE EL H. DIRECTORIO DE LAS INSTITUCIONES GESTORAS.

QUE, ANTE ESTE ATENTADO, LA ASOCIACION DE FONDOS COMPLEMENTARIOS Y LOS TRABAJADORES EN GENERAL PRESENTARON ANTE LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA EL RECURSO DE INCONSTITUCIONALIDAD E INAPLICABILIDAD DE LA LEY.

QUE, EN EL PLIEGO UNICO NACIONAL DE LA CENTRAL OBRERA BOLIVIANA EN MATERIA DE SEGURIDAD SOCIAL SE PIDE LA INSTITUCIONALIZACION DEL SISTEMA Y EL RESPETO A LA AUTONOMIA DE GESTION DE LOS ENTES DEL SISTEMA, TEMAS QUE EN EL MOMENTO SON MOTIVO DE DISCUSION POR LA C.O.B. Y LAS AUTORIDADES DE GOBIERNO.

QUE, LAS AUTORIDADES DE GOBIERNO CON EL PRETEXTO DE DENUNCIAR ANORMALIDADES EN LA ADMINISTRACION DE LAS INSTITUCIONES GESTORAS SE PRETENDE DESIGNAR GERENTES GENERALES INTERINOS COMO ES EL CASO DEL FONDO COMPLEMENTARIO DE SEGURIDAD SOCIAL DE LA ADMINISTRACION PUBLICA.

QUE, LOS TRABAJADORES DEL SISTEMA DE SEGURIDAD SOCIAL NO DEFENDEMOS A NINGUNA PERSONA EN PARTICULAR Y EL UNICO COMPROMISO QUE SE TIENE ES LA INSTITUCIONALIZACION DE LA

SEGURIDAD SOCIAL, LUCHAR CONTRA POLITIZACION DEL SISTEMA Y EL RESPETO AL PATRIMONIO DE LOS TRABAJADORES.

POR TANTO:

EL COMITE EJECUTIVO DE LA FEDERACION DEPARTAMENTAL DE TRABAJADORES DEL SISTEMA DE SEGURIDAD SOCIAL Y RAMAS AFINES DE LA RESUELVE:

APOYAR MORAL Y MATERIALMENTE A LOS COMPLEMENTARIOS TRABAJADORES DEL FONDO COMPLEMENTARIO DE SEGURIDAD SOCIAL DE LA ADMINISTRACION PUBLICA EN SU LUCHA DE LA DEFENSA DEL PATRIMONIO DE LOS TRABAJADORES EN SU INSTITUCIONALIZACION, LA NO POLITIZACION Y INAMOVIBILIDAD FUNCIONARIA, DE PERSISTIR EN LA INTERVENCIÓN DE LOS FONDOS COMPLEMENTARIOS LA FEDERACION DEPARTAMENTAL DE TRABAJADORES DEL SISTEMA DE SEGURIDAD SOCIAL Y RAMAS AFINES DE LA PAZ ASUMIRÁ LAS MISIONES DE PRESION QUE EL CASO ACONSEJE.

ES DADO EN LA CIUDAD DE LA PAZ A LOS 10 DIAS DEL MES DE ABRIL DE MIL NOVECIENTOS NOVENTA Y CUATRO AÑOS.

" EL COMITE EJECUTIVO

*[Firma]*  
Vilma Zúñiga  
SECRETARIA EJECUTIVA

*[Firma]*  
Miguel Ángel  
SECRETARIO COMPLEJOS

*[Firma]*  
Roberto Zúñiga  
SECRETARIO ORGANIZACION

◀ 1993 WORLD RALLY CHAMPIONS ▶

TOYOTA  
TEAM EUROPE



## TOYOTA TRIUNFA EN EL SAFARI RALLY

Luego de seis victorias en los últimos diez años, el equipo TOYOTA inició el Safari Rally en Kenya con gran entusiasmo. Los preparativos comenzaron inmediatamente después del aplastante resultado que se logró la pasada temporada, donde los cuatro primeros puestos fueron de TOYOTA y el poderoso CELICA Turbo 4WD esta bien equipado para sortear las demandas del único evento donde los peligros incluyen fosas, rocas y animales salvajes.

El impredecible clima mantuvo a las tripulaciones en la incertidumbre, al momento de enfrentar los usuales ríos de barro y las densas nubes de polvo, pero cumplidos los cuatro días y los 2.285 Km de difíciles etapas comprendidas en el evento, el equipo TOYOTA triunfó nuevamente, cuando IAN DUNCAN cruzó la meta en la primera posición.



La suspensión, la dirección y la confiabilidad del motor multivalvular del CELICA fueron puestos a prueba, justificando plenamente porque nadie ha ganado más SAFARI RALLIES que TOYOTA.

Mientras el equipo campeón mundial de RALLIES, celebraba otra convincente victoria, también discutía la experiencia ganada acerca de los sistemas y componentes del vehículo. Experiencia la cual logrará que su próximo TOYOTA sea aún mejor.

Y es por eso que competimos, porque cada vez que lo hacemos, usted gana.



TOYOTA  
MOTOR  
MULTIVALVULAR



NOSOTROS COMPETIMOS, USTED GANA.  TOYOTA

TOYOTA BOLIVIANA LTDA.

En 1994

# Bolivia será sede de cumbre de mandatarios andinos

Bolivia presidirá en 1994 la Comisión Administrativa del Acuerdo de Cartagena y será sede de la cumbre de mandatarios de los países del Pacto Andino, a la que serán invitados los presidentes del Mercado Común del Sur (MERCOSUR).

La participación de estos últimos servirá para analizar la relación futura entre ambos acuerdos sub regionales y para fijar la posición individual de cada país, independientemente de su incorporación a cualquiera de los dos sistemas de integración.



Esta decisión y el retorno de Perú al Acuerdo de Cartagena, aprobados en la primera reunión de plenipotenciarios del Pacto Andino celebrada en Caracas a principios de la presente semana, junto a la declaración de Libre Comercio los resultados visibles que fortalecerán la integración subregional y marcarán a la vez un nuevo rumbo para el desenvolvimiento del proceso, 25 años después de su creación.

La información fue proporcionada por el ministro de Industria y Comercio, Carlos Morales, quien, a tiempo de expresar la satisfacción boliviana por la retroacción del Perú al Pacto, brindó un amplio informe sobre los resultados obtenidos en la reunión de Caracas.

**ARANCEL EXTERNO COMÚN**  
En relación al tema del arancel externo común, la decisión más importante adoptada en Caracas se refiere a la zona de Libre Comercio declarada entre los países que conforman el Acuerdo de Cartagena para el intercambio de sus productos.

En lo que hace a las importaciones provenientes de terceros países (no miembros del Pacto) Bolivia mantiene su condición de excepción con aranceles de 3 a 10 por ciento y Perú de 15 a 25 por ciento, en condición especial de observador, por concepto de arancel externo común.

El siguiente paso sobre tasas arancelarias será el establecimiento de la unidad aduanera de los países miembros -probablemente en mayo-, en cuyo caso Bolivia mantendrá el 3 y 10 por

cientos, pero, los países cuyas tasas arancelarias lleguen en algunos casos hasta 40 por ciento, tendrán que uniformar las mismas.

En procura de ese objetivo anunció Morales -ya existe entre Colombia, Ecuador y Venezuela un acuerdo para uniformar el arancel externo común que abarca a 87 por ciento de productos del universo arancelario, y el compromiso de estudiar el 13 por ciento restante, de esos productos, bajo la misma modalidad.

**NUOVA DINAMICA**  
Bolivia llevó a la primera reunión de los países miembros la propuesta de impulsar una nueva dinámica frente a otros espacios de integración regional como el MERCOSUR, el Tratado de Libre Comercio del Hemisferio Norte y el C3, en actual negociación, así como cualquier otro que pudiera surgir.

Dentro de esa misma visión, la propuesta incluye el acercamiento del Grupo Andino a procesos de integración extra regional como la Comunidad Europea, el Pacto del Caribe y de los países asiáticos.

Para llevar a cabo dichos objetivos, que tuvieron positiva acogida, la Comisión de Plenipotenciarios solicitó a la Junta, con sede en Lima, que en su calidad de órgano técnico del Pacto Andino elabore durante 1994 una estrategia de acercamiento y un perfil de la ubicación del Grupo en relación a los otros espacios de integración, sin perjuicio de que los miembros del Pacto Andino participen en cualesquiera de ellos.

Destacó que la voluntad de trabajo de los asistentes a la reunión de Caracas, a 25 años de la creación del Pacto Andino, permitió alcanzar los objetivos fundamentales para una real integración, objetivos que se traducen en: una zona de Libre Comercio, el probable establecimiento de la unión aduanera y el convencimiento de que el Grupo Andino no puede detenerse en un tratado de cinco países, sin mirar lo que sucede a su alrededor.

"El Pacto Andino debe mirar al mundo", concluyó el ministro Morales.

gración regionales como el MERCOSUR, el Tratado de Libre Comercio del Hemisferio Norte y el C3, en actual negociación, así como cualquier otro que pudiera surgir.

Dentro de esa misma visión, la propuesta incluye el acercamiento del Grupo Andino a procesos de integración extra regional como la Comunidad Europea, el Pacto del Caribe y de los países asiáticos.

Para llevar a cabo dichos objetivos, que tuvieron positiva acogida, la Comisión de Plenipotenciarios solicitó a la Junta, con sede en Lima, que en su calidad de órgano técnico del Pacto Andino elabore durante 1994 una estrategia de acercamiento y un perfil de la ubicación del Grupo en relación a los otros espacios de integración, sin perjuicio de que los miembros del Pacto Andino participen en cualesquiera de ellos.

Destacó que la voluntad de trabajo de los asistentes a la reunión de Caracas, a 25 años de la creación del Pacto Andino, permitió alcanzar los objetivos fundamentales para una real integración, objetivos que se traducen en: una zona de Libre Comercio, el probable establecimiento de la unión aduanera y el convencimiento de que el Grupo Andino no puede detenerse en un tratado de cinco países, sin mirar lo que sucede a su alrededor.

"El Pacto Andino debe mirar al mundo", concluyó el ministro Morales.

## Secretaría de Industria y Comercio Exportaciones bolivianas crecieron en 2,81% en 1993

El sector no tradicional coadyuvó al crecimiento de las exportaciones de 1993 con alentadoras perspectivas futuras. El tradicional (hidrocarburos y minerales) continúa descendiendo.

La tasa de crecimiento de las exportaciones bolivianas en 1993 llegó al 2,81%, registrando un descenso de las tradicionales de 0,89% y un repunte de 46,67% de las exportaciones no tradicionales, en relación a los índices obtenidos en 1992.

El informe procede de la Secretaría Nacional de Industria y Comercio, que revela que el sector más deprimido en exportación fue el de los productos tradicionales, cuyos ingresos cayeron en 1993, por exportaciones mínimas, en 4,2 millones de dólares, y por hidrocarburos en 29,6 millones, lo que en porcentajes -siempre en relación a 1992- representan descensos del 1,7% y 23,48%, respectivamente.

### NO TRADICIONALES FUERON MEJORES

Las exportaciones de productos no tradicionales, en cambio, mostraron un alentador resultado, cuyos valores fueron superiores a los de 1992 en 102,5 millones de dólares. El significativo incremento en los ingresos por exportación no tradicional ayudó a alcanzar un margen positivo en las exportaciones totales del país (2,81%), lo cual permite estimar que su crecimiento, frente al sector tradicional, seguirá en ascenso.

La mayoría de los productos no tradicionales que se exportaron este año está conformado por artículos semi elaborados y elaborados, lo que también marca una diferencia notable con respecto a años anteriores, cuando prevalecía en la oferta de exportación una considerable cantidad de productos primarios (materias primas).

Otro factor positivo que acompaña el crecimiento de las exportaciones no tradicionales es la diversificación, que se demuestra con la inserción de 61 productos nuevos, dentro de una lista de 302 que se exportaron en lo que va del presente año.

En cuanto a la exportación de servicios, energía eléctrica, fundamentalmente, a las poblaciones peruanas de Desaguadero, Casani y Thucachi, el monto se incrementó en 29,93%, comparado con el obtenido en la gestión '92.

### ESTADÍSTICA DE EXPORTACIONES

Los resultados obtenidos en la elaboración de las Estadísticas de Exportación para el sector no tradicional provienen de las pólizas de exportación emitidas por las entidades aduaneras a lo largo del territorio nacional y del sistema de "ventanilla única" en La Paz, Santa Cruz y Cochabamba.

Sin embargo, en ese proceso también se incluyen -en su totalidad- productos no tradicionales generados por la minería (siempre que no sean hidrocarburos y productos mineros primarios), con mayor grado de elaboración (tróvicos, alúminos, aleaciones), materiales para la construcción de origen mineral (lónx, mármoles y piedras) y aquellos sujetos al RITEK (Régimen Integrado Temporal de Exportaciones) y la maquila; también se citan productos destinados a ferias internacionales, efectos personales y muestras sin valor comercial.

El informe señala que el valor alcanzado por las reexportaciones es de 12,9 millones, correspondiente a la devolución o sustitución de bienes que no fueron producidos o elaborados en el país, o que no hubieran cumplido las exigencias de garantía otorgadas por sus proveedores extranjeros.

Para los casos de exportación no se incluyen los productos sujetos al RITEK y la maquila, por ser considerados pertenecientes al sector de los no tradicionales.

Finalmente el informe de la Secretaría de Industria y Comercio estima una reducción no mayor al 1%, para efectos de depurar sobre el total de las exportaciones, en previsión a actualizaciones de pólizas que se tramitan en la Aduana Central.

## LA ECONOMÍA EN EL MUNDO

### No más "pottos" contaminados

**Bonn, (EFE).** - La cadena comercial alemana Schlegler retirará del mercado la totalidad de sus alimentos para bebés entre los que se habían descubierto últimamente productos contaminados con pesticidas.

Un portavoz del Ministerio del Medio Ambiente del Estado federado de Wurtemberg comunicó esta tarde que la firma Schlegler retirará sin restricción alguna todos los pottos vendidos en Alemania bajo el nombre de AS U (Schlegler).



Schlegler adquirió los alimentos de la filial en la Herta, a través de la firma importadora de Babyfood GmbH, de Lindau (sur de Alemania).

Controladores de Haden W-rttemberg y de la feitura de Lindau y laboratorios encargados por el Ministerio de consumidores descubrieron en pottos procedentes de España contenidos de irradación y otros pesticidas muy superiores a los topes establecidos por la ley alemana.

**China pide a EE.UU. a no obstaculizar el comercio**

**Pekin, (EFE).** - China pidió ayer, miércoles, a EE.UU. que tome medidas positivas y pragmáticas destinadas a desahogar "los obstáculos creados por el comercio bilateral entre los dos países para impulsar las relaciones económicas y comerciales."

Este es el mensaje de la ministra china de Comercio y Cooperación Económica, Wu Yi, a punto de iniciar su viaje a EE.UU. para co-presidir con el secretario de Comercio de ese país, Ronald Brown, la Octava Sesión del Comité Conjunto Sino-Estadounidense de Economía y Comercio (JCEC), los días 13 y 14 de este mes.

El JCEC es la reunión anual más importante de ambos países y discute el estado de las relaciones económicas y comerciales y en la que Brown recordará a China que el presidente estadounidense, Bill Clinton, ha decidido la renovación de su estatus de Nación Favecedora (NMF) a "mejor en los derechos comerciales".

**Wall Street "toca fondo"**

**Nueva York, (EFE).** - La percepción de los inversores sobre los tipos de interés, la inflación y los beneficios empresariales determinará en buena parte si el índice de corrección bajista de la bolsa de Nueva York tocó fondo.

En un principio, la sensación de los expertos en Wall Street es que la corrección bajista de la bolsa de Nueva York, la última crisis bursátil si ha terminado, y para una afirmación se basan en sus propias predicciones de crecimiento de la economía de EE.UU. para el próximo año. Si la bolsa de Nueva York cae, el índice de corrección bajista de la bolsa de Nueva York, la última crisis bursátil si ha terminado, y para una afirmación se basan en sus propias predicciones de crecimiento de la economía de EE.UU. para el próximo año.

La experiencia ha demostrado que los mercados desincentivan, ya que, en lo que va de año, los índices de Wall Street han caído un 10 por ciento. Desde este punto de vista, el ligero retroceso experimentado la bolsa de Nueva York a mediados de hoy era calificado por los expertos de "tormenta de verano", normal después de la fuerte subida del mes de mayo, de más de 82 puntos en términos del Dow Jones Industrial.

En otras palabras, ante el fortalecimiento de precios de mercado experimentado el martes, los especuladores que compraron barato en las semanas anteriores se han apresurado a vender para obtener beneficio rápido.

"En las cosas, en teoría y en expresión de valores, el trabajo ya está hecho" pero algunos especuladores pueden crear un ambiente de volatilidad en el mercado.

En tres ciudades

## Redes domiciliarias de gas natural serán entregadas en septiembre

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos y la empresa francesa SOFREGAS planean entregar en septiembre las redes domiciliarias de gas natural en Eltotos, Oruro y El Alto, que favorecerán a 7.000 consumidores en cada una de ellas.

El gerente de Comercialización de la estatal petrolera, Oscar Salazar, dijo ayer que a mediados de año comenzará el tendido de una red similar en La Paz, con el mismo propósito: incrementar el consumo interno del combustible. En ciudades como Tarija, Sucre y Santa Cruz, también se ejecutan proyectos de redes domiciliarias que cuentan con el respaldo financiero proveniente de un

crédito galo. Dentro de la política de sustitución de líquidos por gas natural, habida cuenta de las reservas existentes en el país, otro de los programas que impulsa YFPB es el cambio de gasolina y diesel por gas natural comprimido en el parque automotor. Al respecto, Salazar recordó que estaciones especiales ya han sido instaladas en Cochabamba, Santa Cruz y Sucre. La instalación de auriculares se extenderá en el curso de los próximos meses en la sede de gobierno. Los líquidos que el país ahorra por la sustitución son fácilmente comercializables en los países vecinos.

**PRECIOS Y PREFERENCIAS**  
Uno de los primeros resultados del cambio se operó en el sector industrial, ya que las redes primarias (antes de las domiciliarias) beneficiaron a las industrias asentadas en las principales ciudades bolivianas.

A propósito de los reclamos del sector mercantil, en cuanto al precio establecido por los industriales mineros, el gerente de Comercialización, Oscar Salazar, aclaró que Yacimientos aplica únicamente la política de precios que define el gobierno a través de la Dirección Nacional de Energía y de la Dirección General de Hidrocarburos.

# DIA MUNDIAL DE LA SALUD

## 7 DE ABRIL DE 1994

### MENSAJE DE LA ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD

Después casi cuarenta años, la OPS ha participado activamente en el foros del Día Mundial de la Salud a través de su Programa de Salud Oral. A lo largo de este tiempo, la conciencia sobre la importancia de las necesidades y los logros de la salud bucodental han crecido a tal punto que en la actualidad se reconocen como uno de los objetivos esenciales de nuestros esfuerzos, junto con otros aspectos de la salud de los niños y de las familias.

Las medidas preventivas (como el correcto cepillado dental y los enjuagues y láseres) y curativas de salud bucodental son componentes de importancia decisiva en el marco general de la atención de salud. Estas medidas más allá del simple hecho de velar para que las personas tengan una buena higiene bucal, permiten prevenir y detectar a tiempo la caries, la gingivitis, la infección por el VIH y el SIDA, la anemia ferropénica y la detección de carencias nutricionales y del cáncer de la cavidad bucal y el cuello de la serena.

La OPS seguirá brindando cooperación en el campo de la salud bucodental en América Latina y el Caribe. Al traducirse la estrategia regional en prioridades nacionales, apoyaremos la formulación de políticas y programas preventivos locales de salud. Podemos conseguir que el número de personas que actualmente carecen de cobertura de fluoración en América Latina y el Caribe disminuya de manera significativa (su costo es de uno o dos centavos de dólar por persona anualmente y permite ahorrar hasta \$250 en gastos de tratamiento).

De forma análoga, el número de personas que necesitan tratamiento odontológico (aproximadamente 350 millones) puede reducirse significativamente mediante la prevención y el mejoramiento de la disponibilidad de servicios y el acceso a ellos. Mediante la renovación y la ampliación de los esfuerzos desplegados por los gobiernos y otros aliados en la Región, y con la participación de las comunidades, las familias y los individuos, podremos en efecto avanzar hacia la meta de "salud bucodental para todos" al finalizar el decenio en curso.

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD

### MENSAJE DEL SECRETARIO NACIONAL DE SALUD DR. JOAQUIN MONASTERIO PINKERT EN EL DIA MUNDIAL DE LA SALUD

Al conmemorarse hoy, 7 de abril, el 39º Mundial de la Salud, en el cual el Secretario Nacional de Salud, hago llegar a mis compatriotas: a los que viven en el campo y en los más diversos parajes de nuestra geografía, un mensaje de fe y optimismo: QUE TODOS LOS BOLIVIANOS, SIN DISCRIMINACION ALGUNA, TENAMOS MEJORES CONDICIONES DE SALUD.

Los profundos cambios que estamos experimentando en la estructura de nuestro país, colocan a la SALUD en un sitio de primer orden, que junto a los demás sectores del desarrollo social, hacen realidad el derecho que tenemos los bolivianos a gozar de un estado de salud satisfactorio.

Con el mandato del pueblo que eligió la propuesta del PLAN DE TODOS, la participación popular será un rol fundamental en la cobertura de servicios y reducir los altos índices de mortalidad que actualmente nos aquejan.

Todo esto no será posible, sin embargo, si en el proceso reformador del sistema de salud se racionaliza el uso de los recursos físicos, financieros, humanos, y el manejo básico en el nivel de la comunidad, las acciones de salud, educación y cultura que son los ejes de nuestra política, especialmente en las áreas periféricas, urbanas y rurales, y económica de nuestro pueblo.

En el DIA MUNDIAL DE LA SALUD, el nombre del Gobierno que preside el Lic. Gonzalo Sánchez de Lozada, quiero destacar de manera especial el esfuerzo y la dedicación de los trabajadores de salud, tanto profesionales como técnicos y administrativos, en la cooperación de los organismos internacionales que ayudan en la ejecución de nuestros planes y programas. La solidaridad nacional y el respeto que venimos recibiendo, nos compromete a redoblar esfuerzos para que todos los bolivianos podamos beneficiarnos de los servicios de salud en forma eficiente y oportuna, con equidad y justicia social.

Dr. Joaquín Monasterio Pinkert  
SECRETARIO NACIONAL DE SALUD

La Paz, 7 de abril de 1994

# BUENA SALUD PARA UNA BUENA VIDA



# PRESENCIA del PAIS

2a. Sección

La Paz, Bolivia  
jueves 7 de abril  
de 1994

## Comité Cívico exige sinceridad y claridad en participación popular

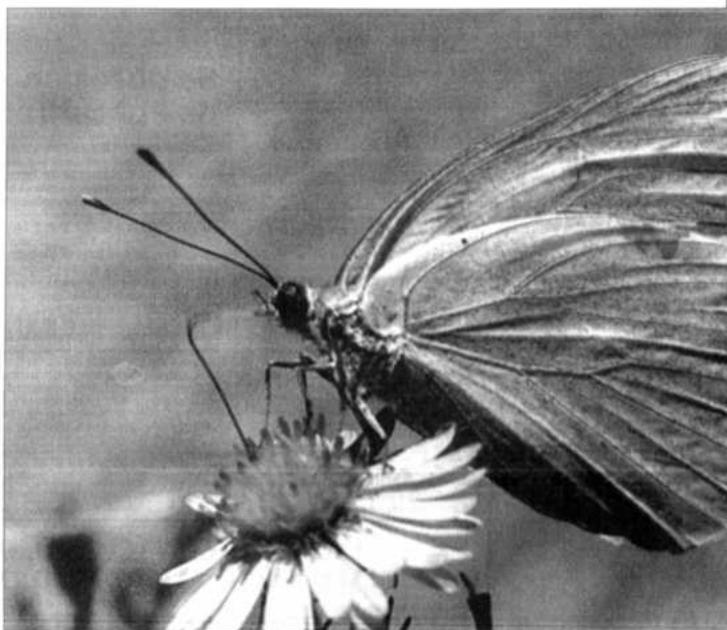
**COCHABAMBA, 6 (PRESENCIA).** El Comité Cívico cochabambino exigió "sinceridad" en el gobierno respecto al proyecto de ley de participación popular que lleva adelante, así como "claridad" en su metodología de aplicación que aún no "está muy clara".

El presidente del directorio de la entidad cívica, Roger Revuelta Chávez, afirmó que el movimiento cívico no está en contra del proyecto, sin embargo, "necesitamos modificar algunos puntos" como el marginamiento de la comunidad universitaria, los trabajadores y empresarios de las decisiones. "En la representación de base decimos que se incorporen las organizaciones cívicas y sindicatos con nombre y apellido, no podemos ir al aspecto genérico, es por eso que me parece muy importante que se tomen en cuenta nuestras observaciones", acotó.

Reveló que los Comités Cívicos no conciben, por ejemplo, que los Gobiernos Municipales tengan que subordinarse a instancias elegidas "a dedo" y políticamente. "También hemos dicho que la Ley de Descentralización se compatibiliza con la Ley de Participación Popular y extraiga lo mejor de ambas y genere una sola ley en beneficio al pueblo boliviano", dijo.

Afirmó que las organizaciones cívicas trabajan en conjunto de manera que este fin de semana, en la ciudad de La Paz, puedan dar a conocer sus observaciones que permitan un debate de forma que la Ley sea concreta. "Creemos que ya se abrió el mecanismo para llegar a la concertación con el Poder Ejecutivo y Legislativo. Nosotros nunca hemos cuestionado la legalidad del Poder Ejecutivo, tampoco del Poder Legislativo", aseveró.

Revuelta Chávez demandó que se aclararan muchas cosas, entre ellas, la forma como el dinero llegará a las comunidades. "Nosotros creemos que la Ley de Participación Popular es una ley que va a modernizar el Estado, que va a avanzar positivamente,



**Fauna**  
La variedad de la fauna boliviana es variadísima. Las dos fotografías muestran parte de la riqueza que tiene Tarija.

pero no debe haber avance cuando a los sectores importantes se los excluye como a los trabajadores. No nos oponemos a la Ley, pero queremos que se mejore y compatibilice con la Ley de Descentralización", insistió.

## FONPLATA dio "luz verde" para licitar obras del aeropuerto

**FOTOFI, 6 (PRESENCIA).** El presidente de la Corporación Regional de Desarrollo de Potosí, Mario Espinoza Martínez, en conferencia de prensa anunció oficialmente que el Fondo Financiero para la Cuenca del Plata (FONPLATA) dio luz verde para la licitación pública y adjudicación de la empresa para la ampliación y modernización del aeropuerto Cap Rojas de esta ciudad.

Se trata en realidad de una nueva y definitiva licitación porque la anterior quedó frustrada por las serias observaciones que había efectuado el organismo que financiará el proyecto (FONPLATA) en la clasificación de la empresa para adjudicar las obras del proyecto, porque en lugar de optar por la primera o la que obtuvo mayor puntaje en la licitación, se decidió por la tercera empresa durante los últimos meses del gobierno anterior del ex-Acuerdo Patriótico.

Ante estas serias observaciones y cuestionamientos en este caso a los responsables de la anterior administración de la Corporación Regional de Desarrollo de Potosí, (CORDEPOI), el Fondo Financiero para la Cuenca del Plata (FONPLATA), decidió en última instancia declarar desierta la licitación pública con el riesgo de acumular millones de cuatro millones y medio de dólares destinados al proyecto de ampliación y modernización del aeropuerto potosino.

Luego de explicar o reiterar todos estos antecedentes en la conferencia de prensa ofrecida por los actuales ejecutivos de CORDEPO, se hizo conocer que había que comenzar prácticamente de cero para concretar el proyecto de la segunda fase de construcción del aeropuerto Cap Rojas y fundamentalmente licitar que quede sin efecto el importante crédito de FONPLATA.

El presidente de la entidad departamental de desarrollo, Mario Espinoza Martínez, insistió asimismo que en labor conjunta con autoridades y técnicos de ANASNA se procedió a la reformulación de los términos técnicos del proyecto en atención a las observaciones efectuadas a la anterior licitación y clasificación de la empresa interesadas en adjudicar la ejecución del proyecto aeroportuario.

Señaló que esa tarea demandó aproximadamente cinco meses para finalmente presentar la documentación respectiva a FONPLATA en procura de que ese organismo financiero pueda mantenerse o ratificar el crédito de más de cuatro millones de dólares para los trabajos de ampliación y modernización de la terminal de la Villa Imperial.

"Felizmente, los ejecutivos de FONPLATA han reconsiderado su posición inicial por las serias y reformulaciones efectuadas al proyecto al mismo tiempo que se eliminó la mala administración de nuestros antecesores ya que por culpa de ellos había estado a punto de perder el importante financiamiento para el proyecto del aeropuerto", manifestó en la rueda de prensa el presidente de CORDEPO.

Al ratificar que FONPLATA ha asegurado el financiamiento para este proyecto, adelantó que en la segunda quincena del presente mes de abril se publicará la nueva licitación para adjudicar las obras de la segunda fase de construcción del aeropuerto potosino y que este anuncio permite asegurar que este anuncio de proyecto, pese a todo, se hará realidad a mediano plazo.

Los periodistas se registraron a los ejecutivos de CORDEPO para solicitar regularización o los informes de la mala administración o tratamiento del proyecto aeropuerto por parte del ex-Acuerdo Patriótico y se cuestionó a señalar que mayores detalles sobre este aspecto se podrán conocer al término del actual trabajo de auditoría externa que precisamente efectúa la Contraloría Departamental de los últimos años de gestión de CORDEPO.



## Según senador Horacio Torres Se avencinan conflictos de poderes entre el Ejecutivo y el Legislativo

**SUCRE, 6 (PRESENCIA).** El Presidente de la Comisión de Constitución, Justicia y Policía Judicial de la Cámara de Senadores, Horacio Torres, vaticinó un inevitable conflicto de poderes, si la Corte Suprema de Justicia de la Nación acepta el Recurso Directo de Nulidad, interpuesto por los suspendidos magistrados de este tribunal, Edgar Obitias Fernández y Ernesto Poppe Subieta.

"En la hipótesis de que la Corte Suprema admitiera un recurso directo de nulidad, el Senado tendría que apersonarse y delegar su representación para que se haga la defensa respectiva. Repto, en el supuesto de que la Corte Suprema admitiera el recurso", comentó el presidente del tribunal que juzga a los magistrados.

Consultado si este hecho originaría un conflicto de poderes entre el Legislativo y el Judicial, Horacio Torres respondió en forma laconica "me temo que sí".

Torres, que llegó a Sucre para visitar la Corte Suprema de la Nación con el propósito de tramitar asuntos personales, comentó también sobre la ausencia que podría darse de los dos magistrados procesados en las audiencias que se reabrirán la próxima semana. Si acaso este hecho se presenta, dijo que el Senado simplemente aplicará las acciones previstas por ley.

"Serán declarados rebeldes y contumaces a la ley" preguntó un periodista a lo que el Presidente de la Comisión de Constitución de la Cámara de Senadores se limitó a responder: "Las previsiones están en la Ley".

## Santa Cruz Actividad gremial es el "colchón" al que caen los relocalizados

**SANTA CRUZ, 6 (PRESENCIA).** Lejos de augurar una solución definitiva y positiva a los problemas que confrontan los gremialistas de la ciudad, el dirigente del sector, Jorge Terán, sostuvo que esos problemas se agravarán en los próximos meses por el incremento de vendedores y comerciantes de todo tipo, provocado por la relocalización de trabajadores que genera la actual política de gobierno.

"Primero fueron los mineros, los trabajadores del campo y ahora serán los maestros y otros funcionarios públicos, que están a punto de ser despedidos, quienes engrosen el sector gremial", dijo Terán al señalar que este es el sector "colchón" que permite al Estado amortiguar el efecto del desempleo, generado por políticas de achicamiento del sector

público y otras de ajuste estructural. Terán no titubeó tampoco al destacar que este crecimiento del sector acrecentará los problemas que ya confrontan los gremialistas al momento, por la exagerada proliferación de vendedores y la pérdida casi total del control Municipal sobre la ubicación y apropiación de áreas para la comercialización de todo tipo de productos.

"Nosotros venimos insistiendo ante el actual Gobierno Municipal la necesidad de aprobar una política de mercados que permita al menos controlar, organizar y disponer adecuadamente de los vendedores que se encuentran en las calles, evitando los conflictos que se presentan a diario por la represión de la Intendencia; pero no hemos logrado ser

obstante la determinación de los dos magistrados, de no asistir a las audiencias programadas para la próxima semana en el juicio de responsabilidades, dijo que el Senado continuará con su trabajo hasta concluir con la sentencia. Y si las sesiones no son suficientes se deberá convocar a un Congreso Extraordinario para tratar el asunto.

Torres dijo, por otra parte, que "por comentarios en la ciudad de La Paz" se enteró que la Sala Plena de la Corte Suprema de Justicia trataría el tema del recurso de nulidad recién en el transcurso de la próxima semana, por ser un tema de proceso lento.

"Debemos reconocer que la defensa de los magistrados y ellos mismos tienen una gran habilidad para presentar expresiones jurídicas ciertas, legítimas por cierto" contra la acusación que les a formulado la Cámara Alta, manifestó el parlamentario al remarcar que el Senado también cuenta en su seno con profesionales que saben de leyes.

Enfatizó reiteradamente que la interpretación que hizo el Senado sobre el Art. 22 de la Ley de Responsabilidades de 1890 es la correcta, por lo que se convocó a los suplentes de los senadores que fueron recusados por los magistrados acusados.

Inspeccionarán las lagunas para establecer el nivel del agua que garantice la provisión de este elemento

## En esta Sección

### TARIJA

CODETAR impugna declaraciones del alcalde municipal de Tarija

Pág. 2

### BENI

Se toman las precauciones necesarias para evitar brotes de fiebre hemorrágica

Pág. 2

### ORURO



El embajador de Alemania entregó un moderno carro bombero para la ciudad de Oruro

Pág. 4

### COCHABAMBA

Se cuenta con 41,5 millones de dólares para comprar un carro bombero

Pág.

### POTOSI



Inspeccionarán las lagunas para establecer el nivel del agua que garantice la provisión de este elemento

Pág. 5

### SANTA CRUZ

Holandeses brindan asesoramiento a la industria y al comercio

Pág. 3

### ORURO

Parlamentarios gestionan funcionamiento de oficina de defensa pública

Pág. 6

Tarija

# Banco Nacional inaugura primera sucursal urbana

**TARJIA, 6 (PRESENCIA).** El Banco Nacional de Bolivia que figura entre las instituciones más antiguas de este departamento, ha inaugurado su primera sucursal urbana de esta ciudad en un acto que congregó a autoridades, representantes de instituciones y de los sectores privados locales.

Juan Pablo Querejazu Ortiz, gerente del INB en esta capital, manifestó que la creación que representa habita dentro de las instalaciones de sus oficinas urbanas para atender, adecuadamente, la expansión de sus actividades, la cual ha tenido como consecuencia que la oficina central departamental resulte insuficiente para cubrir a la numerosa clientela y a las personas que sin ser clientes, concurren a las oficinas en busca de servicios bancarios eficientes y seguros.

Luego hubo mención a la trayectoria que ha tenido el Banco en este departamento desde 1883 en que fue abierta la actual agencia que después de muchos años extendió sus actividades hasta Bermejo para apoyar, principalmente a los sectores productivos.

Para finalizar la exposición de los servicios prestados hasta ahora a la región desde el siglo pasado, Querejazu Ortiz se refirió a la modernización de los diferentes repartos y a hizo saber que, a partir de los próximos días, se implantará el sistema nacional de cuentas corrientes, vale decir que un cuencero cualquiera de cualquier punto del país podrá girar cheques para su pago en las demás agencias, significando este sistema como una modernización de los medios de trabajo y la exteriorización de un ahuelo al servicio más eficiente posible a los clientes.

El contador del Banco, Weimar Camacho, hizo conocer las disposiciones adoptadas por la Superintendencia de Bancos para autorizar el funcionamiento de la primera sucursal urbana del INB en la ciudad del Guadalupe, con sujeción a las normas legales vigentes.

# CODETAR impugna declaraciones del alcalde municipal

**TARJIA, 6 (PRESENCIA).** Ante declaraciones que habría formulado el alcalde municipal Oscar Zamora Medina, expresando observaciones al sector de la Corporación Regional de Desarrollo de Tarija (CODETAR) en torno a un presunto destino de las regalías petroleras para cancelar beneficios sociales y otras prestaciones a favor de esa institución, la Corporación ha emitido un enfático pronunciamiento que destaca lo siguiente:

1.- Afirma que no se está destinando los ingresos por concepto de regalías petroleras para el pago de beneficios sociales. Como consecuencia del incumplimiento de la Corporación, en el pasado inmediato, se hace necesario una radical reorganización administrativa que devuelva a niveles aceptables el uso de recursos para el funcionamiento administrativo. Por esta razón, se ha reestructurado CODETAR hasta lograr reducir, considerablemente, el monto anual para el pago de sueldos y salarios, de donde resulta un sobrante que ha sido destinado en la Cuenta 604 del Presupuesto de CODETAR, con el nombre de pago de reserva para beneficios sociales, por tanto no son recursos que ingresaron a la región en este año. Por otra parte, se está gestionando ante el Banco Mundial, a través del Poder Ejecutivo, el desembolso de recursos financieros que permitan cubrir

las obligaciones sociales emergentes de la reestructuración, sin afectar a los ingresos regionales.

2.- En relación con las partidas presupuestarias para la construcción de la terminal aérea de la ciudad de Tarija y otras obras de infraestructura aeroportuaria en el departamento, se debe recordar que la deuda de AASANA para con la región se arrastra desde hace varios años, por lo que pretender que se dé solución en escasos meses de trabajo, es más dada una postura demagógica e irresponsable. No obstante, se ha logrado un compromiso formal con las autoridades nacionales respectivas, para que en el plazo de tres años la deuda sea cancelada en su totalidad, a través de la realización de obras en todos los aerpuertos departamentales.

3.- Con referencia al supuesto recorte en lo relativo a inversiones en las provincias, en íntimo al contrario se ha logrado reponer en la Ley Financiera más de 10 millones de dólares para diversos programas de inversión en las provincias. La participación popular -a través del documento- en algunas reuniones técnicas presupuestarias a las provincias, al contrario, después de años de postergación, por primera vez, las reuniones departamentales del departamento constarán con los recursos propios a ser utilizados de acuerdo con las necesidades locales y a la decisión de sus habitantes.

# PRESENCIA

## Grave situación de internos de hospital

**TRINIDAD 6 (PRESENCIA).** Los administradores de los hospitales estatales en Trinidad, esperan la remesa gubernamental de fondos para alimentación de pacientes, desde el mes de octubre del pasado año, pero que están cada vez más preocupados y la situación se agrava.

La administradora del Hospital "Germán Busch" dijo que gestionando la última remesa correspondiente al mes de octubre, ya cuenta pasadas. Y muestra su preocupación preguntando no saber que hacer porque pese a muchas gestiones aún no dicen nada desde La Paz.

El Prefecto del Departamento, Dr. Hernán Velarde Añez, en declaraciones al periodismo local, dijo que pese a gestiones anteriormente realizadas no llega la remesa.

También se queja de la inutilidad o incapacidad de los dirigentes atípicos que deben gestionar ante las correspondientes autoridades en La Paz, la remisión de esos fondos, pero no hacen nada.

Publicaciones de prensa dan cuenta que se han hecho trámites a requesta de la presidencia de la república, pero que no han tenido otra respuesta que promesas que no se han cumplido.

El Hospital Materno Infantil también tropieza con el mismo problema, cuyo director E. Vargas ha manifestado en variadas oportunidades la gran dificultad que significa la falta de fondos para tan importante servicio.

El Sindicato de Médicos del Materno Infantil, a través de su portavoz, ha hecho conocer su apoyo a la movilización en procura de conseguir los fondos requeridos a la brevedad que la pide.

El Dr. Vitaliano García manifestó el apoyo haciendo una huelga de brazos caídos a partir del próximo viernes.

**LOS TRABAJADORES.** Por su parte, los trabajadores en salud decidieron apoyar en forma más decidida y movilizar sus fuerzas a fin de presionar a las autoridades de finanzas de La Paz, y remitir el bono que adeudan a los pacientes del Beni.

Por su parte, el Secretario Regional de Salud dijo que el problema está en la Secretaría Nacional de Finanzas, ante quienes han hecho los trámites correspondientes y oportunos, sus resultados.

El Dr. Luis Suárez Poma admitió la existencia del problema, mostró su preocupación y aseveró dar parte de esto mismo reclamo ante sus autoridades nacionales.

## COD atará huelga de hambre

**Trinidad, 6 (PRESENCIA).** La Central Obrera Departamental decidió atar las determinaciones adoptadas por la COD, e iniciar su huelga de hambre a partir del jueves.

Rodolfo Díaz, secretario de organización de la COD, aseveró que la huelga será cumplida al pie de la letra en niveles locales.

En próximas horas se celebrará una reunión en la que decidirán las primeras huelgas, que probablemente sean los principales dirigentes de la institución, según informó Díaz.

Afirma además que paulatinamente irán masificando la huelga con dirigentes de los organismos laborales afiliados y posteriormente con elementos de base.

Declaró que la sugerencia de los trabajadores del Beni, era precisamente radicalizar los huelgas de presión, que por lo tanto serán los más disciplinados en acatar las medidas.

Si bien han hecho conocer la determinación, aún no dieron la ubicación de los piquetes de huelga, ni quienes la iniciarán, aunque probablemente sea en el subsector principal de la Federación de Maestros Urbanos, y los que inicien el ayuno sean los del directorio de la COD, sin que ello signifique una imposición.

Según los dirigentes cobetistas que no cesan en sus críticas al gobierno, mantendrán las medidas hasta las últimas consecuencias porque "están defendiendo a los trabajadores del país en sus justos planteamientos y a los que el gobierno no respone ya desde el mes de enero."

Díaz, dijo que no soportarán más burdas del gobierno y lucharán hasta conseguir resultados positivos que favorezcan a los trabajadores del país.

## Precauciones para evitar brotes de fiebre hemorrágica

**TRINIDAD 6 (PRESENCIA).** Con el apoyo del PL 480 y la Secretaría Nacional de Salud, se conformará un contingente y todo lo necesario para San Joaquín, Magdalena, para trabajar específicamente y frenar el brote en la forma más técnica y práctica.

Declaró el Dr. Alberto Gantier Pacheco, jefe de epidemiología de la Secretaría Nacional de Salud del Beni, quien explicó a PRESENCIA todos los casos que se han tenido hasta la fecha y los resultados obtenidos.

Manifestó que desde la segunda quincena de febrero aparecen los primeros 3 casos de pacientes con fiebre superior a los 38 grados sin síntomas de hemorragia, pero el laboratorio indicaba leucopenia -disminución de glóbulos blancos- y plaqueta penia -disminución de plaquetas-, lo que llamó la atención de ser posibles casos de fiebre hemorrágica.

El 3 de marzo se presentó otro caso en La Popena, estancia cercana a San Joaquín, con microhemorragias.

Todos estos pacientes una vez tratados se fueron a su casa sin

siquiera dar parte a los médicos hospital sin problemas y a sentiraban síntomas de naturaleza.

**EL FALLECIDO**

El 1 de abril se presentó un caso que tenía todos los síntomas de la fiebre hemorrágica con rrigia por la nariz, lo ojos, las y por la tos. Tenía micro hemorragias y moretes. Llegó al Hospital "Germán Busch" en estado semi que falleció a las 5 horas de internación.

De esta manera se constata presencia de los anteriores de formas sub-típicas de hemorragia boliviana.

El Dr. Gantier remitió muestras a laboratorios EE.UU. donde confirmaron aquí ya han calificado a Busch en estado semi que falleció a las 5 horas de internación.

De esta manera se constata presencia de los anteriores de formas sub-típicas de hemorragia boliviana.

El Dr. Gantier remitió muestras a laboratorios EE.UU. donde confirmaron aquí ya han calificado a Busch en estado semi que falleció a las 5 horas de internación.

De esta manera se constata presencia de los anteriores de formas sub-típicas de hemorragia boliviana.

El Dr. Gantier remitió muestras a laboratorios EE.UU. donde confirmaron aquí ya han calificado a Busch en estado semi que falleció a las 5 horas de internación.

## Se posesionó primer director de Policía Técnica Judicial

**TRINIDAD 6 (PRESENCIA).** En sencillo acto se posesionó el primer director departamental de la Policía Técnica Judicial en presencia de autoridades judiciales, policiales y del Ministerio Público.

El Cnel. Oswaldo Paz Blanco, comandante de la Policía Departamental, ministró la posesión de rigor al Tpel. DEAF José Gutiérrez Bustillos, quien se hará cargo de tan importante unidad con jurisdicción departamental.

A tiempo de ministrar el juramento correspondiente el Cnel. Paz Blanco, destacó la importancia del cargo y que a partir de la fecha se inicia una nueva etapa en la institución, a instancias de la nueva Ley Judicial.

El Cnel. Gutiérrez se comprometió a dar estricto cumplimiento a las leyes y trabajar dentro del marco de la legalidad, poniendo toda su experiencia profesional y constituir un permanente apoyo al Ministerio Público, con quienes coordinará más directamente a su momento.

Explicó posteriormente el objetivo cumplir con los objetivos de las diligencias de investigación y constituir un fundamento para el Ministerio Público, que deberá marcarse en el cumplimiento de los deberes de la Policía Técnica.

Finalmente dijo que en pocas horas llegará a su fin todo el programa de acciones en cuanto a reestructuración de personal, equipamiento y elementos que serán entregados para el trabajo que específicamente determinado por la

nará más directamente a su momento.

Explicó posteriormente el objetivo cumplir con los objetivos de las diligencias de investigación y constituir un fundamento para el Ministerio Público, que deberá marcarse en el cumplimiento de los deberes de la Policía Técnica.

Finalmente dijo que en pocas horas llegará a su fin todo el programa de acciones en cuanto a reestructuración de personal, equipamiento y elementos que serán entregados para el trabajo que específicamente determinado por la

**De Fernando Patiño.**  
Comunica nuevo número telefónico. Consultorio, Edificio Illimani, 430697

**Guía Profesional**

**Dra. XIOMARA LA GRANA DE CRESPO**  
CIRUJANO - OCULISTA  
**Dr. F. FREDDY CRESPO FUENTES**  
ESPECIALISTA EN CIRUGIA GENERAL  
ANIMOS CON ESTUDIOS Y ESPECIALIZACION EN CUBA  
COMUNICAR A SU DISTINGUIDA CLIENTELA QUE SOLAMENTE ATENDERAN EN SU CONSULTORIO PARTICULAR  
EDIFICIO CHIRURGICA OF. 101 - CALLE FEDERICO DIAZ  
ESQ. REYES ORTIZ TEL. CONSULTORIO 321630 - DOMICILIO 324278  
HORARIO CONSULTA 10:30 - 12:30 M. Y 15:30 - 19:30 HRS.

**CEMEP**  
CENTRO MEDICO LA PRENSA  
Calle Campero Nº 52 Tels. 321943 - 341185

**Medicina General:**  
Dr. Víctor C. Guzmán Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP  
Dr. Juan C. Guzmán Hs. 15:00 a 17:00 CEMEP

**Medicina interna:**  
Dr. Luis Palacios Hs. 17:00 a 19:30 CEMEP  
Dr. Alberto Andrade Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP

**Neurología:**  
Dr. P. 392022

**Neurocirugía:**  
Dr. David Mattarozzi Hs. 13:00 a 17:00 CEMEP  
Dr. T. 348279

**Neumología:**  
Dr. A. 348279 Hs. 14:30 a 17:30 CEMEP

**Pediatría:**  
Dr. P. 398163

**Neofisiología:**  
Dr. J. 398163 Hs. 16:00 a 19:00 CEMEP  
Dr. Jorge Coviana Hs. 17:00 a 19:00 CEMEP  
Dr. Alfonso Méndez Hs. 17:00 a 20:00 CEMEP

**Psiquiatría:**  
Dr. P. 398163 Hs. 17:00 a 19:00 CEMEP

**Cardiología:**  
Dr. Adhemar Delvalle Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP

**Oftalmología:**  
Dr. Juan Burgas Hs. 10:00 a 12:30 CEMEP  
Dr. Orlando Tomala Hs. 17:30 a 19:30 CEMEP  
Dr. B. 398163 Hs. 17:30 a 19:30 CEMEP

**Ortopedia:**  
Dr. J. 398163 Hs. 10:30 a 12:30 CEMEP

**Otorrinolaringología:**  
Dr. J. 398163 Hs. 10:30 a 12:30 CEMEP

**Dermatología:**  
Dr. J. 398163 Hs. 10:30 a 12:30 CEMEP

**Urología:**  
Dr. J. 398163 Hs. 10:30 a 12:30 CEMEP

**Ginecología y Ginecología:**  
Dr. J. 398163 Hs. 10:30 a 12:30 CEMEP

**Patología:**  
Dr. J. 398163 Hs. 10:30 a 12:30 CEMEP

**Fisiología:**  
Dr. J. 398163 Hs. 10:30 a 12:30 CEMEP

**Farmacología:**  
Dr. J. 398163 Hs. 10:30 a 12:30 CEMEP

**LABORATORIOS**

**Dr. Rubén Tejada Andrade**

Laboratorio de análisis clínico "Rou". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. Juguos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicas y bacteriológicas.

**DIRECCION:** Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz Nº 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2º piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco  
Telf. Tel. 324528 Telf. Dom. 321122 - Casilla 2965

**Edgar Moreno Morales**  
ABOGADO

Atiende Asuntos Jurídicos en general  
**Miguel & Moreno**  
Abogados Asociados

Edif. Cine Yacachaca y Pórtal  
Piso 5to - Of. 401  
Telf. Dom. 321906  
La Paz - Bolivia

**UROLOGOS**

**Dr. Guillermo Suárez Tejada**  
MEDICO UROLOGO  
Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil.  
CONSULTORIO: Edif. Cine Monje campero, 1er. Piso  
Tels: 326703 - Domicilio Tel. 785617  
CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

**FARMACIAS 327245**  
**DE TURNO**

Las 24 horas

**SECRETARIA NACIONAL DE MINERIA**  
**SISTEMA NACIONAL DE INFORMACION MINERA**

Se invita a todas las empresas privadas, compañías, consultoras, comercializadoras proveedoras de equipo minero y otras instituciones que realizan trabajos específicos del sector minero, que deseen incluir su nombre en el DIRECTORIO MINERO DE BOLIVIA a registrarse, en forma gratuita, en el Sistema Nacional de Información Minera (SNIM) dependiente de la Secretaría Nacional de Minería.

Dicho registro deberá efectuarse hasta el día 30 de abril de 1994, en la siguiente dirección:

**SISTEMA NACIONAL DE INFORMACION MINERA**  
**SECRETARIA NACIONAL DE MINERIA**  
AV. 16 DE JULIO Nº 1769 2do. Piso  
CASILLA 8686 TEL. 371174 - 379317  
FAX (591-2) 359998  
LA PAZ - BOLIVIA -

**CNS**  
**CAJA NACIONAL DE SALUD**

- A LOS ASEGURADOS, BENEFICIARIOS, PROVEEDORES PUBLICO EN GENERAL A NIVEL NACIONAL -

LAS AUTORIDADES DE LA CAJA NACIONAL DE SALUD RATIFICAN PUBLICAMENTE NINGUN FUNCIONARIO DE LA INSTITUCION -INDEPENDIENTEMENTE DE SU FUNGIMIENTO O JERARQUIA- ESTA AUTORIZADO PARA SOLICITAR Y/O RECIBIR COMISION COMPENSACION ECONOMICA ALGUNA EN NINGUN TRAMITE, GESTION O VENTA QUE REALICE EN LA C.N.S.

IGUALMENTE TODOS LOS FUNCIONARIOS ESTAN EN LA OBLIGACION DE BRINDAR TRATAMIENTO CORDIAL, AMABLE Y CONSIDERADO A QUIENES ACUDEN A LA INSTITUCION EN PROCESO DE ATENCION MEDICA O A REALIZAR CUALQUIER OTRA ACTIVIDAD.

EL PRESIDENTE Y EL GERENTE GENERAL DE LA C.N.S. RECIBIRAN DIRECTA Y CONJUNTAMENTE DENUNCIAS SOBRE ACTOS DE CORRUPCION, DESATENCION Y/O MALOS TRATAMIENTOS EN AUDIENCIAS A SOSTENERSE EN LA PRESIDENCIA DE LA C.N.S. LOS DIAS VIERNES DE 20 HORAS, PARA LO CUAL CONVOCAMOS A FUNCIONARIOS DE LA C.N.S., ASEGURADOS, BENEFICIARIOS Y PROVEEDORES A PARTICIPAR JUNTO A LAS AUTORIDADES EN LA TAREA, EVITANDO SU DESNATURALIZACION MEDIANTE ACCIONES CARACTERIZADAS POR LA SERIEDAD Y RESPONSABILIDAD EN EL PLANTEAMIENTO DE LAS DENUNCIAS.

- LA CAJA NACIONAL DE SALUD AGRADECE SU COOPERACION -

LA PAZ, 3 DE ABRIL DE 1994



# Santa Cruz

## Holandeses brindan asesoramiento a la industria y al comercio

**SANTA CRUZ, 6 (PRESENCIA).** Un grupo de expertos holandeses jubilados viene prestando asesoramiento al empresario local en los campos industrial, comercial y de servicios con el objetivo de mejorar el rendimiento de las empresas.

En una conferencia de prensa realizada en la Cámara de Industria y Comercio-Carlos de Wilde, coordinador regional para América del Sur del Programa Asesoros Holandeses, explicó que el trabajo consiste en el asesoramiento empresarial a países en vías de desarrollo.

Se trata -dijo- de enseñar cómo se consigue en Holanda un óptimo rendimiento de la empresa e incluso transmitir el pensamiento de los empresarios

de ese país en el tratamiento de asuntos industriales porque "no es solamente realizar un análisis o un estudio sino inculcar formas de pensar para llegar a un mayor éxito".

Indicó que si bien los expertos no realizan ningún cobro por el servicio que prestan en el país que lo solicita, es necesario cubrir los gastos de estadía (alojamiento, transporte y alimentación).

También dijo que aunque Holanda es un país muy pequeño, cuenta con todo tipo de industria y servicios con una tecnología de avanzada por lo que los expertos jubilados pueden prestar asesoramiento en diversos campos, entre ellos, metalúrgico, maderero, transpor-

te, almacenaje, banca, seguros, auditoría, hotelería, agricultura, supermercados, etc.

El programa holandés ya ha beneficiado a empresas de Santa Cruz, La Paz, Cochabamba, Oruro y Sucre. Tiene como representante en Santa Cruz a Ludo Ham Block, cónsul de los Países Bajos.

El procedimiento para tener acceso a los servicios del Programa de Asesores Holandeses es muy sencillo. El solicitante tiene que llenar un formulario, explicar el campo de acción y el tipo de ayuda que necesita, informó de Wilde quien se trasladará este miércoles a Cochabamba para continuar promocionando el mencionado programa.

## Presos de Palmasola recurren a diputado para demandar derechos

**SANTA CRUZ, 6 (PRESENCIA).** Los presos de la Cárcel de Palmasola recurrieron al diputado Jerjes Justino Talavera, para que cableara su pliego de peticiones a las autoridades del Ministerio Público, el Corte Superior del Distrito y la Corte Suprema de Justicia, como última medida para lograr que el mismo sea atendido "luego de persistentes dilaciones".

Los presos demandan a los fiscales y jueces cumplir con las obligaciones que establecen las leyes, entre las cuales las visitas periódicas

que deben realizar a Palmasola, así como la eliminación de trabas burocráticas en la consideración de los expedientes, comunmente retenidos de manera arbitraria, y de los cobros de depósitos para la excarcelación.

Además de pedir la aceptación de la inconstitucionalidad de la Ley 1008, referida al Régimen de la Coca y Sustancias Controladas, los reos piden la vigencia plena del goce de libertad provisional a los menores de 60 años y menores de 18 años de edad, así como la im-

mediata liberación de los imputables, agilizando para ellos los trámites de libertad provisional y de extramuro.

"Pedimos a los jueces en materia penal, la prohibición de reclusión antes de ser indagatorio, así como la ampliación de los términos de pruebas como derecho de defensa", dice la nota elaborada por el Comité de Defensa de los Derechos de los Reclusos de Palmasola, entregada al presidente de la Corte del Distrito y al Fiscal del Distrito por intermedio de Justino.

## Gerente de CAINCO asumirá la dirección del diario EL MUNDO

**SANTA CRUZ, 6 (PRESENCIA).** El gerente general de la Cámara de Industria y Comercio, José Luis Vélez Ocampo Castedo, asumirá en el curso de las próximas horas la dirección del matutino "El Mundo", en reemplazo de Hugo Paz Méndez, quien deja el cargo tras más de una década de trabajo.

Vélez Ocampo se reunirá este jueves con los periodistas para explicar el motivo que lo ha llevado a asumir un nuevo desafío -esta vez en el campo periodístico- y a la vez agradecer por la cobertura periodística brindada a lo largo de sus cinco años de labor en la Cámara de Industria y Comercio, donde inicialmente ocupó el cargo de gerente de Comercio, luego de Industria y más tarde la gerencia general.

Graduado en una universidad estadounidense, Vélez Ocampo se caracterizó por ser un ferviente defensor de la libre empresa y uno de los nuevos líderes del sector empresarial.

Siempre cordial, Hugo Paz Méndez se granjeó el afecto de sus trabajadores, quienes a menudo lo recordaban con cariño en los lugares de desempeño sus tareas periodísticas. Según ha dicho el "El Mundo" porque "me siento un poco cansado y quiero dedicarme de lleno a mi familia y a mis actividades particulares".

## Realizan seminario para el control de la fiebre aftosa

**SANTA CRUZ, 6 (PRESENCIA).** El Centro Kolping se inauguró un seminario sobre la "sintomatología de trabajo de campo para el control de la fiebre aftosa", que se llevará a cabo hasta este sábado 9 de abril con el propósito de fortalecer las tareas de control de esta enfermedad en todo el país.

Del seminario participan técnicos de los nueve departamentos y el mismo fue inaugurado por el subsecretario de Ganadería, Carlos Bruckner, quien se refirió a la importancia de iniciar una gigante campaña de lucha contra la aftosa lo que redundará en el mejoramiento de la calidad del producto cárnico en el mercado nacional e internacional.

El programa de lucha contra la aftosa tiene cuatro puntos: organización de campañas, organización de unidades locales, control de focos infecciosos y epidemiología.

Bruckner dijo que con este tipo de cursos de capacitación se busca formar una "columna vertebral de la campaña contra esta enfermedad a nivel nacional, capacitando a técnicos que puedan llevar adelante el programa".

El encuentro está organizado por la Subsecretaría de Agricultura bajo la coordinación del Centro Panamericano de Fiebre Aftosa con sede en Rio Grande-Brasil y patrocinado por la OPS-OMS-FAO y CONCIADOL.

El representante de la OPS en Bolivia, Albino Beltrán, sostuvo que durante estos días se revisarán los aspectos operativos para poner en marcha el programa de lucha contra la fiebre aftosa.

**LAMENTAN RENUNCIA**

El gremio ganadero, más adelante, expresó su malestar por la renuncia del secretario nacional de Agricultura y Ganadería, Edgar Talavera Solís, quien demostró eficiencia y honestidad durante su gestión, habiéndose obtenido importantes logros para el sector productivo.

Uno de ellos fue la otorgación de un crédito por valor de 60 millones de dólares, de la Corporación Andina de Fomento, la creación del Comité Nacional de Lucha contra la Fiebre Aftosa, la volubilización del Centro Panamericano del sector agropecuario, la elaboración de una estrategia de desarrollo del sector agropecuario y el apoyo indelimitable al pequeño productor.

## Tras el último enfrentamiento Gobierno y universitarios hacen un alto en el camino

**SANTA CRUZ, 6 (PRESENCIA).** Tras un violento enfrentamiento entre policías y estudiantes, la Universidad Gabriel René Moreno (UAGRM) y la Prefectura del departamento hicieron hoy un "alto en el camino" para vitalizar la suscripción de un acuerdo que en las próximas horas puede poner punto final al largo conflicto económico de la UAGRM.

Sin embargo, la conversación -en la que las partes se reprocharon mutuamente fallas- condicionó la suscripción del acuerdo a la liberación de 7 personas detenidas por la Policía en la última violenta marcha universitaria que nuevamente destruyó los vidrios de los ventanales de la Prefectura.

"Recurrimos a usted como autoridad máxima del departamento para que los jóvenes que están presos desde anoche sean liberados" dijo el vicerrector, Jorge Orrellana, al Prefecto quien a la vez le preguntó: "¿quién se hace responsable por los destrozos cometidos en la Prefectura y en la Muñerita Hurtado, donde han roto también todos los vidrios?".

Con la cabeza más fría y sin los ánimos encendidos de los días anteriores, los representantes de la UAGRM admitieron que " pese a los esfuerzos realizados la marcha no pudo ser pacífica porque habían personas que no son miembros de la comunidad universitaria".

Leigüe se comprometió liberar a los estudiantes pero advirtió que aquellos elementos ajenos a la UAGRM y que cayere presos serán pasados a la justicia ordinaria sin contemplación alguna.

Tras reflexionar a los representantes universitarios para que de una vez se "acaben estos actos vandálicos" el Prefecto señaló que su obligación es velar por la seguridad de "ustedes mismos y de la ciudadanía en su conjunto".

Por su parte los universitarios señalaron que "estábamos tranquilos reanudando el mitin, cuando de repente fuimos brutalmente gasificados por la Policía". Luego dijeron: "no nos percatamos que algunos elementos involucra-

## Actualidad Departamental

### ¿Quién es culpable del descrédito de los políticos?

Por Maggy Talavera

Siempre que aparece un escándalo involucrando a dirigentes políticos y miran que los casos son realmente numerosos, esta propia dirigencia salta alarmada por el despliegue publicitario del bochorno y no duda en echarle la culpa, de inmediato y sin ruborizarse, a los medios de comunicación por "el daño que se le hace a la imagen del país y al proceso democrático que tanta sangre costó al pueblo boliviano".

Quizá algo de razón pueda tener esa frase tan gastada que sale con tanta facilidad de la boca de los políticos cuando tratan de defenestrarse. Porque muchos medios de información "gozan" de publicitar escándalos, hechos morbidos, necesidades; disfrutan de alimentar esa sed de chismes que suele tener la sociedad, sobre todo por los beneficios económicos y de audiencia que les reditan tales publicaciones.

Pero el problema central no está ahí. La causa de tantos escándalos está sencillamente en la actitud desahogada, mentirosa, demagógica y pilla que tienen muchas personas para encubrirse en el poder, usufructuando en beneficio exclusivamente propio, sin un ápice de consideración por el pueblo que los elige, un mínimo sentimiento de patria. Pruebas que respaldan esta desazón pueden ser encontradas por montón en las más diversas actividades del aparato estatal o de la iniciativa privada.

Ahora acabamos de comprobar que esa falta de consideración de ciertos políticos no había estado dirigida sólo a los ajenos a ellos mismos, sino hasta a su propia militancia, a su propia gente de confianza, hacia aquellos que se juegan la vida por llevarlos a la jefatura del partido, a encabezar listas parlamentarias y presidenciales. Jaime Paz Zamora no puede ser mejor ejemplo para certificar lo dicho.

Más allá de consideraciones técnicas o jurídicas sobre el escandaloso caso destapado a raíz de las revelaciones de los narcotraficantes Carmelo Domínguez Vaca e Isaac Chaurría Díaz de Medina, queda evidente que si hay un claro responsable de la desintegración del MIR y, no sólo de eso, sino de su desvalorización como proyecto socialista y democrático, ese es el mismísimo Paz Zamora.

Tan irresponsable ha sido con su partido y con los miles de bolivianos que creyeron en él, que al primer aviso de alerta ha decidido saltar del barco, olvidando sólo ahora lo mucho que siempre quiso ser capitán.

Y lo que es aún peor: ha saltado en el momento más crucial, dejando a la deriva y al borde de la muerte civil, al no física, a sus principales seguidores, muchos de los cuales -como es el caso específico de Susana Seleme- resultan por una trayectoria e incorruptibilidad de principios ausentes en el propio Paz Zamora.

Si la canalada del jefe nacional del MIR y ex presidente de la República es de por sí deplorable, no menos triste resulta la actitud de quienes ahora aparecen como santos inquisidores, obteniendo en sus investigaciones al principal culpable de la tragedia mirista.

Dicen que el trabajo de la Comisión de Constitución del Congreso Nacional, que investiga sólo los nexos de dirigentes políticos del MIR con los dos narcotraficantes citados, es brillante, imparcial, transparente. Es muy probable que se merezca esos calificativos, pero no por ello se pueden obviar "subjetividades" como dirían muchos, como esa ausencia de Paz Zamora y la evidente intervención norteamericana en el hecho.

Una intrusión, diríamos nosotros, que muestra claramente lo fácil que resulta discriminar el tratamiento de los escándalos políticos. En la sala de los acusados desfilan cinco dirigentes miristas, pero no Paz Zamora, nexo principal con Chaurría. Un personaje de clase -Edgar Fernández- sale misteriosamente del país escoltado por la DEA. La rapidez para acumular pruebas y tomar presos contrasta sinómicamente con la lentitud, negligencia y vueltas dadas al caso Huanchaca.

En toda esta avalancha de denuncias y aclaraciones, está una población aún incrédula y cargada de sentimientos encontrados. Una población enojada porque siente que le han tomado el pelo, que se han burlado de ella, que la han utilizado. Una población que ve a lo más en determinadas oportunidades los políticos son medidos con diferentes surcos.

Pero una población también triste y temerosa, porque constata que tras el escándalo se esconden misterios indescifrables, porque se siente manipulada y porque evidencia un manejo injusto de un hecho que pudo ser rápidamente resuelto si Jaime Paz Zamora hubiera tenido la humildad de asumir, como le corresponde a un buen capitán, toda la responsabilidad de un caso que el mismo provocó. Ya no importa si por error o por dolo.

Actitudes como la de Paz Zamora son las que precisamente causan más daño en el descrédito creciente que siente la población hacia su clase política, con una fuerza mucho mayor que la que pueden generar actitudes más positivas, honestas, consecuentes y transparentes como las que aún se rescatan en otra clase de políticos, como lo demostró Susana Seleme.

A la prensa le corresponde mostrar lo uno y lo otro, alumbrando a la opinión pública para una mesurada y justa consideración de lo que hoy no es más que la continuación de la avalanche de denuncias de corrupción en la que se embolvan algunos políticos y sus partidos, arrojando tras ello lo bueno y lo malo de toda una sociedad que aún apuesta por la democracia occidental.

## FSEB contraria al tratamiento reservado de narcovínculos

**SANTA CRUZ, 6 (PRESENCIA).** El dirigente nacional de Fiebre Aftosa Boliviana (FSEB), José Martín Caza, se mostró contrario al tratamiento reservado del caso de vínculos de dirigentes políticos con narcotráfico, proponiendo por los empresarios del país, sosteniendo que los vínculos deben estar sometidos al juicio público de los actos que ejercen a nombre de la ciudadanía.

"Quiénes ejercen funciones públicas, deben saber que sus actos tienen ser transparentes y que cualquier opacidad está obligada también a ser pública, para su juzgamiento, se pueda cometer alguna injusticia, como lo otro funcionario inocente de cargos", sostuvo Paz.

El dirigente salmantista negó además que la prensa tenga la culpa de los escándalos que están comocionando

a la opinión pública, asegurando que esta apenas cumple con la labor de informar sobre los hechos que se suceden en el país y que, en todo caso, los responsables de los escándalos son quienes los protagonizan.

Lo que sí es repudiable, añadió, es que el caso que ahora involucra a dirigentes del Movimiento de Izquierda Revolucionaria pueda ser sometido a un manejo político, basado en intereses sectarios y dañinos, que buscan denigrar a toda costa a sus eventuales adversarios políticos.

Serrate, que apoyó y participó los primeros años del gobierno de facto del entonces Cnl. Hugo Bánzer Suárez, dijo estar plenamente convencido que todo acto de corrupción cometido por quienes ejercen funciones públicas, debe ser ventilado también públicamente y sancionado según manda la ley.



El prefecto Julio Leigüe y representantes de la UAGRM en una conversación reflexiva que puso punto final a una ola de violentas manifestaciones que provocaron varios heridos y daños en edificios públicos.

**ORGANISMO INTERNACIONAL REMATA**

Se vende al mejor postor:

Vagoneta Toyota Land Cruiser Modelo 1986

Referencias en el edificio de Naciones Unidas, Av. Miral.

Santa Cruz 1350. (Teléfono 358590) a partir del día miércoles 6 de 8:30 a 12:00 y de 14 a 17:00.

La Paz, 26 de marzo de 1993

**SERVICIOS ELECTRICOS POTOSI S.A. S.E.P.S.A.**

Plaza Arce 811  
Calle Nº 153  
Cedex 100

Tel. 02-2-2423 2-2423 2-2496  
Tel. Emergencia 2-2423 2-2421  
Fax 24911 092 - 2-6426

POTOSI - BOLIVIA

**MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO**

SECRETARIA NACIONAL DE EDUCACION  
UNIDAD DE APOYO Y SEGUIMIENTO A LA REFORMA EDUCATIVA

**INVITACION PUBLICA Nº 001/94**

AL 01/94

La Unidad de Apoyo y Seguimiento a la Reforma Educativa invita públicamente a las empresas legalmente establecidas a presentar sus propuestas para el:

**PROCESAMIENTO DE DATOS DEL REGISTRO DE DOCENTES Y PERSONAL ADMINISTRATIVO**

El pliego de especificaciones podrá recabarse en las oficinas de Av. Sánchez Lima Nº. 2653.

El plazo de presentación de propuestas vence el día 25 de abril a horas 10:00 a.m. La apertura de sobres se realizará en acto público el mismo día a horas 17:00 en nuestras oficinas.

La Paz, abril de 1994

**SANTA CRUZ, 6 (PRESENCIA).** Tras un violento enfrentamiento entre policías y estudiantes, la Universidad Gabriel René Moreno (UAGRM) y la Prefectura del departamento hicieron hoy un "alto en el camino" para vitalizar la suscripción de un acuerdo que en las próximas horas puede poner punto final al largo conflicto económico de la UAGRM.

Tras reflexionar a los representantes universitarios para que de una vez se "acaben estos actos vandálicos" el Prefecto señaló que su obligación es velar por la seguridad de "ustedes mismos y de la ciudadanía en su conjunto".

Por su parte los universitarios señalaron que "estábamos tranquilos reanudando el mitin, cuando de repente fuimos brutalmente gasificados por la Policía". Luego dijeron: "no nos percatamos que algunos elementos involucra-

dos en la marcha) se alejaron de la concentración y comenzaron a lanzar proyectiles".

Tras el intercambio de propiedad de la Universidad Autónoma Gabriel René Moreno también fue detenido por la Dirección de Tránsito debido a que anoche circulaba en contra ruta ya que su misión era acompañar la marcha para prestar socorro a las eventuales víctimas. Iba cargado con suero, vinagre, gasas y otros elementos orientados a prestar los primeros auxilios y contrarrestar el efecto de los gases lacrimógenos. "Ustedes iban preparados con todo, entonces ya sabían de antemano que la marcha no iba a ser pacífica como me lo prometieron a mí", indagó nuevamente el prefecto.

Esta fue la constatación del responsable del vehículo: "preparamos la ambulancia para atender a toda aquella gente -tanto civiles como uniformados- que pudiera resultar afectada (en el enfrentamiento) fui testigo del hecho que nos rompieron los vidrios y nos sangaron gases en el interior de la ambulancia, nuestro único pecado fue pretender atender a los heridos pero no nos iban respaldado", pero ¿qué respeto puede haber si ustedes se lanzan a la calle en contrahecho?, replicó Leigüe.

Luego de una serie de cuestionamientos de uno y otro lado acordaron "hacer un alto" y llegar a una solución satisfactoria en el curso de las próximas horas.

En el curso de la misma reunión un reportero de canal 4 Galavision preguntó al Prefecto un reclamo formal debido a que un camarógrafo de ese medio televisivo fue agredido por la Policía en el enfrentamiento, pidiendo las garantías del caso para el ejercicio de la actividad periodística.

En la Universidad Autónoma Gabriel René Moreno cursan estudios unos 21 mil jóvenes de las 30 carreras que se



La Paz, Bolivia, jueves 7 de abril de 1994

### Defensa del idioma

## La ofensiva francófona

**Barbara Borts**  
**PARIS, abril (IPS)** Francia, promotora de la diversidad cultural durante las negociaciones comerciales multilaterales del pasado diciembre, está resuelta a difundir la lengua y la cultura francesa en todo el mundo.

El gobierno está tan interesado en que se hable el francés que tiene un Ministerio de Cultura y del idioma francés.

Actualmente, su política se opone a la utilización de otras lenguas en los negocios, la ciencia, la publicidad y los medios de comunicación.

Junto a la parte francoparlante de Canadá, el gobierno lanzó y financió el movimiento "francófono", que organiza reuniones políticas, redes empresariales y cuenta con la Agencia para la Cooperación Técnica y Cultural.

El movimiento acaba de concluir una celebración de la lengua y la cultura francesas de una semana de duración, que incluyó un día dedicado a programas de televisión por cable, iniciativas educativas, juegos de lenguaje publicados en periódicos, conferencias y concursos de poesía.

En julio, Francia será la sede de los segundos "Juegos francófonos", una competencia deportiva.

Un vocero de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), con sede en París, dijo que los otros idiomas culturales que sean promovidos mediante una campaña de tales dimensiones.

Una vocera del Ministerio de Cultura indicó que el movimiento "francófono" es mucho más amplio que la comunidad británica, porque promueve tanto la cultura como la política y la economía.

"Es como un vínculo entre países que conviven en la economía, la agricultura, la ciencia", explicó, insistiendo en que no se trata de un esfuerzo sólo de Francia sino más bien de un movimiento dirigido con entusiasmo por sus 44 naciones miembros.

Sin embargo, un especialista en comunicaciones francés que trabaja con países en desarrollo afirmó que la motivación real de Francia al promover su lengua es política.

Para Francia es una forma de luchar contra la pérdida del gran poder que detentaba antes de la Segunda Guerra Mundial, y que ahora es un poder medio, opino.

El francés, que fue una vez la lengua universal de la diplomacia, es actualmente sólo uno de los idiomas utilizados en las reuniones internacionales, aclaró. Marcia Sylla, directora del servicio para África del canal de tele-

visión por cable TV5, dijo que, aunque África es "el centro demográfico de la francofonía" en población y número de países francoparlantes, sus contribuciones a menudo se ven limitadas por las desigualdades entre los países ricos y los pobres.

"En las relaciones entre el norte y el sur, los países del sur dominados en todos los terrenos -financiero, técnico, cultural", apuntó.

"Pero los países (francoparlantes) del norte son dominados por Estados Unidos y Japón. Cada uno tiene su 'norte', agregó Sylla.

La agencia para la Cooperación Técnica y Cultural y otras apoyan el intercambio más intenso entre los países francoparlantes, pero los medios técnicos y las limitantes financieras reducen el papel de África, sostuvo Sylla.

TV5 recibe financiación de la Agencia para la Cooperación a fin de que difunda programas en francés por satélite a todo el mundo.

Sylla manifestó que ocho de nueve horas se dedican a África, incluyendo programas de análisis y resúmenes de la prensa del continente, con el objetivo de mostrar "una África dinámica".

La francofonía es solamente uno de los lazos culturales que África necesita para desarrollarse, pero los vínculos regionales que unen a las decenas de colonias del lenguaje también son necesarios, así como los contactos con el mundo araboparlante, aseveró.

El ministro de Cultura francés, Jacques Toubon, reiteró, en un discurso reciente, el interés de su país en salvaguardar el idioma francés y su contexto regional, la Comunidad Europea (CE).

Según Toubon, el "plurilingüismo europeo" será uno de los principales temas de Francia cuando asuma la presidencia de la CE el año próximo.

Las encuestas revelan claramente que "los franceses se oponen a la idea de que el inglés sea el idioma de trabajo de Europa", agregó.

"No hay que temer al inglés", dijo Sylla, añadiendo que considera que las personas que hablan más idiomas son más ricas que yo". Sylla es senegalesa y se dedica al estudio del inglés.

Francia puede sentirse invadida por el inglés, pero hay pocos riesgos de que el francés, por mucho que sea promocionado, barra las lenguas africanas.

Se necesitaría un sistema educativo más fuerte que el existente para enseñar una lengua extranjera a quienes no pertenecen a la élite.



### Arte sacro en el Museo de Arte

El Museo Nacional de Arte (calle Comercio esquina Socabaya) presenta, hasta el 9 de abril, una exposición de arte virreinal de tema religioso. La muestra, motivada por la celebración de la Semana Santa, cuenta con la colaboración del Museo de Arte Sacro y los museos municipales.

Pinturas de maestros de la importancia de Melchor Pérez de Holguín, Gregorio Gamarrá, Diego del Carpio y otras integran la exposición. Objetos religiosos -imágenes, crucifijos, retablos- también pueden ser apreciados.

Las obras abarcan los siglos XVII, XVIII y XIX. A este último siglo pertenece la obra "La Dolorosa" del maestro J. García Mesa.

El sombrero arte virreinal boliviano abunda en alegorías y simbolismos. Los visitantes de las salas del Museo Nacional de Arte tendrán la oportunidad de interiorizarse de las características de esta etapa de nuestro arte.



### En Equinoccio

## Jenny Cárdenas retorna con canciones y boleros



Seducida por "El Flaco de oro", el imponente mexicano Agustín Lara, la compositora y cantante Jenny Cárdenas vuelve al escenario para desgarrar boleros en la alta noche paeña.

Hoy jueves, mañana viernes y el sábado, a partir de las 22:00 horas, Jenny Cárdenas estará en el Café Arte Equinoccio (calle Cañi de Strongest 1868) con un repertorio integrado por una síntesis de su trabajo anterior y sus nuevos afores bolerísticos.

La carrera artística de Jenny Cárdenas se inicia en la década de los años 70. Desde entonces ha pasado por varias etapas y ha frecuentado diversas vertientes de la canción popular: la llamada "canción de protesta", la "nueva trova", la música criolla boliviana, la música de la Guerra del Chaco y, ahora, el género romántico por excelencia: el bolero.

Los boleros que interpretará estas noches forman parte de un disco, en preparación, dedicado al género.

**ESCALERA DE JUAN BUSTILLO.** La Galería de la Fundación EMUSA (Avenida 16 de Julio 1607) presenta desde el pasado martes una exposición de esculturas en madera del artista radicado en Santa Cruz Juan Bustillo y óleo de Marcelo Suanábar. La obra de Bustillo se ha destacado por el singular tratamiento que imprime a su materia artística: la madera y sus posibilidades formales y visuales.

**"ESPEJO".** "Eco Ate" de Glomar Mesa (izquierda) y "Miror" de Lef Yauritan (derecha), dos obras que integran la nuestra colectiva llamada "Espejo" que la galería de la Fundación BHN presenta en sus salas de la calle Belisario Salinas 516

### "Programa de desarrollo de archivos y documentos públicos de Bolivia"

## La antorcha que deja Gunnar Mendoza L.

**Marcela Inch C.**

La labor archivística de don Gunnar Mendoza fue solitaria. No hubo gobierno que le comprendiera y menos que le apoyara sistemáticamente.

El Maestro trabajó infatigablemente durante cincuenta años en el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia, recuperando, organizando y "accesibilizando" la documentación pública de Bolivia de la época de la Colonia y la República. Pero Mendoza no se detuvo sólo en esas tareas.

La organización de más de dos mil metros lineales de documentación del Archivo Nacional, fue para él, apenas una tarea más dentro de un plan orgánico, global y de largo aliento que concibió y que hubiera querido llevar adelante. Este plan estaba referido al desarrollo del servicio de archivos y documentos públicos de Bolivia. Y, aunque siempre fue ajeno al pesimismo, conocedor de su realidad, no se hizo grandes ilusiones. Sabía bien de las limitaciones que podían afectar, y efectivamente afectaron, su patrió-

tico proyecto. El año 1982 manifestó que uno de los obstáculos importantes para no poder plasmar una política archivística era la "permanente y profunda desconexión política, económica, administrativa y social" en que Bolivia permanecía sumida y que no permitía el clima de estabilidad necesario para aplicar cualquier plan sobre archivos, Documentos Públicos de Bolivia que ha quedado parcialmente expuesto en una publicación mimeografiada a cargo del Centro Pedagógico y Cultural de Porales, en ocasión de la Segunda reunión de Consulta sobre Archivos Bolivianos, realizada en 1982.

Don Gunnar Mendoza, contaba con amplia experiencia en este tipo de organización archivística, pues, la conoció in situ en Estados Unidos de Norte América y, con los auspicios de la UNESCO, la planificó y realizó en la República de El Salvador.

Propone para Bolivia, la creación de un sistema integral constituido por los archivos administrativos de las reparticiones estatales, por los archivos intermedios, donde se alojarían los documentos ya in-

termedios, ésta nunca llegó. Las asociaciones de archivistas, decía, "son las específicamente llamadas a constituir un órgano de presión" para el logro de cualquier acción en el campo archivístico.

Este importante proyecto al que nos referimos, lo denominó "Programa de Desarrollo de Archivos y Documentos Públicos de Bolivia" que ha quedado parcialmente expuesto en una publicación mimeografiada a cargo del Centro Pedagógico y Cultural de Porales, en ocasión de la Segunda reunión de Consulta sobre Archivos Bolivianos, realizada en 1982.

Don Gunnar Mendoza, contaba con amplia experiencia en este tipo de organización archivística, pues, la conoció in situ en Estados Unidos de Norte América y, con los auspicios de la UNESCO, la planificó y realizó en la República de El Salvador.

Propone para Bolivia, la creación de un sistema integral constituido por los archivos administrativos de las reparticiones estatales, por los archivos intermedios, donde se alojarían los documentos ya in-

termedios o de uso poco frecuente en la administración pública y finalmente por los archivos permanentes destinados a conservar la documentación de valor permanente, definitivo o histórico. Cada cual con su propia infraestructura.

En este sistema, es imprescindible la coexistencia de los tres tipos de archivos descritos, su total interrelacionamiento, su sometimiento a normas, reglamentos y leyes, su manejo por personal capacitado, y por último su dependencia de un organismo central encabezado por una autoridad de alto rango, con capacidad para coordinar, controlar e inspeccionar a cualesquiera de estos archivos.

Los beneficios de este sistema de organización propuesto son múltiples. Gracias a su aplicación en la fase activa (en el archivo administrativo) se lograría, nos dice Mendoza, el dinamismo y la eficiencia en la administración pública, reflejados en un evidente "ahorro" de tiempo, ahorro de materiales, ahorro de personal, ahorro de dinero. En la fase intermedia o inactiva se procedería

a la evaluación de la documentación eliminando aquella superflua y destinando al archivo de valor permanente la documentación valiosa. En la fase permanente se preservarían y accesibilizarían los documentos con valor para la investigación científica y para la información de la administración estatal.

En efecto, don Gunnar Mendoza, siempre en busca del beneficio del país, quiso poner orden al caos reinante en el mundo de nuestros papeles administrativos y testimoniales. Porque hay como antaño, infelizmente no existe ni existió ningún principio ordenador.

No hay una legislación completa, a pesar de que Mendoza la proyectó, que dispanga la correcta producción documental, el racional manejo de los documentos en la administración pública, la preservación o el expurgo selectivo, es decir, una legislación que cuide del documento en todo su ciclo vital.

No existe entendimiento ni relacionamiento alguno entre la fase de la producción o "natación" del documento que acontece en las oficinas

públicas, y los pocos existentes archivos que se dedican a conservar la documentación de valor permanente que proviene, o proviene en el pasado, de la administración estatal. Es una extraña esquizofrenia en la que los archivos actúan como compartimentos estancos, siendo la realidad muy diferente, pues, como puede verse, la causa directa para la existencia de los archivos permanentes son los documentos que emergen de esa administración estatal.

En fin, sólo encontramos graves falencias que ponen en peligro de muerte la existencia documental del país y a las que don Gunnar Mendoza quiso ponerle remedio con su Programa de Desarrollo de Archivos y Documentos Públicos de Bolivia. Quizá, ahora que él ha fallecido, haya quien, con posibilidades de hacer, tome en sus manos la antorcha de don Gunnar, y en un justo homenaje a su memoria lleve adelante este importante proyecto.

**Marcela Inch C.** es bibliotecaria y archivera. La Paz.

Sobre el video "Papas, chicha y aji" p.2

Desde hoy, retrospectiva del "Amalia de Gallardo" p.2

"Novela" y "Ja, ja... y ja" en el Pequeño Teatro p.3

ABDA tiene legalmente nueva Directiva p.3



### Conferencia sobre la raza negra en la altura

El martes pasado, con el auspicio de la Embajada de Argentina y el grupo Vale Un Potosi, se realizó la conferencia sobre la Raza Negra en nuestro país. La conferencia fue dictada por el doctor Criales Alcázar, quien es conocido por sus publicaciones en la temática médica y en el área social, habiendo publicado el libro: 'El problema de la altura, un ejercicio físico'.

La primera parte de la exposición estuvo referida a algunos aspectos históricos, habiéndose hecho mención al protagonismo de esta raza en el problema migratorio más grande dado en el mundo (20 millones en calidad de esclavos); la coacción psicológica a la estuvieron sujetos estos esclavos en la época colonial, determinando de esa forma la personificación de la conquista con la presencia de los negros; la española y la africana. También se resaltó el papel importante

que había jugado el jesuita colombiano Pedro Claver (1610) en la colonización, y que más tarde se convertiría en un santo de esta raza. Esta primera parte concluyó con datos respecto al primer monumento erigido a un soldado de la Guerra del Chaco y que precisamente fue un negro.

En la segunda parte Criales se remitió a desarrollar los problemas somáticos que sufren los de más raza cuando se encuentran a más de 400 mil metros de altitud. Son problemas que corresponden específicamente al orden orgánico y que le son privativas a esta raza y que tienen consecuencias mortales (científicamente a esta enfermedad se la conoce como 'Problema de la Negritud') y que por lo mismo viene a ser una de las causas más importantes por la que esta raza no pudo ser asentada en Potosí durante la Conquista.

### Hoy se iniciará retrospectiva del premio "Amalia de Gallardo"

Hoy jueves, a las 19:00 horas, se iniciará la revisión retrospectiva de los videos que participaron de las siete versiones del Premio Municipal "Amalia de Gallardo".

La Casa de la Cultura recibirá al público interesado en apreciar durante cinco días -de jueves a lunes- 25 audiovisuales producidos entre 1987 y 1993. El sexto día, es decir el martes 12 de abril, se realizará una Mesa Redonda con posterior debate acerca de la producción de video, sus aciertos, errores, etc., vista en un certamen que lleva el nombre de su impulsora e incansable defensora de la producción nacional, la desaparecida Amalia de Gallardo.

La sesión de esta noche permitirá apreciar "Kuniskiu, recuerdos del futuro" de Silvia Rivera, "El evangelio según San Marcos" de Juan Fernando Reyes, "Recorrer esta distancia" de J. García y Francisco

Ormachea, "Quehuacer de transparencia" de R. Quiroga y José Bazo, y "Epilogo" de Sergio Calero.

Mañana se verá: "Don Quijote en la ciudad de La Paz" de M.S. Peñaloza y Jean Claude Eiffel, "El olor de la vejez" de Marcos Loayza, "La Madame" de Freddy Meléndez y "Erica" de C. Quiroga y A. Pérez.

El sábado irán: "Los encuentros" de Néstor Agramont, "Sonia Lima te quiero" de Rogelio y Oscar Vargas, "Elabuelo Tomás" de Carolina Oroza y Ramiro Fierro, "El Ekhekho" de Alvaro Zavaleta, "Carlos Borja, capitán boliviano" de Armando Urioste, y "Ciudad del Illimani" de José L. Sanjinés.



### Puerta hacia el arte

Uno de los conjuntos artísticos más significativos e importantes del Museo de Arte Sacro es la platería religiosa. Las piezas destinadas al culto son de las mayor tamaño, mejor calidad y esmerado detalle, como se comprueba en la Custodia de la foto o vaso sagrado en el que se coloca la Hostia consagrada de forma que puede ser vista.



El auspicio de este acontecimiento corresponde a la Oficina Mayor de Cultura de la Paz, al Consejo Nacional del Cine (CONACINE) y a la Cinemateca Boliviana.



María Eugenia Muñoz, la noche de presentación del video "Papas, chicha y ají"

### Fue presentado el video "Papas, chicha y ají"

La historiadora María Eugenia Muñoz presentó el martes 5 en el Salón Navegantes de la Casa de España, su primer video documental que trata de "Papas, chicha y ají". Un trabajo que se propone mostrar la riqueza del acervo audiovisual mediante un tratamiento visual que, con bastante amplitud, muestra elementos cosmogónicos, míticos y costumbres alimenticias de la cultura de la región andina; así, a través del material audiovisual, se muestra un aspecto entre una gama relativamente amplia de los elementos argumentales que también es evidente que pertenecen a investigaciones originales sino que, en todo el horizonte de creencias del hombre del ande, su relación con las nutricionales de un mundo que de alguna forma vive aislado del "progreso" y su particular forma de entender su constitución de sujeto. Esto obviamente constituye un desafío más bien resuelto, agradable aunque no demasiado puesto que la lectura de esos ámbitos que presenta María Eugenia se ve acompañada por argumentos ya conocidos.

**ASPECTOS TECNICOS**  
"Papas, chicha y ají" es un video documental en el que se convierten en que se vive, entónces contemplamos en que el manejo de los materiales audiovisuales un documental se quedan en el nivel de lo estrictamente funcional al que se está mostrando. "Papas, chicha y ají" cumple a cabalidad con esta definición, pero la directora a dado muestras de un acierto al haber utilizado un lenguaje audiovisual que resulta final, tal vez por momentos se nota algún problema de edición de sincronía entre la imagen y el audio, pero esos fueron errores menores desmerecidos en nada el resultado que se propone la directora.

Por supuesto que sería ingenuo seguir con un inventario detallado de aciertos o fallas técnicas del video. La riqueza del documental no depende de la propuesta técnica sino en su exploración temática. Por lo mismo, el documental no debe ser juzgado como una obra de arte sino como una obra descriptiva que busca divulgar cierta temática importante.

"Papas, chicha y ají" se filmó en algunas comunidades de las provincias de Sol, Sucre, Cochabamba, Chuacabamba, y Potosí. También se usó el material (aunque mínimamente) y los textos fueron trabajados a partir de material fílmico de antropólogos peruanos.

Un acierto importante de la directora del video, a nuestro juicio, es de mostrar el universo andino, abriendo las puertas a las historias que más bien por cohesión conceptual, así lo ha hecho saber en varios entrevistas y en las cuales trabajó. Aunque también hay que reconocer que María Eugenia puede desahogar de esa visión maniquea, común en nuestros historiadores, con que opone lo andino a lo occidental, sobre todo en señalar como ejemplo, a parte del video, las palabras que dijo al momento de la presentación, en donde hizo una apología cerrada del "mundo mágico, maravilloso, donde todo es parte de una lógica". A continuación la historia ateo a la conquista y a los consolidados 500 años. "Será preciso recordar que los indios, como a los conquistadores, también eran humanos, con sus virtudes y sus sangrientos unos, es mágico y cobarde en sí mismo".

### "Museo vivo" de Ionesco

PARIS  
Ana  
Se encuentra en una pequeña calle del barrio latino, en París, entre un restaurante griego y una tienda hindú, el "Museo vivo" de Ionesco, tal como lo define su director, Jacques Legré. Se trata del Théâtre de la Huchette, una sala de 80 localidades, con "escenografía de bolsillo", a la cual se ingresa directamente de la calle. Allí, desde hace 37 años, se interpretan en forma consistente un número de obras que celebrarán las 12.000 representaciones, las dos piezas más representativas del gran comediógrafo del absurdo, "El cantante cabal" y "La lección".  
Por su escenario pasaron decenas de actores, algunos famosos, que periódicamente se burlan en las funciones, mientras cada noche, incluido el verano, la platea se colma de entusiastas espectadores.  
En general, asisten estudiantes fran-

**ANTHONY CARTER.** La galería Arte Único inaugura hoy a las 19:00 la exposición retrospectiva de un artista estadounidense (acuarela, collage y otras). Estará abierta hasta el 20 de abril.

**TEATRO BREVE.** De jueves a domingo, a las 20:00 horas, serán repuestas las obras "Novela" a cargo de Omar Fuentes y "Ja, ja y ja" de Norma Merlo. En Pequeño Teatro (Murillo 926).

**PREMIOS DE PERIODISMO.** La Asociación de Periodistas de La Paz, el Lloyd Aéreo Boliviano y la editorial "Los Amigos del Libro" entregarán los premios del concurso periodístico "Walter Montenegro" que ganó Gary Daher. Será hoy a las 19:00 en la sede de la Asociación (Comercio 1048).

**RESIDENTES TARIJEÑOS.** Adelantándose a los actos de celebración del 15 de abril (Batalla de la Tablada), el Centro de Residentes tarijeños ha organizado para mañana viernes a las 19:00, un acto cultural en el Auditorio del Museo de Etnografía y Folklore (Ingavi 916). Habrá música variada de la bella Tarija y la entrada es un libro.

**DIBUJOS.** Hoy y mañana se exhibirán y venderán dibujos del artista español Frances Blanchart. Los fondos recaudados irán a beneficio del hogar de niños de la calle "Alalay". En el primer piso de la Casa de la Cultura.

**CONSEJO DEPARTAMENTAL DE LA DANZA.** La Directiva departamental de La Paz del Consejo de la Danza será presentada mañana a las 19:00 en el Palacio Chico (Ayacucho esq. Potosí).

**"LA PARTICIPACIÓN POPULAR."** El Café Semilla Juvenil organiza para el sábado a las 18:30 la conferencia sobre la participación popular, misma que dictará Carlos Hugo Molina, director ejecutivo de la Unidad de Participación Popular. Luego actuará el grupo "C'oras" (Almirante Grau 443).

**"LA REBELIÓN DE LAS CHOLAS."** La Compañía de teatro de Hugo Pozo presenta una obra de comedia escrita por Eduardo Cassis. Entre otros actores intervienen Rodolfo Calahumana, Raúl Villarreal y Rosa Ríos. En el Cine teatro La Paz hasta el 17 de abril.

**CURSOS DE ALEMÁN.** El Instituto Goethe anuncia que están abiertas las inscripciones para el segundo periodo de clases de alemán que se inicia el 20 de abril. Informes en Secretaría (Av. 6 de Agosto 2118), telfs. 374-453-374-454.

**MAMANI MAMANI.** Este artista presenta la muestra "Fleas de Gallos" en la galería "El Paseo" (Av. 6 de Agosto 2534).

**EMUSA.** Exposición de esculturas de Juan Bustillo y óleos de Marcelo Sambar (Av. 16 de Julio 1600).

**"DIBUJOS, BATIKS Y GRABADOS."** Hasta el 15 de abril se desarrollará una exposición con obras de Martha Cajías en Espacio Portales, con el auspicio de Producciones "Cima" y el Centro de Información y Desarrollo de la Mujer (CIEM). En Espacio Portales (Ed. Abastera PB).

**VIATCHESLAV EGOROV.** Artista ruso exhibe su obra inspirada en ciudades de su país y personalidades mundiales, en el salón María Esther Ballivián de la Casa de la Cultura.

**"EL OTRO ES DIFERENTE. ES COMO TU."** Una exposición de afiches titulados "Contra la violencia y la xenofobia" se presenta en el Instituto Goethe (Av. 6 de Agosto 2118).

**"ARTISTAS BOLIVIANOS EXPONEN."** Artistas plásticos de La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Chuquisaca, Potosí y Oruro, exponen en el centro cultural Taitianiri (Av. Montenegro 1378 - San Miguel).

**"ARTES PLÁSTICAS DEL PERU."** Exposición con obras de los artistas: Simón Delgado, Quispe, Borkas, Chirinos, Veliz, Mogollón y Servat. En la Embajada del Perú (Guachabala esq. 6 de Agosto).

**"DE UGARTE A ECHEVERRÍA."** El salón "Antonio González Bravo" de la Casa de la Cultura permite apreciar la exposición de fotografías periodísticas del área deportiva, lograda desde el año 1963 a la fecha, por el reportero gráfico Lucio Flores.

**"ARQUITECTURA CONTEMPORÁNEA."** Paneles de arquitectura se exponen en una muestra organizada por el grupo Perspectiva con la participación de 25 profesionales. En la Alianza Francesa (Guachabala 399).

**"ESPEJO."** La Fundación IHN presenta la muestra colectiva de pintura con obras de 10 destacados artistas (Belisario Salinas 516).

**NOTICIERO DE LA DEUTSCHE WELLE TV.** Quienes tengan interés por enterarse de lo que ocurre en el mundo pueden asistir a la emisión del informativo "Journal de la Deutsche Welle" que difunde noticias en alemán, inglés y español, todas las tardes en el Instituto Goethe a partir de las 15:00 horas (Av. 6 de Agosto 2118).

**PERIOLIBROS.** Obras de García Márquez, Rómulo Gallegos y Rubén Darío, grabados en audio, ofrece la Embajada de México (Av. 6 de Agosto 2052).

**FESTIVAL DE CINE EUROPEO.** Por iniciativa de las embajadas de los países miembros de la Comunidad Europea, se realizará en La Paz, del 23 al 30 de julio, un Gran Festival de Cine Europeo 1994. La sala elegida es el cine 16 de Julio.

**MUSEO DE ARTE SACRO.** Está abierto al público de martes a viernes de 10:00 a 12:00 y de 15:00 a 18:00, y sábados de 10:00 a 12:00. Local, calle Cochabamba 432.

**ARAWL.** El Taller Boliviano de Música Popular Arawl, organiza un festival para el domingo 10 de abril a las 15:00 horas, en el Teatro al Aire Libre. Participarán artistas como Música de Meotras, Fátima Valdivia, Sobrevigencia, Donato Espinoza, Jorge Eduardo y otros.

**ALFIL.** La artista argentina Marta Tesat Allen exhibirá desde el lunes en el colegio Franco-Boliviano (Calle 10 de Achumani). La inauguración será a las 19:30. Estará abierta al público hasta el 15 de abril.

**RAINER WERNER FASSBINDER.** El 11 de abril se inaugurará una exposición dedicada al cineasta alemán Werner Fassbinder. Parte importante será la proyección del film de 15 horas basado en la novela de Alfred Döblin, "Berlin Alexanderplatz". Esta película irá en tres sesiones de cinco horas: martes 12 y 19 de abril (II parte), Miércoles 13 y 20 (II parte) y jueves 14 y 21 (III parte). En el Instituto Goethe.

**"FORJA Y SOLDADURA."** El martes 12 de abril a las 19:00 horas será inaugurada la muestra del escultor Raúl Pereyra Delgado en el salón de exposiciones de la Secretaría Nacional de Cultura (Potosí esq. Ayacucho).

**MOZART.** A las 19:00 horas del martes 12 se presentará paneles con una retrospectiva didáctica sobre la vida y obra de Mozart. Así mismo, la Cámara Vocal y el conjunto de Cámara Pro Música ofrecerán un concierto. Auditorio de la Alianza Francesa. La exposición estará hasta el 23 de abril.

**"TEATRO EN VIDEO."** Organizado por el CELCIT-Bolivia, se desarrolla un largo ciclo que cada miércoles permitirá al público apreciar obras de teatro internacional grabadas en video. En el Auditorio de la Biblioteca Municipal en funciones de las 16:30 y 19:30. Ingreso libre.

## CINE TEATRO

# MONJE CAMPERO

UNICO CINE EN BOLIVIA CON SISTEMA DE SONIDO DICI (DOLBY DIGITAL) SENSURROUND

KURT RUSSELL • LA JUSTICIA ESTA LLEGANDO • VAL KILMER

Cada pueblo tiene su leyenda.

## TOMBSTONE

MATRIZ HORAS: 19:30  
NOCHE: 18:30  
TANDA  
NOCHE HORAS: 21:30

NOTA: Para comodidad del público se amplió, nuestra sala con aire acondicionado y cine acondicionado.

Un día como hoy en la Cultura Universal

"Centro Gesta Barbara"

Jueves 7 de abril

"San Benito" pintado por El Greco. La obra se encuentra en el Museo del Prado de Madrid.



Omar Fuertes está hoy con "Novela"

Fuertes y Merlo en Pequeño Teatro

A partir de hoy y en función de tunda durante cuatro días, se presentarán en el "Pequeño Teatro" los actores Omar Fuertes y Norma Merlo con sendos monólogos titulados "Novela" y "Ja, ja, ja" este último en el género del "sketch" cómico.

En un último intento:

Comenzó el despertar de adormecida Asociación Boliviana de Actores

Municipalidad de La Paz proyecta instituir Premio de Teatro



Julia Magnani, Raúl Villarreal, Fernando Illanes y Rafael Monroy, con David Santalla y Daniel González, son miembros de la Directiva de ABDA 1994-1996

La nueva Directiva de la Asociación Boliviana de Actores (ABDA) fue posesionada el martes por Carlos Cordero Caraffa, oficial mayor de Cultura del Municipio paceño.

Por razones imprevistas, ni el presidente, David Santalla, ni el responsable de Asuntos Varios, Daniel González, estuvieron en la ceremonia que se contó con la presencia de un gran grupo de actores y directores teatrales de nuestra ciudad.

La Directiva, además de las personas mencionadas, está integrada por Fernando Illanes, vicepresidente; Julia Magnani, secretaria general; Rafael Monroy, secretario de Hacienda, y Raúl Villarreal, secretario de Relaciones.

Cordero, a tiempo de tomar el juramento de rigor a los presentes, dijo que es vital la responsabilidad que tienen entre manos los seis actores que fueron elegidos en Asamblea del 15 de marzo último, pues si la conducción de ABDA fracasa ahora, ese fracaso será irreversible y afectará al futuro de la organización de un sector tan necesitado de unión como es el teatro.

"La gran familia del teatro tiene su corazón puesto en este último empeño", señaló Cordero, quien es además actor y director teatral.

PREMIO PARA LAS TABLAS Carlos Cordero aprovechó la oportunidad para hacer dos anuncios importantes.

Por un lado, dijo que se concretará la concesión de un espacio para las oficinas de ABDA en el edificio del Teatro Municipal. "En dos semanas más se cumplirá con las formalidades legales para esta concesión", dijo, recibiendo el aplauso de todos los asistentes al acto de posesión.

El segundo anuncio, quizás el más importante y por ello reservado para el final, fue sobre la creación del Premio de Teatro que será instituido por la Municipalidad de La Paz.

El oficial de Cultura informó que está listo el proyecto de Ordenanza con las bases generales, mismo que será estudiado esta semana en el Concejo Municipal. Sin embargo, advirtió, para el detalle de la convocatoria se pedirá el concurso de la gente de teatro organizada, de manera que haya consenso en cuanto a lo que especifique el gran premio teatral (sobre este punto hicimos un entrevista con Carlos Cordero, mismo que se publicará en la edición de mañana).

"PRUEBA DE FUEGO" Ante la ausencia de Santalla, tomó la palabra el vicepresidente de ABDA, Fernando Illanes. El actor dijo que esta es la prueba de fuego no sólo para la Directiva, sino para todos los actores, directores y técnicos teatrales, pues de este momento y de la decisión de uno se depende el éxito de una Asociación que tuvo momentos de gloria y que puede recuperarlos.

Demandó de todos el interés y la participación -superando sectarismos, conceitarismos antojados y dando más bien puntos de solución- de manera que la Directiva lleve adelante los proyectos que irán en beneficio del sector. Recurriendo al lenguaje de las tablas, Illanes pidió que "se le dé el apunte a la Directiva, cuando ésta olvide su letra".

"TENEMOS FE" Como ya se dijo, el Salón de Honor se llenó de

actores. Allí estuvieron Tito Landa -director del Teatro Municipal-, Estuerra Merlo, Aguir Deloz, Tota Arce, Eduardo Perales, José Aramayo, Guido Arze, Omar Fuertes, Sergio Ríos, Rosa Ríos y Lucía Sánchez. Zenobia Azogue, Mabel Rivera, Mery Rada, Elvira Lloza, Fernando Arteaga, Luis Severich, Isabel del Granado y otros tantos rostros conocidos por su actividad sobre tablas.

Conversamos con algunos de ellos para conocer su opinión acerca de esta nueva etapa que emprende ABDA.

Norma Merlo de "el Hongo" nos dijo que agrupar a los actores es una tarea difícil, pero que urge. Debemos dejar de estar divididos para ser fuertes unidos. Necesitamos reuniones periódicamente para decidir y pedir cosas que beneficien al actor.

Tota Arce de "Las Brujas" manifestó su esperanza en que la Directiva funcione para que también "las bases" respondan. "Tengo esperanzas en que ABDA retome la antigua senda que le llevó a ser una importante institución cuando era cabeza Carlos Cervantes", dijo, añadiendo que en lo personal "estoy dispuesta a asumir obligaciones y exigir derechos de esta organización que integró hace años y de la cual tengo buen recuerdo".

Guido Arce de Pequeño Teatro, afirmó tener esperanzas en que no se repita la inoperancia de los últimos años. "Se hará algo", expresó.

José Aramayo de Café con Malicia habló también de esperanza y de muchos proyectos archivados que esperan ser realizados con la coparticipación de todos.

Rosa Ríos, actriz del teatro popular que justo hoy actúa en "La rebelión de las choibas", expresó su confianza en David Santalla para que a la cabeza de los actores lleve para éstos hacer realidad el sueño de tener un teatro, "si no en vida, por lo menos luego de ésta", refiriéndose a lo desamparados que ahora se encuentran los actores en materia de beneficios sociales.

Agar Deloz, conocida por sus interpretaciones de la mujer de póltera y que aprovechó para anunciar la próxima puesta en escena de "Cuando vuelvas mi hijo", se refirió a las cualidades de todos los miembros de la Directiva para señalar que seguramente ésta hará un regalo a los actores, al lograr que al fin se coseche lo que bien sembraron en el pasado personas como Carlos Cervantes, Lucho Espinosa, Tito Landa, Rafo Rifo, Humberto Rada y otros que dieron vida a ABDA.

Finalmente, Fernando Arteaga manifestó su deseo de que la Directiva entienda que su labor no es sindical, sino que debe preocuparse por discutir y mover a la reflexión sobre temas éticos y estéticos de la actividad teatral en el país. "No descarto que conseguir un seguro social, vivienda y otros beneficios sean parte de los intereses de la Directiva, pero espero que no sea lo central", afirmó.

LO INMEDIATO Como labor inmediata de los directivos, se tiene la reformulación de Estatutos que son de 1977, y la depuración de la lista de asociados que a la fecha aparece con 250 personas.

La Asociación Boliviana de Actores nació en 1947 como "Gente de radio y teatro". En 1975 salieron los radialistas y dos años más tarde se conformó la institución con el nombre que hoy conserva.

ITALIA

EL GRECO (1541-1614). Pintor. Aunque su nombre auténtico fue Doménico Theotocopoulos, es más conocido como el Greco - corrupción popular de griego - que se adjudicó en España. Falleció en su día como hoy, 7 de abril, del año 1614. Nació en algún lugar de Creta en 1541, probablemente en el 1º de octubre.

Había empezado a pintar en Creta, donde al estilo bizantino ya se había empezado otro, de carácter veneciano más realista. De esta pintura fue el Greco se conservan por lo menos, dos pinturas ciertas: el "San Sebastián" y el tríptico de Módena. Hacia 1569, marcha a Venecia, estudiando la pintura colónica griega allí residente. Como era de prever, se siente fascinado por el arte de Tiziano y se convierte en su discípulo.

En 1570 se fue a Roma, allí conoció al miniaturista Juan Clodio, que le recomendaba a su protector, el cardenal Alejandro Farnesio. De la actividad romana del artista proceden no pocas pinturas, como las diversas versiones de la expulsión del templo y La curación del ciego, al tiempo que no recalcamos sus simpatías contra el arte de Miguel Ángel, especialmente, obra que por motivos puramente pictóricos, con la actitud de San Juan, contrasta al Juicio final de la capilla Sixtina.

En 1577 se trasladó a Toledo, elección de destino que tanto puede entenderse por la recomendación de las personas citadas y halladas en Roma como por la seguridad de que allí residía una más que regular clientela de griegos. De momento sus recomendaciones no le fallan, y el papa don Diego de Castilla le encargó los retablos de Santo Domingo al Airón.

Otra de los mismos años ha de ser el San Sebastián, de la catedral de Valencia, obra más italianizante de toda esta etapa. Antes de acabar con estos años, hay que recordar que desde su inicio, el Greco se había establecido en Toledo de modo definitivo, puesto que contrató una vivienda. Desde 1577 estaba unido con doña Jeronima de las Cuevas, ya que en 1578 nació el hijo de ambos, Jorge Manuel Theotocopoulos.

Los precios que cobraba por sus pinturas no eran demasiados altos, pero los aceptaba por que tenía que vivir y, sobre todo, tenía que costear su producción solida sus viejas propósitos de aproximarse a Felipe II y al Monasterio de El Escorial. Mientras tanto pintaba sin cesar, obras tan bellas como La Piedad, en la que todavía se descubre algo muy bizantino.

Si algo hasta el anhelo conocimiento del rey parece haber sido el caso el sueño de Felipe II, sin embargo, el Greco había fracasado en su intento de ser pintor real, y retorna a Toledo.

En 1580 y 1590 realiza sus obras más famosas, como La Sagrada Junt, el retablo contratado en 1591 para Talavera la Vieja, del que queda La coronación de la Virgen y San Andrés y San Francisco.

Elites del cine debatirán sobre nuevos medios audiovisuales

debates del realizador alemán Wolfgang Petersen y de sus colegas franceses Alain Resnais y Alain Robbe-Grillet, así como del científico chileno Humberto Maturana.

Los temas organizados por el departamento de cine de la Academia de las Artes de Berlín dentro de su "Academia Europea de Verano", llevará por título "Tecnologías del futuro. Los mensajes en el siglo XXI".

Los asistentes al simposio discutirán las tecnologías de los medios audiovisuales en las décadas venideras y las nuevas técnicas que se aplican ya dentro de ese campo, sobre todo con la utilización de ordenadores, como la realidad virtual.

POR EL OJO de la CERRADURA



La Cueva del Jazz albergó a los actores Hugo Herrera, Javier Bustillos y María Rosa Montes -dirigidos por Daniel Taffenberg-, quienes dieron vida a la pieza de Jomeco, "La lección". Fue en diciembre de 1978.

HOY EXTRAORDINARIO ESTRENO DE LA PELICULA DE LA DECADA! CINE 16 DE JULIO

LA LISTA ES VIDA. EL HOMBRE ES REAL. LA HISTORIA ES VERDADERA.

GANADORA DE 7 PREMIOS OSCAR



A FILM BY STEVEN SPIELBERG LA LISTA DE SCHINDLER

MEJOR PELICULA, MEJOR DIRECTOR, MEJOR MONTAJE, MEJOR FOTOGRAFIA, MEJOR GUION ADAPTADO, MEJOR BANDA SONORA, MEJOR DIRECCION ARTISTICA

14 años POR LARGOMETRAJE SOLO DOS FUNCIONES DIARIAS MATINEE Hrs. 15:30 TANDA Hrs. 19:30



justo y franco



fulmine



picapiedra



servicios

**Telefonos de urgencia**

PRESENCIA, Tel. 372340-44  
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 366124  
ESTACION CENTRAL, Tel. 373068 - 69  
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 330644  
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 350484  
Atención 24 horas del día.  
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ  
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233  
RETIEN DE EMERGENCIA, Tel. 375209y 371236  
COTEL, Redgema Tel. 119 INFORMACIONES Tel. 104; SEICORITA HORA Tel. 117; LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 366700; Interior Tel. 101 INFORMES, Tel. 350211  
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472

TRANSITO, Tel. 371224 y 371220  
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371233  
MATERNIDAD, Tel. 374414  
NEUROCIURGIA, Tel. 320728  
PENSIONADO, Tel. 322923  
BOLIVIAN POWER CO. Ltda.  
RECLAMOS, Tel. 354357  
BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119  
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472  
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360700  
RADIO PATRULLA, Tel. 110  
AASANA, (Transporte Informaciones) Línea Piloto, Tel. 810122  
SAMAPA, Tel. 311222  
A. T. I. Asistencia Telefonica Inmediata, Tel. 360501

**Farmacias de turno**

ZONA CENTRAL - SAN AGUSTIN Fria, Equino esp, Pando 328212  
OFZAM c. Pichincha 502 326617  
PAOLA c. Sacre esp, Colib 357918  
SANTA ROSALBA Plaza Frías 1584 326859  
ZONA BOPACAZO Y SAN PEDRO S E DE AGOSTO Av. Villado 1962 322680  
INMACULADA CONCEPCION Av. Arce 9568 Fria Isleta 374902  
GISELDA c. Aspinarte Gras esp, Bajarques 354715  
ZONA MARIAGUIRES PATRICIA Av. Ciudad del Niño, Paraiso 343331  
MEDTOD Av. Saavedra 2224 343331  
TRENOL Av. Simón Bolívar 1984 340294  
BERNARDO Plaza Villarroel 140 360446  
TAURO Av. Las Américas Calle 9 - Villa El Carmen

ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO LA ESTRELLA c. Tito Yupanqui 1124 - V Copacabana 231309  
PATRICIA Av. Ciudad del Niño, Paraiso

ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUMUSILA VIRGEN DE LA NATIVIDAD Av. Buenos Aires 1510 366448  
NEWTON Tumusila 748 340003  
FUENTE DE VIDA Av. Republica 1415 342903  
CANDELARIA c. Rodriguez 669 367342  
SAN JUDAS TADI c. Santa Cruz 547 367705  
ZONA GORAZES Y LAZO ORAZES SEGURIDOCOMA Av. Ormazabal esp. c. 10 782861  
ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IMPAVI SAN MIGUEL Urbanización San Miguel MAGISTRAL Av. José Aguirre Achá Bto. 796303  
ACHUMANI Av. Gral. García Lanza - c. 10 796290

FARMACIAS DEL ALTO  
SUCRA Calle 7 esp. A Nº 12 Zona 12 de Octubre 810008  
ARGENTINA Av. Antologasta Nº 207 Villa Dolores 820602  
MARAÑON Plan 361 Calle 7 Nº 261 Ciudad Potosí  
SAN VICENTE Plaza Libertad 2 Zona 16 de Julio  
15 DE ABRIL C-3 Nº 10 Carretera Oruro 813668  
CORDOBA Av. Juan Pablo II Nº 568 s/o SMO SAN SALVADOR Av. Juan Pablo II Nº 568

MUNDO Institucional



Los diplomáticos que representan a los Países Bajos aparecen junto a los representantes de instituciones vinculadas con la defensa de los derechos humanos en Bolivia.

La Embajada de los Países Bajos en Bolivia, ofreció un almuerzo a los representantes de instituciones nacionales vinculadas con la defensa de Derechos Humanos. Jaap A. Walkate, embajador (segundo izq.) y Norbert Bruckhuis, encargado de Negocios a.i. (primero izq.), fueron los anfitriones. En la foto junto al abogado Luis del Granada esposa.



Los diplomáticos que representan a los Países Bajos aparecen junto a los representantes de instituciones vinculadas con la defensa de los derechos humanos en Bolivia.

CRUCIGRAMA DE HOY Por Luis Campos

**PRESENCIA**

Desde el martes 5 de octubre la abstracción una sección semanal. Los problemas resueltos reflejados en profundidad y con el mejor y más completo equipo de periodistas profesionales a lo largo y ancho del País.

Los temas especiales dedicados a Chapultepec, el Ministerio, a Cochabamba, el jueves, a Santa Cruz, el viernes, a Beni y Potosí, el sábado, a Potosí y Tarija y el domingo, a Oruro.

Toda esta, solo en PRESENCIA el único medio de circulación nacional y POR SIEMPRE AL SERVICIO DE LA VERDAD.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52

Viajes

**SALIDAS**

A Oruro: todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.

A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.

A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.

A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30; 18:00 y 20:00.

A Potosí: todos los días, a Hs. 18:00; 19:30; 20:15.

A Montero: todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30.

A Trinidad: todos los días, a Hs. 20:00.

A Arica: martes y viernes a Hs. 5:30.

A Tacna: domingos y jueves a Hs. 8:30.

**Informaciones**  
Tel. 367275 - 367276

**Empresas de Transporte Interdepartamental e Internacional de pasajeros**

Transporte Korilazo Tel: 323810  
Transporte Anoma Tel: 375449  
Pullman Nobilza Tel: 361427  
Pullman Avaroa Tel: 327096  
Transporte Copacabana Tel: 340461  
Pullman Bolivia Tel: 359554  
Urus Imperial Tel: 350790  
Flota El Dorado Tel: 359153  
Flota San Francisco Tel: 378084  
Flota Concordia Tel: 354612  
Flota Panamericana Tel: 371119  
Flota Urkupiña Tel: 353214  
Transporte San Lorenzo Tel: 328911  
Transportes Cisne Tel: 361321  
Transportes La Paz Tel: 377443

El tiempo (boletín meteorológico)

Jueves 7 de abril de 1994

**TEMPERATURAS PRONOSTICADAS**

	MAX	MIN
Cobija	33,0	20,0
Riverabta	32,0	22,0
Rurrenabaque	30,0	20,0
Trenidad	30,0	22,0
S. I. de Valasco	29,0	21,0
Santa Cruz	22,0	18,0
Cochabamba	28,0	10,0
Sucre	21,0	11,0
Cariari	32,0	16,0
Potosí	19,0	-4,0
Chanaya	19,0	-2,0
Oruro	20,0	-1,0
Puerto Suarez	31,0	23,0
Tarija	17,0	12,0
Yacubaja	18,0	14,0
La Paz	20,0	6,0
Zona Central	18,0	2,0
El Alto	16,0	2,0

**PRONOSTICO PARA HOY**

**CIUDAD DE LA PAZ**- Presentará cielo nublado con nieblas matinales, vientos del SUDESTE de intensidad débil a moderada y ligero descenso de temperaturas.

**ALTIPLANO, CORDILLERA Y VALLES**- Presentarán cielo nublado con bancos de niebla matinales vientos débiles a moderados del SUDESTE y ligero descenso de temperaturas.

**LLANOS ORIENTALES Y BENI NORTE**- Presentarán cielo nuboso con lluvias y tormentas eléctricas intermitentes, vientos moderados del SUDE, ligero descenso de temperaturas.

**TEMPERATURAS PRONOSTICADAS**

CIUDAD	MINIMA	MAXIMA	°C
CIUDAD	MINIMA	MAXIMA	°C
ALTO	MINIMA	MAXIMA	°C
	MINIMA	MAXIMA	°C

**LLOYD AEREO BOLIVIANO SAN**

**SALIDAS**

VUELO	HRS.	VUELO	HRS.
VLO. 801 COCHABAMBA	Hrs. 07:00	VLO. 901 MIAMI	Hrs. 06:00
VLO. 801 SUCRE	Hrs. 07:00	VLO. 901 PANAMA	Hrs. 06:30
VLO. 801 TARIJA	Hrs. 07:00	VLO. 967 SANTA CRUZ	Hrs. 06:30
VLO. 801 TRINIDAD	Hrs. 07:00	VLO. 967 COCHABAMBA	Hrs. 06:30
VLO. 901 SANTA CRUZ	Hrs. 08:00	VLO. 915 LIMA	Hrs. 15:40
VLO. 901 LIMA	Hrs. 08:00	VLO. 814 TARIJA	Hrs. 17:35
VLO. 807 ARICA	Hrs. 09:30	VLO. 814 SUCRE	Hrs. 17:35
VLO. 807 SANTIAGO	Hrs. 09:30	VLO. 814 COCHABAMBA	Hrs. 17:35
VLO. 915 SANTA CRUZ	Hrs. 16:30	VLO. 966 SANTIAGO	Hrs. 18:35
VLO. 827 COCHABAMBA	Hrs. 18:15	VLO. 966 ARICA	Hrs. 18:35
VLO. 827 SANTA CRUZ	Hrs. 18:30	VLO. 866 SANTA CRUZ	Hrs. 19:10
VLO. 902 SANTA CRUZ	Hrs. 19:30		
VLO. 902 MARIANI	Hrs. 19:30		
VLO. 902 CARACAS	Hrs. 19:30		
VLO. 829 MIAMI	Hrs. 19:30		
VLO. 829 COCHABAMBA	Hrs. 19:50		
VLO. 829 SANTA CRUZ	Hrs. 19:50		

**LLEGADAS**

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS:  
LA PAZ 367711-13 371020-27  
COCHABAMBA 50740 - 50745 50750  
SANTA CRUZ 344411 344357

**AeroSur**  
COMPAÑIA BOLIVIANA DE TRANSPORTE AEREO PRIVADO S.A.

**SALIDAS**

ORIGEN: LA PAZ SPZA	DESTINO	HORA DE SALIDA	Nº DE VUELO
LA PAZ SPZA	CARACAS	12:15	170008
	COCHABAMBA	12:30	888722
	COCHABAMBA	12:30	111
	COCHABAMBA	12:30	888722

**LLEGADAS**

ORIGEN: LA PAZ SPZA	DESTINO	HORA DE LLEGADA	Nº DE VUELO
LA PAZ SPZA	CARACAS	19:30	170008
	COCHABAMBA	19:30	888722
	COCHABAMBA	19:30	111
	COCHABAMBA	19:30	888722

La Paz: Av. 16 de Julio 1607 Reservas: 371833 - Fax: 290457  
Cochabamba: Av. Arce 170 Reservas: 28157 - Fax: 78383  
Santa Cruz: Calle Colla Esp. Av. Indio Reservas: 231208 - Fax: 226092

**LanChile**  
CADA VEZ MAS ALTO

**DIRECCION CHILE A BOLIVIA**

DA VUELO	LUN-MIE-VIE	MAI	DOM	DA VUELO	LUN-MIE-VIE	MAI
EQUIPO	B-737	B-737	B-737	EQUIPO	B-737	B-737
CLASE	Y	Y	Y	CLASE	Y	Y

**DIRECCION BOLIVIA A CHILE**

DA VUELO	LUN-MIE-VIE	MAI	DOM	DA VUELO	LUN-MIE-VIE	MAI
EQUIPO	B-737	B-737	B-737	EQUIPO	B-737	B-737
CLASE	Y	Y	Y	CLASE	Y	Y

NOTA: Valido hasta martes siguiente hasta 25-Ene-94 / Góndolas sujetas a modificaciones sin previo aviso.



## Universitarios radicalizan medidas de presión

**POTOSÍ, 6 (PRESENCIA).** - La comunidad universitaria de esta ciudad ha decidido radicalizar sus medidas de presión contra el gobierno exigiendo un mejor presupuesto para el presente año, que permita garantizar el normal funcionamiento de las actividades académicas y administrativas de esta Casa Superior de Estudios. Los estudiantes, docentes y administrativos de la universidad potosina rechazaron la última oferta del gobierno de 19 millones de bolivianos de presupuesto para la gestión 1994, por considerar que es insuficiente y que obedece al cierre de determinadas facultades y carreras de profesionalización.

## Vicepresidente cooperará para nuevo hospital

**POTOSÍ, 6 (PRESENCIA).** - Ante la falta de interés e inoperancia que muestra hasta el momento la Brigada Parlamentaria del Departamento, se tuvo que recurrir al Vicepresidente de la República, Víctor Hugo Cárdenas, para concertar la contraparte nacional a fin de asegurar la construcción del nuevo Hospital "Daniel Bracamonte", se dijo en el Comité Cívico Potosino a propósito de este otro problema del que los potosinos están pendientes desde el anterior gobierno. El Dr. Ismael Méndez que es uno de los principales impulsores del proyecto de construcción del nuevo nosocomio potosino hizo conocer a PRESENCIA la copia de una respuesta enviada por el Vicepresidente Cárdenas a esta ciudad, que en sus partes principales dice lo siguiente: "Doy acuse de recibo a vuestra solicitud en la que se piden cooperar en las gestiones para la construcción de una vía que vincule el centro urbano de la ciudad de Potosí con lo que será el nuevo hospital general Daniel Bracamonte. Al respecto me cumple comunicarle que la copia de su petición está siendo puesta en conocimiento de la comisión respectiva de la Cámara de Diputados, cuyo resultado de esas gestiones la hare conocer oportunamente".

## Nueva postergación en elección del magisterio

**POTOSÍ, 6 (PRESENCIA).** - En una situación que ya se está haciendo costumbre, otra vez fueron postergadas las elecciones sindicales para renovar el directorio de la Federación de Maestros Urbanos de Potosí por cuanto cada gestión sindical de este sector comprende solamente un año y los actuales directivos ya están en funciones cerca de dos años. Ya el pasado año se postergaron las elecciones sindicales en el magisterio urbano potosino por diversas razones, especialmente de orden organizativo o estatutario, que en más de las veces resultaron como excusas para continuar prorrogando la gestión sindical de los actuales dirigentes, lo cual había sido denunciado en su oportunidad por las bases del magisterio potosino.

## Inspeccionarán lagunas para establecer volúmenes de agua

**POTOSÍ, 6 (PRESENCIA).** - Al haber concluido la temporada de lluvias, se efectuará una inspección final a las lagunas volantes del Rari Rari para establecer el volumen de agua acumulado en esos reservorios naturales, a fin de adoptar previsiones destinadas a garantizar el abastecimiento normal del agua potable a la población potosina en el presente año. El servicio del líquido vital en la Villa Imperial está suspendido cada año a las lluvias porque permiten almacenar los volúmenes necesarios de agua en las lagunas que fueron construidas en el siglo XVI y que actualmente aun son muy útiles para el abastecimiento diario del elemento vital en la Villa Imperial. Los lluvias en la reciente temporada fueron consideradas como insuficientes para el almacenamiento de volúmenes óptimos de agua en las mas de veinte lagunas, porque dichas precipitaciones no fueron las esperadas por lo que surgió otra vez la preocupación e intranquilidad en la ciudadanía, mas que todo por el "trauma" que ha quedado en esta ciudad del año 1983 que fue cuando se produjo una de las peores sequías de los últimos años y que consiguientemente quedaron completamente secas las lagunas lo que ocasionó el desahastecimiento total de agua en toda la ciudad.

**OFF** **ON!**

**SONY**

El poderoso sonido del LBT-A37CDM "salta a la vista".

Para hacerle sentir toda la potencia del sonido, el LBT-37CDM cuenta con 700 Watts.

Además, su ecualizador gráfico electro-ajutable de 7 bandas, con analizador de espectro y 5 preajustes de fábrica, le permite gozar del sonido en toda su amplitud. Todo esto, más:

Doble deck autoreverse con operación digital de toque suave y Dolby B, sistema de bajos dinámicos (D.B.S.), CD tipo ruleta para 5 discos y tecnología de 1-BIT, parlantes con doble woofer y control remoto total.

Existe sólo una forma de ver el sonido. Sony sabe cómo. LBT-A37CDM

**DYNAPOWER**

**700W** P.M.P.O.

Sony LIDER en Audio Digital

Oruro

## Parlamentario gestiona funcionamiento de oficina de defensa pública

**Oruro, 6 (PRESENCIA).** - Ante el drama que viven los reclusos en el penal de San Pedro en Oruro, hechos en estrechas celdas con una población que sobrepasa los límites regulares para atender a esa cantidad de personas, el senador por Oruro, Edgar Bazán Ortega, ha iniciado gestiones directas ante el ministro de Justicia, Dr. René Blattmann Bauer, para que también en Oruro se instale una oficina de defensa pública.

El senador Bazán Ortega señaló que oficinas de esa naturaleza ya están funcionando en La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, además de haberse dispuesto de esta gestión en la ciudad de El Alto y en una población de dependencias en el curso de esta gestión.

El parlamentario explicó que las oficinas de defensa pública se constituyen en organismos dependientes del Ministerio de Justicia, trabajan bajo la supervisión de la Secretaría Nacional de Justicia y su finalidad específica es la de buscar la libertad de personas que se encuentran privadas de ella, garantizando una recta y adecuada administración de justicia, conciliando la protección del orden social con el respeto a las libertades individuales.

Se aclara que los servicios que presta la oficina de "Defensa Pública", son totalmente gratuitos y se dirige justamente a favorecer a personas que no pueden pagar los servicios de un abogado defensor y/o el resarcimiento de algunos daños por sumas menores.

Indudablemente en el caso de Oruro, pese a las constantes aclaraciones de los magistrados de la Corte Superior de Justicia, se ha establecido que existe marcada "retardación de justicia", se evidencia ese hecho por el índice de reos que se mantienen en el penal, muchos inclusive con la pena cumplida y sin poder recobrar su libertad por meros trámites de orden estrictamente burocrático. Lamentablemente los defensores de oficio o abogados de reos pobres, no cumplen su misión eficientemente y suman los perjuicios de los reclusos.

El informe del senador Bazán Ortega, refiere que en el caso de Oruro la oficina de "Defensa Pública", funcionaría inicialmente con 12 a 14 personas, considerando un coordinador departamental, seis defensores públicos (abogados), seis asistentes legales, también abogados u otros profesionales y el personal administrativo requerido para el control del presupuesto que sea asignado a la oficina de defensa pública en el distrito.

El trabajo del personal de esa oficina, garantizaría una correcta aplicación de la Ley de la administración de justicia, tanto en casos policiales como judiciales, más aún si la defensa pública interviene desde el momento en que se inician las diligencias de policía judicial, o se cometen faltas o contravenciones en comisaría, recintos policiales, criminalística, Puzera Especial de Lucha Contra el Narcotráfico, Onamía, juzgados de instrucción o Parado en el penal, es decir, con un seguimiento absoluto del proceso que permite establecer las reales condiciones de la justa administración de justicia.

En materia de índices de población de reclusos, los datos proporcionados por el senador Bazán, señalan que en La Paz, existen 1.667 reclusos y la oficina de defensa pública, cuenta con un personal de 30 personas; en Cochabamba, hay 754 reclusos y Defensa Pública tiene 21 funcionarios; en Santa Cruz la población penitenciaria es de 918 presos y Defensa Pública tiene también 21 funcionarios. Para Oruro, cuyo penal alberga a 350 reclusos y es la cuarta en número de presos, se ha solicitado un personal de 12 a 14 personas, que se espera tengan actividad en el curso de la presente gestión, para favorecer a reclusos pobres, que por diferentes circunstancias de la vida, especialmente la marcada crisis económica, el cierre de las minas y la falta de fuentes de trabajo, cometieron delitos para solucionar el problema del sustento diario y requieren de una ayuda solidaria, profesional y efectiva, para reincorporarse a la vida civil.

Chuquisaca

Informe de gestión

## Fiscalía de Distrito tuvo destacada labor contra la corrupción

**SUCRE, 6 (PRESENCIA).** - La fiscalía de Distrito tuvo destacada labor contra la corrupción y otros delitos que afectaron el interés público, aseguró la autoridad departamental del Ministerio Público de Chuquisaca, Pedro Gareca, al presentar en conferencia de prensa la revista-informe de este organismo del Estado.

"El Ministerio Público de Chuquisaca, que desde el pasado año instaló la oficina receptora de denuncias de corrupción, dice la revista, no ha cesado en su labor de intensificar sus investigaciones, en algunos casos sorteando dificultades de orden material, técnicas y científicas, y entre otras hasta humanas, en la que ha prevalecido la voluntad y el sacrificio".

Los casos anotados en la revista-informe, investigados por el Ministerio Público son el pago ilegal de finiquito al expresidente de la Corporación Regional de Desarrollo de Chuquisaca, Santiago Arana Bustillos, por el que fue sometido a juicio legal.

Otro caso conocido por la Fiscalía de Distrito fue el de las contrataciones ilegales en la autarquía chuquisaqueña contra su propio expresidente, Santiago Arana Bustillos. Este fue acusado además por uso indebido de influencias y conducta antieconómica.

En el caso de las últimas denuncias de corrupción en COBOPCH, la Fiscalía de Distrito ha requerido que sus autoridades soliciten a la Contraloría Departamental realizar auditorías correspondientes, para que el Ministerio Público cuente con los elementos suficientes para abrir investigación, sin perjuicio de iniciar levantamiento de diligencias de Policía Judicial en aquellos casos en que existan suficientes indicios de acciones punibles.

Otro caso de corrupción atendido,

según la revista informativa, es el caso de la Empresa de Correos de Bolivia-Regional Sucre, contra Flavio Rosales y Tito Enrique Andrade, que en calidad de funcionarios de ECOMOL, se comprobó en proceso administrativo cometieron violación de correspondencia, derivando en la exoneración de sus cargos y su consiguiente proceso en los estrados judiciales.

El caso CAC-FANFESA, también es atendido por el el Ministerio Público de Chuquisaca. Actualmente el asunto se encuentra en manos de la Corte Suprema de Justicia, para que posteriormente se dé cumplimiento al levantamiento de diligencias de Policía Judicial en sujeción a los principios de jerarquía y unidad de la Magistratura Pública.

Otros delitos atendidos que afectaron al interés público son terrorismo y aborto.

Entre los delitos con mayor frecuencia conocidos por la Fiscalía de Distrito se encuentran los de estafa y divorcio.

Pedro Gareca, en el momento de la presentación del documento dijo que el país enfrenta una crisis profunda por lo que "es imperioso detenerse y mirar con serenidad el horizonte para que con fe y esperanza diseñemos espacios que conduzcan a promover una mentalidad positiva, rescatando valores y reafirmando conceptos morales, como directrices de inspiración del accionar de una sociedad que no merece el apoplejo de la pobreza, el escarnio de la dignidad y tampoco de la negativa de la justicia".

"Si los servidores públicos actúan con honestidad y rectitud, "en el destino del país, encarando la invasión oscura de la corrupción, de cuyo desafío no se sustraye el Ministerio Público de Chuquisaca, la Justicia y la libertad será patrimonio de todo el pueblo", dijo finalmente.

Demandando mayor presupuesto

## Dirigentes universitarios en huelga de hambre

**SUCRE, 6 (PRESENCIA).** - Tres dirigentes de la Federación Universitaria Local (FUL) de San Francisco Xavier de Chuquisaca, ingresaron la noche de este martes en huelga de hambre, exigiendo del gobierno un presupuesto de 45 millones de bolivianos para que esa Casa Superior de Estudios desarrolle sus actividades académico-administrativas regularmente durante la presente gestión.

Roberto Flores, miembro del comité ejecutivo de la Federación Universitaria Local, asumiendo el ayuno voluntario, junto a otros dos dirigentes estudiantiles, aseguró que la medida extrema fue asumida para presionar al gobierno respecto del presupuesto de San Francisco Xavier y en respaldo al pliego único nacional, planteado al Ejecutivo por el movimiento laboral del país.

El dirigente universitario aseguró que en el transcurso de las próximas horas, varios dirigentes de la FUL y estudiantes de base podrían sumarse al ayuno voluntario, sin descartar que los universitarios continúen con las movilizaciones callejeras.

No obstante la determinación del Consejo Universitario, de continuar con el diálogo para conseguir respuesta favorable del gobierno, los dirigentes estudiantiles, de tendencia trotskista, determinaron ingresar en el ayuno voluntario.

Este hecho ha ocasionado que el presupuesto de la Universidad estatal de Chuquisaca genere controversia en sus dos estamentos. Por una parte, los docentes y las autoridades son del criterio de mantener conversaciones constantes con el gobierno para lograr respuestas favorables; y por la otra, los dirigentes universitarios que implementan medidas radicales de presión.

Los universitarios no están de

Los estamentos universitarios entraron en controversia por la forma cómo lograr los 45 millones de bolivianos

acuerdo con las negociaciones sostenidas autoridades universitarias con el gobierno porque como que es una traición a la Unidad en momentos en que requieren urgencia de los 45 millones de bolivianos, para disminuir la gravedad de la extrema crisis en que se

En criterio de los estudiantes 35 millones de bolivianos entrarían en el presupuesto para 1994 por el gobierno para 1994 por el monto que en 1994 por el monto que en 1994 por el monto que en 1994 por el

Los 35 millones de bolivianos entrarían en el presupuesto para 1994 por el monto que en 1994 por el monto que en 1994 por el monto que en 1994 por el

Entretanto, las autoridades universitarias acusan a la

El vicerrector de San Francisco Xavier de Chuquisaca, Carrasco, restando importancia a la medida extrema asumida por los estudiantes, anunció para fines del mes de mayo una nueva mesa con la sede de gobierno, para

## Todo sobre los derechos de los niños y adolescentes

Este 10 de abril número especial de

Oportunidades

No te lo pierdas

## ESPECIALISTA EN MARKETING

Empresa en permanente crecimiento, busca a un profesional especializado en marketing para trabajar en nuestra regional de La Paz.

El profesional requerido debe poseer:

- Título profesional en Administración de Empresas, Ingeniería Industrial, o Ingeniería Comercial.
- Estudios a nivel Post-Grado en Administración de Empresas y/o Marketing.
- Estudios a nivel de especialización en Marketing.
- Experiencia mínima de 3 años en el manejo de productos de consumo masivo.
- Edad, entre 25 y 35 años.
- Conocimientos de Inglés y Computación.
- Principalmente, debe ser una persona con mucha facilidad de palabra y muy audaz.

Todos aquellos profesionales, que cumplan con los requisitos antes mencionados, deben remitir su Curriculum Vitae con fotografía reciente, a la casilla postal # 1932 de la ciudad de La Paz, indicando pretensiones económicas, hasta el martes 12/04/94 indefectiblemente.

Ofrecemos una excelente remuneración, por encima del promedio nacional, y posibilidades de hacer carrera en una empresa de proyección internacional.

La Paz, abril de 1994



República de Bolivia  
H. Senado Nacional

## ACLARACION

Por un error de impresión en el Edicto publicado en nuestra edición del día de ayer, referente a la citación y emplazamiento a los Magistrados enjuiciados dentro del Juicio de Responsabilidades seguido en el Senado Nacional se ha consignado la frase: "art. 68 numeral 2) del Código de Procedimiento Civil", siendo lo correcto "art. 68 numeral 2) del Código de Procedimiento Penal".

Se efectúa ésta aclaración para fines consiguientes de ley. - - -

La Paz, abril 6 de 1994

EMA

## EMPRESA MUNICIPAL DE ASEO

Comunica a todos los usuarios del sistema de aseo urbano de la ciudad de La Paz, que la Empresa Municipal de Aseo está procediendo a la notificación para el pago por el servicio de recojo de basura.

Los niveles tarifarios estarán señalados en las notificaciones que se entregue por nuestro personal, según las categorías establecidas (tipos de vivienda, tipos de negocios, industrias diferentes actividades).

Los pagos se efectúan directamente en nuestras oficinas de calle Bueno N° 172, esq. Camacho, 2do. piso.

Así también deseamos prevenir a nuestros usuarios que ningún funcionario de nuestra Empresa Municipal de Aseo está autorizado a realizar cobros en domicilio.

AMIGO USUARIO

SU PAGO NOS AYUDARA A SERVIRLE MAS Y MEJOR, PORQUE TRABAJAMOS PARA USTED.

## PRESENCIA

La Paz, Bolivia, jueves 7 de abril de 1994

Según concejal de CONDEPA

### Presencia de diputados condepeistas no resta autoridad a municipales

La presencia permanente de los diputados "condepeistas" en la alcaldía municipal de El Alto, en calidad de coordinadores políticos, no resta autoridad a los municipios ajenos que representan a la ciudadanía. Así lo declaró el concejal secretario Teófilo Huayta.

El concejal, responsable de la unidad del partido que jefaturiza los partidos, con esa declaración salió al paso de la denuncia de partidos opositores, "de que los diputados Daniel Santalla y Eduardo Paz, al frecuentar constantemente la alcaldía se erigen como autoridades por encima del mismo alcalde afeño Flavio Clavijo".

El concejal explicó que la presencia de ambos parlamentarios del partido que controla mayoritariamente el Gobierno Municipal de El Alto obedece a instrucciones del jefe nacional de CONDEPA con la finalidad de coordinar acciones políticas que están dirigidas al fortalecimiento ideológico del partido político. Informó que inicialmente los militantes ajenos de esa tienda política cuestionaron la presencia de ambos diputados, ya que opacaba y menoscababa la capacidad de los "condepeistas" de esa ciudad.

Esa decisión, según el informe de algunos militantes de CONDEPA, provocó una especie de pugna interna, pero fue subsanada cuando Paz y Santalla explicaron que tenían determinado tiempo y luego de que se haya terminado adecuadamente la organización partidaria, se irarían. Además Huayta, aclaró que ambos parlamentarios tienen la específica misión de erradicar la corrupción y elaborar proyectos de ley que serán presentados en el Parlamento Nacional.

#### ALCALDE POR OTRO RUMBO

A su vez el actual alcalde Flavio Clavijo, cuando fue consultado sobre el manejo de la alcaldía por parte de los dos diputados, inclusive por encima de su autoridad, manifestó que el papel que cumplen ambos diputados es de asesores políticos por mandato de la dirección



El alcalde decidió cerrar la boca por el momento para no crear problemas internos en CONDEPA

Oposición afirma que diputados Santalla y Paz tienen el verdadero poder de la alcaldía. - Alcalde prefiere no comentar aunque se comprometió a declarar la próxima semana.

nacional de CONDEPA. No quiso dar más detalles para "no tener inconvenientes en su partido"; sin embargo, se comprometió a analizar el caso en los próximos días.

#### AUTORIDAD QUE SE PIERDE POR INCUMPLIMIENTO DE LA ALCALDÍA

En los tres meses que transcurren, la actual gestión edilicia no cumplió con sus compromisos.

Al respecto, Clavijo manifestó que no pudo ser posible debido a la falta de recursos económicos para la conclusión de las obras. Sin embargo, el pago de 500 mil bolivianos de la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ) posibilitará que hasta el 1º de mayo se entreguen diez obras, entre ellas la sede de la Central Obrera Regional (COR), la primera fase del parque mirador de Ciudad Satélite, la plaza 27 de Mayo el enlosetado de la avenida Arturo Ballivián, la avenida Pucaráni, la remodelación de la avenida Mariscal Santa Cruz, el embovedado del Río Hernani y la primera etapa de la Fábrica de Tubos y Losetas.

A juicio del concejal "condepeista" Huayta la parte ejecutiva cumplió normalmente con sus funciones con excepción de la no entrega de obras en los primeros meses, debido a que se abocó a la reestructuración administrativa y cambio de autoridades, ya que se habló mucho de corrupción.

Porque fueron denigrados

### Afectados por tornado devolvieron víveres y ropas



Los afectados por el tornado siguen reconstruyendo sus viviendas.

Los damnificados por el tornado que destruyó más de 150 viviendas en Villa Franca Tamayo, Anexo 25 de Julio, 23 de Marzo, Estrellas de Belén y Villa 25 de Julio devolvieron a la alcaldía los alimentos donados, ya que estaban en malas condiciones, así como las ropas a medio uso, que no se pueden utilizar.

Lentejas en malas condiciones, patatas no aptas para el consumo y ropas inadecuadas, fueron devueltas el martes por la mañana por los afectados a la Dirección de Desarrollo Social de la Alcaldía de El Alto.

Visiblemente molesto, el párroco de Río Seco, Willi Flores, acompañado de los damnificados, informó que los responsables de esa dirección hicieron la entrega de esos alimentos y ropas, dando la imagen de que, con ello, daban solución a la situación afectiva de las 150 familias que sufrieron las consecuencias del fenómeno natural.

La actitud fue asumida en razón a que con la entrega de esos alimentos, que ni los "chanchos quieren comer", se denigra la dignidad de familias enteras.

De acuerdo con el sacerdote, la alcaldía intentó manejar la solidaridad con los afectados,

como una especie de campaña proselitista y de protagonismo. "No por su pobreza los damnificados van a ser obligados a aceptar cosas que no sirven, lentejas que no tienen categoría de clasificación y que están en mal estado", manifestó.

Denunció que no se entregaron los víveres en las cantidades que anunciaron varios medios de comunicación, que basaron sus informes en los boletines informativos de la Dirección de Comunicación Social de la alcaldía.

Ropas y víveres que se devolvieron no se los seleccionó, afirmó el sacerdote.

#### IGLESIA CATOLICA

Aclaró que como sacerdote católico decidió acompañar a los afectados, en vista de que eran ignorados y tratados mal por funcionarios y autoridades municipales.

Invitó a las autoridades que afirman que los "curas" viven holgadamente y se transportan en sus propios vehículos, a que compartan un día con él.

Informó que la parroquia que dirige, sin necesidad de campañas resonantes, hizo una campaña de solidaridad en la que se puso a prueba el compromiso de los católicos.

### Para no entorpecer obras que se ejecutarán Concejo aprobó en grande presupuesto de la alcaldía

El Concejo Municipal de la ciudad de El Alto, a fin de no entorpecer las obras que serán ejecutadas por la parte ejecutiva del Gobierno Municipal, aprobó ayer en grande el presupuesto de la actual gestión que alcanza a más de 147 millones de bolivianos.

A partir de hoy, el organismo fiscalizador analizará la propuesta económica remitida por la parte ejecutiva de la alcaldía y hasta el próximo viernes, a más tardar, sería aprobada en detalle para que inmediatamente el alcalde comience a ejecutar las obras que se comprometió en su campaña proselitista.

Además, según el informe proporcionado a los medios de comunicación por Teófilo Huayta, secretario del mencionado concejo, se aprobó también el plan operativo.

Para dicho concejal el monto propuesto para la presente gestión es insuficiente para encarar adecuadamente obras que demandan los pobladores de aquella ciudad, entre ellas aquellas que permitan el descongestionamiento de vehículos, la electrificación y solución del problema del agua potable; sin embargo, pese a deficiencias está de acuerdo con las posibilidades económicas de la comuna afeña.

Observó también que en la propuesta económica no se fundamenta adecuadamente el soporte económico de 147 millones del presupuesto, toda vez que los ingresos de la coparticipación a la que tiene acceso actualmente se reduciría radicalmente con la aplicación de la Ley de Participación Popular.

#### PRESUPUESTO DEL CONCEJO MUNICIPAL

En el marco de la austeridad, el presupuesto que fue aprobado en grande para el funcionamiento del Concejo Municipal asciende a 2.947.000 bolivianos, el catorce por ciento menos del que fue aprobado el año pasado.

El mencionado monto permitirá al concejo obrar con idoneidad y responsabilidad en la solución de los problemas cruciales, como el de la lucha frontal contra los loteadores clandestinos.

REPUBLICA DE BOLIVIA  
INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA

## INVITACION PUBLICA

### No. 001/94

En cumplimiento a lo dispuesto por el Comité de Contratación Administrativa del Instituto Nacional de Estadística, y en estricta sujeción al Anexo 3 del D.S. No. 21660 de 10/07/87, se invita a las **COMPAÑIAS DE SEGUROS** legalmente establecidas en el país a presentar sus ofertas para:

- 1.- SEGURO DE AUTOMOTORES
- 2.- SEGURO DE ACCIDENTES PERSONALES

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado, lacrado y rotulado a nombre del Instituto Nacional de Estadística, Invitación Pública No. 001/94, en la Unidad de Secretaría General, 1er. piso Plaza Mario Guzmán Aspiazú No. 1 Final Loayza, hasta el 26 de abril de 1994 a Hrs. 18:00. El pliego de especificaciones podrá ser adquirido en el Dpto. Administrativo al precio de Bs. 100.- La apertura de sobres se llevará a cabo el día 2 de mayo de 1994 a Hrs. 15:00 en las oficinas de Dirección Ejecutiva; al que podrán asistir los representantes de las compañías participantes.

La Paz, abril 6 de 1994

## Importante Empresa Requiere:

### Ing. Comercial o Auditor Financiero

Requisitos: ✓ Edad de 25 a 30 años  
✓ Aval  
✓ Pretenciones de sueldo  
✓ Radicar en La Paz  
✓ Disponibilidad inmediata

Las personas interesadas deben enviar su curriculum vitae a la casilla # 9184

## MOPAR VENDE:

### ACCESORIOS DE CAMIONES

VW 7-110 - 7-90  
MB - 912  
HINO FC - 144  
MB - 608

- ✓ PARABRISAS
- ✓ GOMA PARABRISAS
- ✓ PISO DE GOMA
- ✓ STOPS - PARACHOCQUES
- ✓ SOPORTER DE STOPS
- ✓ CASCAJONES (MEDIA CABINA)
- ✓ CABINA COMPLETA
- ✓ PUERTAS Y OTROS

Ref: Av. Simón Bolívar # 1902  
Tel. 362421

## COMUNICADO

EL FONDO DE PENSIONES BASICAS TIENE A BIEN COMUNICAR A LOS SEÑORES JUBILADOS DEPENDIENTES DE ESTE FONDO, QUE A PARTIR DEL PROXIMO VIERNES 8 DE ABRIL SE PROCEDERA A CANCELAR LAS RENTAS CORRESPONDIENTES AL MES DE MARZO DE 1994, CONFORME AL SIGUIENTE:

ROL DE PAGOS		
FECHA	SECTOR	LUGAR DE PAGO Y ENTREGA DE CHEQUES
8	ABR/94	C.P.S.
8	ABR/94	PROF. DE LA MINERIA
8	ABR/94	AERONAUTICA
8	ABR/94	COMUNICACIONES
8	ABR/94	ADUANA
8	ABR/94	METALURGICOS
8-11	ABR/94	COOPERATIVAS Y VARIOS
8-11-12-13	ABR/94	MINEROS
11	ABR/94	Y.P.F.B.
11	ABR/94	CAMINOS
11	ABR/94	COBEE-COTEL
11	ABR/94	CORDES
11-12	ABR/94	FERROVIARIOS
11-12	ABR/94	C.N.S
11-12	ABR/94	PRE JUBILADOS FERROV.
11-12	ABR/94	MEDICOS
11-12	ABR/94	COMERCIO
12-13	ABR/94	MAGISTERIO El Alto
12-13-14-1	ABR/94	MAGISTERIO
13-14	ABR/94	MUNICIPALES
13-14	ABR/94	POLICIA BOLIVIANA
13-14	ABR/94	FABRILES El Alto
13-14-15	ABR/94	FABRILES
13-14-15-1	ABR/94	ADMIN. PUBLICA
		BANCO BIG-BENI (AVENIDA MONTES)
		FDO. COMPLEM. Ed. MGAL. AYACUCHO PISO 11
		BANCO BIG-BENI (AVENIDA MONTES)
		FENCOMIN
		FONCOMIN AV. ECUADOR 2007
		FDO. COMPLEM. YYPB (EDIF. CAMIRI)
		AV. 20 DE OCTUBRE ESQ. CONCHITAS
		FDO. COMP. COBEE-COTEL (Plaza Alexander)
		SEGURO SOCIAL DE CORDES
		CAJA FERROVIARIA
		FDO. CAJA NAL. SALUD
		CINE LA PAZ
		FDO. MEDICO EDIF. 2 TORRES
		FONDO DE COMERCIO (Av. 20 de Octubre)
		BANCO BIG-BENI- El Alto
		CASA PEDAGOGICA (c. Colón)
		FDO. COMPLEM. MUNICIPAL (c. BUENO)
		OFIC. Av. 6 DE AGOSTO - CLAS. Av. ARCE
		BIG BENI - EL ALTO
		FDO. FABRIL (CRISTO REY)
		FOPEBA - c. PRESBITERO MEDINA Y P. SALAZ

LA PAZ, 6 DE ABRIL DE 1994

## DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

### RESOLUCION ADMINISTRATIVA Nº 05-151-94

La Paz, 4 abril, 1994

**VISTOS Y CONSIDERANDO:**  
Que el numeral 4) del artículo segundo del Código Tributario establece que las Resoluciones dictadas por los Organismos Administrativos facultados al efecto, constituyen fuentes de Derecho Tributario. Que el numeral 2) del artículo 120 del citado Código, señala que los contribuyentes, responsables o terceros que no cumplan las normas legales establecidas en el párrafo anterior, incurrirán en infracción a los Deberes Formales, sin perjuicio de otras situaciones análogas. Que la Dirección General de Impuestos Internos ha iniciado una campaña publicitaria utilizando medios de comunicación oral, escrita, televisiva y afiches impresos con la leyenda "EXIJA SU FACTURA".

**POR TANTO.**  
La Dirección General de Impuestos Internos, en uso de sus facultades que le confiere el art. 127 del Código Tributario.

**RESUELVE:**  
Los establecimientos comerciales y de servicios, deberán con carácter obligatorio exhibir en lugares visibles de sus locales los Afiches con la leyenda "EXIJA SU FACTURA" que proporcionará la Administración Tributaria. El incumplimiento a esta disposición será sancionada con la multa a Deberes Formales establecida en el art. 121 del Código Tributario. Regístrese y hágase saber

Lic. María Luisa Urday de Escobari  
DIRECTORA GENERAL  
Dirección General de Impuestos Internos

# En 1993 DGT concedió ilegalmente bandas de telecomunicaciones

Autoridades de la Dirección General de Telecomunicaciones (DGT) concedieron en forma legal el 30 de julio de 1993 bandas de telecomunicaciones, de las ciudades de Cochabamba, La Paz y Beni a la empresa italiana-boliviana (CONTELSA), denunció ayer en conferencia de prensa el presidente del Consejo de Administración de COTEL, Fernando Dips.

Explicó que con dicha concesión la capitalización de ENTEL nació muerta. Dijo que la señalada empresa beneficiada está conformada con el 51 por ciento de los accionistas pertenecientes a Guayaque Costas, el 47 por ciento de Ivo Eterovic y 1.5 del boliviano Ronald Caverro.

«¿Qué va a licitar o vender ahora ENTEL (Empresa Nacional de Telecomunicaciones)?» se preguntó y a continuación, respondió: «chatarra o cualquier cosa, la banda "B", el único patrimonio que quedaba para su capitalización era el patrimonio que debería licitarse, pero ahora ya no hay nada que capitalizar», añadió molesto «por la actitud del anterior gobierno y socapada por la actual administración estatal, que ya debería denunciar y revertir tal acción para que la capitalización de las empresas estatales sean realizadas en forma transparente».

Añadió que el vicepresidente de la República, Luis Ochoa Santijes fue sorprendido para firmar la Resolución Suprema N° 213006 de 30 de julio de 1993.

## CONCESIÓN, SEGUN DIPS, CONSISTIÓ EN QUE LA DGT EN LA GESTIÓN ANTERIOR FACILITÓ TODA LA DOCUMENTACIÓN E INCLUSIVE EL TRÁMITE SIN QUE LA SOCIEDAD CONTELSA HAYA OBTENIDO SU PERSONERÍA JURÍDICA.

Además «continúo», la señalada empresa ofreció a Cochabamba teléfono móvil y fijo celular, pero la DGT amplió ese servicio para La Paz y Beni (Trinidad).

«Lo lamentable dijo- es que los informes de la DGT fueron evacuados el 27 de marzo de 1993, la constitución oficial de la empresa (CONTELSA) se refiere al 17 de mayo de 1993, es decir dos meses después se creó dicha firma, pero en la DGT ya existían informes positivos de buena empresa familiar», declaró los requisitos legales exigidos por la Ley de Telecomunicaciones».

Dips afirma que la capitalización de ENTEL nació muerta.- La concesión de canal a Contelsa -empresa italiana-boliviana- fue firmada el 30 de julio, poco antes de fenecer el anterior gobierno.- COTEL y COTAS presentarán recurso de amparo constitucional para anular la concesión.-

«El 17 de junio 1993 la Fiscalía autorizó al gobierno la firma del decreto y el 30 de junio se firmó», añadió al indicar que toda la acción ocurrió en menos de 60 días y hasta pocos días antes de la salida del anterior gobierno. «La DGT firmó el contrato de concesión de licencia sabiendo que estaba viciada, ya que el informe técnico 07/93 de la DGT indicaba vialidad para la firma de CONTELSA únicamente en el Departamento de Cochabamba y sin embargo los informes salieron para la concesión de operar telefonía en los departamentos de La Paz y Beni inclusive», agregó.

**SE DEBERÍA LICITAR**  
Según Dips la DGT debería hacer una licitación pública internacional para conceder la banda "B" de la telefonía móvil y fijo celular, como ocurrió en 1989 cuando se concedió la banda "A" a Telecel. La DGT a pesar de ello no tomó en cuenta las demandas de la COTEL (La Paz) y COTAS (Santa Cruz) que también solicitaron en dos oportunidades telefonía celular, que fueron rechazadas por el anterior gobierno y por éste, que era para fortalecer a las cooperativas telefónicas.

**ENTEL NACIÓ MUERTA**  
Dips manifestó que por todas estas irregularidades el proceso de capitalización de ENTEL nació muerto porque esta empresa ya no tiene ningún espacio y banda de telecomunicaciones para ofrecer a los inversionistas extranjeros.

Los ejecutivos de COTEL anunciaron que recurrirán a un amparo constitucional para hacer anular el mencionado D.S. que autoriza esta concesión.

ción e inclusive el trámite sin que la Sociedad CONTELSA haya obtenido su personería jurídica. Además «continúo», la señalada empresa ofreció a Cochabamba teléfono móvil y fijo celular, pero la DGT amplió ese servicio para La Paz y Beni (Trinidad). «Lo lamentable dijo- es que los informes de la DGT fueron evacuados el 27 de marzo de 1993, la constitución oficial de la empresa (CONTELSA) se refiere al 17 de mayo de 1993, es decir dos meses después se creó dicha firma, pero en la DGT ya existían informes positivos de buena empresa familiar», declaró los requisitos legales exigidos por la Ley de Telecomunicaciones».

## En calle 21 de Calacoto No hay solución en conflicto gremial por divergencias políticas

Piden destitución del intendente municipal Cnel. Marcelo Mariaca.- Subalcaldesa anuncia que no habrá más asentamientos en vías públicas de la Zona Sur de La Paz.-



Según el concejal Juan Carlos Costas, hay divergencias políticas que impiden solucionar el conflicto gremial desatado este martes en la calle 21 de la zona de Calacoto, que dejó como resultado dos heridos y un detenido.

Explicó que el Concejo Municipal recibió ayer a los gremiales que sufrieron golpes de los efectivos de la policía y de la Intendencia Municipal, pero al término de la sesión de ordinaria no se vislumbraba ninguna solución en favor de los comerciantes de dicha calle.

Costas cotocó al día con Guillermo García, dirigente de los gremiales afectados del sector, al indicar que la actual gestión municipal colabora a sus adherentes para desatarse en puestos de venta pertenecientes a otros que ya tienen antigüedad, pero que lastimosamente no tienen documentación legal.

El dirigente sindical informó a este diario que la Alcaldía de La Paz, a través de la Intendencia Municipal, quiere ubicar a la gente de CONDEPA, con el argumento de que en la calle 21 ya inició la construcción de una "fuente decorativa".

García explicó que se pretende ubicar a esa gente en esa calle, ya que a su juicio allí hay más venta para los comerciantes, y trasladar a los que no pertenecen a Condepa de Patria a la calle Pankara.

García aseguró que no hay bandos entre los que están afiliados a la Confederación de Oremiales, pero denunció que Condepa de Patria "preferió un grupo de 10 personas para enfrentar a 500 gremiales".

Este proceso de reubicación, según el director de Servicios Municipales, Gonzalo Mariaca, se inició en enero pasado en "franca negociación" con los gremialistas de la calle 21, con algunas alternativas favorables para los vendedores, pero advirtió que la concertación no arrojó resultados favorables para el común y ante el inicio de los trabajos de la fuente decorativa la fuerza policial y la Intendencia tiró que interviniera para desalojarlos.

**PIDEN DESTITUCIÓN DEL INTENDENTE**  
El dirigente García afirmó que los gremiales golpeados el martes, por efectivos de la Intendencia y el Regimiento Policial N° 4, piden la destitución del intendente, Cnel. de Policía Marcelo Mariaca.

A juicio de los comerciantes, la Intendencia actual es día sin consideración con las mujeres que tienen a sus hijos, a lo que se suman las pérdidas que ocasionaron en los productos de venta y otros aspectos. Advirtieron que continuarán en estado de emergencia hasta que se destituya al funcionario municipal.

**CONCEJO DEBE PRONUNCIARSE**  
A juicio de Costas, el Concejo Municipal de La Paz debe pronunciarse sobre el particular sin actuar políticamente. A fin de evitar mayores conflictos entre los gremiales, formulando una solución que no perjudique a los comerciantes.

«Hay que proponer soluciones», añadió al indicar que ese caso debe ser observado con atención y luego inclusive dictar una política para el asentamiento de anaqueles, kioscos y puestos de venta callejeros en toda la ciudad.

# La Paz PRESENCIA

La Paz, Bolivia, jueves 7 de abril

## Bloquearon ayer vía pública Invidentes anuncian que aumentarán precio de las fichas de teléfonos

Ante el aumento del precio de las fichas para teléfonos que COTEL entrega a los invidentes para que las comercialicen en los distintos puntos de la ciudad de La Paz, estos anunciaron ayer que incrementarán de 30 centavos de boliviano a 60 centavos.



Los incidentes afectados por el aumento del precio de las fichas telefónicas bloquearon ayer Av. Mariscal Santa Cruz.

Justifican el incremento en razón a que la cooperativa poseía aumentó la partida de 100 de fichas a 21 bolivianos.

Ignacio Peña, dirigente de la Federación de Invidentes y Asociación de Vendedores de Fichas La Paz, informó ayer que sus compañeros no hubieran bloqueado la avenida Mariscal Santa Cruz, frente al edificio "Gran Centro", si COTEL mantenía el precio de las 100 fichas en Bs 15, que además de aumentar los ejecutivos pidieron a los comercializadores mantener en 0,30 etvs. cada ficha.

Los afiliados a la indicada organización que se encarga de comercializar las fichas para teléfonos monederos públicos, denunciaron el alza del precio de las fichas y calificaron la acción de abusiva.

«Antes adquiríamos las fichas en 15 centavos y las vendíamos en 30 centavos, pero últimamente de forma abusiva sin consultar ni discutir nada nos venden las fichas en 21 bolivianos», agregó Peña.

El dirigente manifestó que la cooperativa aumentó el 100 de fichas sin consultar a los dirigentes de la Asociación de Vendedores de Fichas La Paz.

«Si ven que es necesario aumentar las fichas no hay

problema, pero nos cotizamos los intereses que den va nuestro trabajo», manifestó. Sobre el particular, el presidente del Consejo de Administración de COTEL, Fernando Dips, advirtió que la rativa podría permitirnos el precio de las fichas de telefonía. En sus declaraciones, Dips manifestó que si se ratifican los precios, se podrían permitirnos el precio de las fichas de telefonía. En sus declaraciones, Dips manifestó que si se ratifican los precios, se podrían permitirnos el precio de las fichas de telefonía.

dan sólo en 30 centavos. Aunque admitió que la acción en negociación con los dirigentes de la Asociación de Vendedores de Fichas La Paz.

**TELEFONOS PARTICULARES AUMENTARON PRECIO POR LLAMADA**  
En un recorrido por los puestos donde se venden teléfonos particulares, particularmente en el centro de la ciudad, PRESENCIA logró evidenciar que algunos usuarios ya están cobrando por llamada telefónica centavos de bolivianos. Indicaron que COTEL aplica las tarifas a los teléfonos comerciales.

Sobre el particular Dips advirtió que hay un control de sus funcionarios para evitar que los teléfonos particulares ubicados en distintos lugares de la ciudad, advirtió que esta acción seguirá resolviéndose y clausurar a los teléfonos que infringen las condiciones de COTEL en ese sentido.

## Durante el primer trimestre Robo y estafa son los casos que más atendió Criminalística

Durante el primer trimestre en lo que va del año, la Policía Técnica Judicial (Criminalística) atendió un total de 3.482 casos en el departamento de La Paz, de los cuales se destacan 627 hurtos, 362 robos, 354 estafas, 221 lesiones y 106 muertes.

El coronel Tomás Asturizaga, director de la Policía Técnica Judicial, informó ayer que del cien por ciento de los casos presentados en los meses que ya pasaron el 96% se refiere a las divisiones de los casos Especiales -estafa,

falsedad material, giro cheque descubierta, falso testamento y otros- y Propiedades -hurto, robo, despojo, atracción y otros-.

El primero con 1.200 casos y el segundo con 987 casos, después siguen las divisiones de Personas con 987 casos, amenazas, violación, rapto y otros - Muertes y con 314 casos -abandono de familia, abandono de ciudad, Advirtió que esta acción seguirá resolviéndose y clausurar a los teléfonos que infringen las condiciones de COTEL en ese sentido.

## BREVES DE LA PAZ

### Continuará recurso de nulidad contra directiva del Concejo

El concejal Jaime Bravo advirtió ayer que continuará el recurso de nulidad interpuesto contra la directiva del Concejo Municipal de La Paz -que inició el mes anterior-, debido a que no hay día ni hora para interplejar a la alcaldesa Mónica Medina desde enero pasado.

Sostuvo que antes de la Semana Santa dejó paralizado dicho recurso, entendiendo que la directiva convocaría a Medina para que informara sobre el pedido de 400 funcionarios de la comuna pacense y de la deuda de los beneficiarios sociales. «No hay nada que tener en cuenta reservada y la mayoría del Concejo evitará cualquier censura», añadió.

«La arbitrariedad, ignorancia y desgoñano llegaron al grado intolerable en el Concejo», añadió ayer al indicar que «yo he recurrido a todos los medios para que la ley me permita imponer la verdad».

«Llegare a los tribunales ordinarios para aclarar mi solicitud hecha al Concejo y al ejecutivo municipal», agregó al indicar que él está pidiendo sólo un informe de la alcaldesa.

Bravo advirtió que ayer terminó la sesión ordinaria del Concejo, al constatar que no era escuchado para fijar día y hora sobre la interplejar a Medina.

**COTEL no devuelve depósitos de la VII Ampliación**  
Varias personas, que ya depositaron entre 300 y 1.000 dólares a COTEL para obtener una línea telefónica de la VII Ampliación, exigen a la cooperativa pacense la devolución de su dinero. En vista a este día dijeron que a inicios del presente año decidieron no seguir esperando la instalación del señalado servicio, a pesar de que hay el compromiso de los ejecutivos de la empresa pacense de instalar pronto, pero que no se hace realidad desde el año anterior.

Ana de Yuzna, Elsa Flores y María Adas indicaron que se encuentran esperando desde enero la devolución de sus depósitos, a pesar de que en el documento del contrato se establece que la devolución se hará cuando lo decida el solicitante.

**Teatro Municipal será reabierto el 16 de Julio**  
La alcaldesa Mónica Medina anunció ayer que el Teatro Municipal de La Paz, Alberto Saavedra Pérez, será reabierto el próximo 16 de julio, cuando se recuerde la efeméride pacense y el 165 aniversario de la Revolución de Julio de 1809.

Aseguró que las obras tienen un avance del 50 por ciento, pero atribuyó el retraso a la anterior gestión edilicia. Recordó que los trabajos se iniciaron en abril de 1993 y en la actualidad tienen un retraso de 5 meses.

**Clausuran hoy curso superior de Tránsito**  
El Organismo Operativo de Tránsito clausura hoy el primer Curso Superior de Investigación en Accidentes de Tránsito, convocando por la Embajada de Francia. El acto se realizará a las 19:00, donde se entregará certificados de asistencia al evento que se inició el pasado mes. También se entregará una placa de reconocimiento al cátedrático del curso, mayor de policía Angel Michel.

**UN PAIS CON HABITANTES SANOS ES CAPAZ DE LLEVAR A BOLIVIA HACIA ADELANTE**

**PROSALUD**

Su salud ante todo

**"En el DIA MUNDIAL DE LA SALUD, reafirmamos nuestra vocación de servicio a la comunidad".**

7 de abril, 1994











# Por fin, se encontró una solución FEDERACION, STRONGEST Y BOLIVAR, SUPERARON CONFLICTO EN EL FUTBOL

El fútbol encontró una salida de emergencia. La resolución de un conflicto que se prolongaba desde la fundación de la Asociación del Fútbol Profesional Boliviano, se acordó con el apoyo de la Selección y asimismo evitar perjudicar a los intereses de los clubes involucrados en la disputa de la Copa Libertadores de América, sostuvo el presidente de la Comisión Selectiva de Fútbol, Juan Carlos Durán.

La declaración fue formulada anoche, a poco de haber concluido una reunión conciliadora entre ambas partes. A propósito participaron de la misma el titular federativo, Guido Loayza y por parte de los clubes Quercy Jorjani y Alfredo Pacheco, Luis Sotelo, Rodolfo y Pablo Pacheco, y el representante de la Liga, Jorge Pizarro.

Para mayor abundamiento el alto directivo del fútbol manifestó que "cuando la seguridad que en las siguientes horas se definirá respecto a resolver a la conciliación que impide la disputa de cupos de la segunda fase de la Copa Libertadores de América, se acordó que se suspenda la inscripción de jugadores de los clubes involucrados en el conflicto, hasta que se encuentre una solución definitiva".

## Asumió nuevo directorio de AFLP

# LA PAZ PREMIO A SUS CAMPEONES

El presidente de la Cámara de Senadores, Juan Carlos Durán, fue el encargado de dar por clausurado el acto. Más felicitaciones para el campeón.

El presidente de la Cámara de Senadores, Juan Carlos Durán, fue el encargado de dar por clausurado el acto. Más felicitaciones para el campeón.

El presidente de la Cámara de Senadores, Juan Carlos Durán, fue el encargado de dar por clausurado el acto. Más felicitaciones para el campeón.

El presidente de la Cámara de Senadores, Juan Carlos Durán, fue el encargado de dar por clausurado el acto. Más felicitaciones para el campeón.

El presidente de la Cámara de Senadores, Juan Carlos Durán, fue el encargado de dar por clausurado el acto. Más felicitaciones para el campeón.

# En partido de trámite regular REAL Y DESTROYES NO SE PUDIERON GANAR

Santa Cruz, 6 (PRENSA) por Gonzalo Valenzuela. No fue un mal partido debido a que tanto los jugadores de Real Santa Cruz, como los de Destroyes, pusieron voluntad y permanente producción física lo que hizo que tenga apuros atractivos. Sin embargo ambos equipos se agotaron en lo que se ve a importante en el fútbol, es en ambos generar ventajas tácticas que conforman con un 0-0 repetitivo, la historia de la primera ronda.

Destroyes fue ligeramente superior en la primera etapa. El mejor momento vino de su sector de volantes, lo que permitió rendimientos lo que permitió a los atacantes de Destroyes tener algunas posesiones de calidad. Por su parte los atacantes de Real Santa Cruz, tuvieron un momento con un balón que creó gran temor en el sector defensivo, que finalmente no pudo ser aprovechado por el sector central de su equipo.

Aun cuando a cada equipo le amaban los goles de ambos años, tuvieron un momento con un balón que creó gran temor en el sector defensivo, que finalmente no pudo ser aprovechado por el sector central de su equipo.

En el segundo tiempo, fue Real Santa Cruz, que mejorando su actuación en el medio juego, el equipo que buceó más en el gol. El ingreso de Renato para Charapita le dio más atmósfera al encuentro, el gol de los Blueños, pero lamentablemente...

# FRANKLIN MEAVE GANO EL TERCER CONCURSO

Obtuvo dos pasajes a los Estados Unidos, donde pasará sus vacaciones en lujoso hotel

Obtuvo dos pasajes a los Estados Unidos, donde pasará sus vacaciones en lujoso hotel

Obtuvo dos pasajes a los Estados Unidos, donde pasará sus vacaciones en lujoso hotel

Obtuvo dos pasajes a los Estados Unidos, donde pasará sus vacaciones en lujoso hotel

Obtuvo dos pasajes a los Estados Unidos, donde pasará sus vacaciones en lujoso hotel

Obtuvo dos pasajes a los Estados Unidos, donde pasará sus vacaciones en lujoso hotel

Obtuvo dos pasajes a los Estados Unidos, donde pasará sus vacaciones en lujoso hotel

Obtuvo dos pasajes a los Estados Unidos, donde pasará sus vacaciones en lujoso hotel

## JOHNNY BERMUDEZ ES NUEVO DT DE SAN JOSE

ORURO 6 (PRENSA). CBAI Por Humberto Cabezas. El club San José anunció la contratación de Johnny Bermudez como director técnico del equipo de fútbol profesional de la ciudad de Oruro.

Johnny Bermudez, quien se encuentra en la ciudad de Oruro, fue el encargado de dar por clausurado el acto. Más felicitaciones para el campeón.

Johnny Bermudez, quien se encuentra en la ciudad de Oruro, fue el encargado de dar por clausurado el acto. Más felicitaciones para el campeón.

Johnny Bermudez, quien se encuentra en la ciudad de Oruro, fue el encargado de dar por clausurado el acto. Más felicitaciones para el campeón.

Johnny Bermudez, quien se encuentra en la ciudad de Oruro, fue el encargado de dar por clausurado el acto. Más felicitaciones para el campeón.

Johnny Bermudez, quien se encuentra en la ciudad de Oruro, fue el encargado de dar por clausurado el acto. Más felicitaciones para el campeón.

Johnny Bermudez, quien se encuentra en la ciudad de Oruro, fue el encargado de dar por clausurado el acto. Más felicitaciones para el campeón.

Johnny Bermudez, quien se encuentra en la ciudad de Oruro, fue el encargado de dar por clausurado el acto. Más felicitaciones para el campeón.

## LA POSICION DE RAMIRO VARGAS

El ex futbolista ha tomado una decisión que no le permite volver a jugar fútbol profesional.

El ex futbolista ha tomado una decisión que no le permite volver a jugar fútbol profesional.

El ex futbolista ha tomado una decisión que no le permite volver a jugar fútbol profesional.

El ex futbolista ha tomado una decisión que no le permite volver a jugar fútbol profesional.

El ex futbolista ha tomado una decisión que no le permite volver a jugar fútbol profesional.

El ex futbolista ha tomado una decisión que no le permite volver a jugar fútbol profesional.

El ex futbolista ha tomado una decisión que no le permite volver a jugar fútbol profesional.

El ex futbolista ha tomado una decisión que no le permite volver a jugar fútbol profesional.

## LA POSICION DE RAMIRO VARGAS

El ex futbolista ha tomado una decisión que no le permite volver a jugar fútbol profesional.

El ex futbolista ha tomado una decisión que no le permite volver a jugar fútbol profesional.

El ex futbolista ha tomado una decisión que no le permite volver a jugar fútbol profesional.

El ex futbolista ha tomado una decisión que no le permite volver a jugar fútbol profesional.

El ex futbolista ha tomado una decisión que no le permite volver a jugar fútbol profesional.

El ex futbolista ha tomado una decisión que no le permite volver a jugar fútbol profesional.

El ex futbolista ha tomado una decisión que no le permite volver a jugar fútbol profesional.

El ex futbolista ha tomado una decisión que no le permite volver a jugar fútbol profesional.

## LA POSICION DE RAMIRO VARGAS

El ex futbolista ha tomado una decisión que no le permite volver a jugar fútbol profesional.

El ex futbolista ha tomado una decisión que no le permite volver a jugar fútbol profesional.

El ex futbolista ha tomado una decisión que no le permite volver a jugar fútbol profesional.

El ex futbolista ha tomado una decisión que no le permite volver a jugar fútbol profesional.

El ex futbolista ha tomado una decisión que no le permite volver a jugar fútbol profesional.

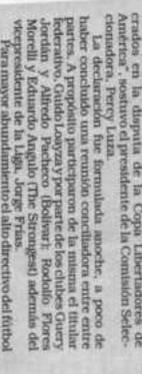
El ex futbolista ha tomado una decisión que no le permite volver a jugar fútbol profesional.

El ex futbolista ha tomado una decisión que no le permite volver a jugar fútbol profesional.

El ex futbolista ha tomado una decisión que no le permite volver a jugar fútbol profesional.



En la composición gráfica reciben el "Talon del Inmortal" el presidente del Senado, Juan Carlos Durán, el presidente de la Comisión Selectiva de Fútbol, Guido Loayza, Oscar Arias, presidente de CONDEPAZ, y Juan el nuevo directorio.



En la composición gráfica reciben el "Talon del Inmortal" el presidente del Senado, Juan Carlos Durán, el presidente de la Comisión Selectiva de Fútbol, Guido Loayza, Oscar Arias, presidente de CONDEPAZ, y Juan el nuevo directorio.



En la composición gráfica reciben el "Talon del Inmortal" el presidente del Senado, Juan Carlos Durán, el presidente de la Comisión Selectiva de Fútbol, Guido Loayza, Oscar Arias, presidente de CONDEPAZ, y Juan el nuevo directorio.



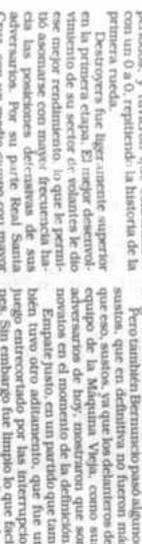
En la composición gráfica reciben el "Talon del Inmortal" el presidente del Senado, Juan Carlos Durán, el presidente de la Comisión Selectiva de Fútbol, Guido Loayza, Oscar Arias, presidente de CONDEPAZ, y Juan el nuevo directorio.



En la composición gráfica reciben el "Talon del Inmortal" el presidente del Senado, Juan Carlos Durán, el presidente de la Comisión Selectiva de Fútbol, Guido Loayza, Oscar Arias, presidente de CONDEPAZ, y Juan el nuevo directorio.



En la composición gráfica reciben el "Talon del Inmortal" el presidente del Senado, Juan Carlos Durán, el presidente de la Comisión Selectiva de Fútbol, Guido Loayza, Oscar Arias, presidente de CONDEPAZ, y Juan el nuevo directorio.



En la composición gráfica reciben el "Talon del Inmortal" el presidente del Senado, Juan Carlos Durán, el presidente de la Comisión Selectiva de Fútbol, Guido Loayza, Oscar Arias, presidente de CONDEPAZ, y Juan el nuevo directorio.



En la composición gráfica reciben el "Talon del Inmortal" el presidente del Senado, Juan Carlos Durán, el presidente de la Comisión Selectiva de Fútbol, Guido Loayza, Oscar Arias, presidente de CONDEPAZ, y Juan el nuevo directorio.



En la composición gráfica reciben el "Talon del Inmortal" el presidente del Senado, Juan Carlos Durán, el presidente de la Comisión Selectiva de Fútbol, Guido Loayza, Oscar Arias, presidente de CONDEPAZ, y Juan el nuevo directorio.



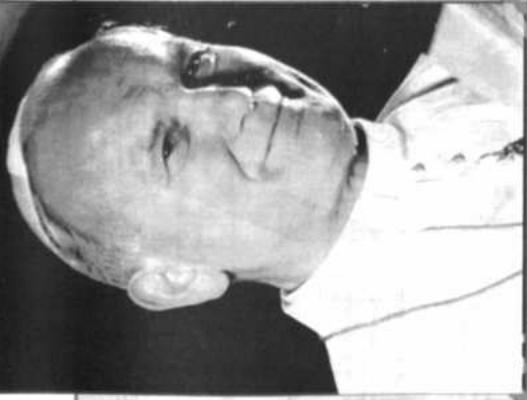
En la composición gráfica reciben el "Talon del Inmortal" el presidente del Senado, Juan Carlos Durán, el presidente de la Comisión Selectiva de Fútbol, Guido Loayza, Oscar Arias, presidente de CONDEPAZ, y Juan el nuevo directorio.



# DISCO-DEBATE

Canción: **PRIMERA VEZ**  
 Autor e intérprete: **Ricardo Arjona**  
 Tema:  
**La primera experiencia sexual**  
 Debate: **Viernes H. 11 a.m.**

Radio **COLOR** en La Paz  
 Radio **SAN RAFAEL** en Cochabamba  
 Radio **ARCO IRIS** en Tarija



# Jóvenes y Familia

En el siguiente número publicaremos las bases del concurso. Ahora te recordamos los premios:

- 1er. y 2do. Premio Pasajes y estadía (10 días), en familia. Ciudad Histórica del Brasil **BAHIA**
- 3°, 4° y 5to. Premios Pasajes y estadía (10 días) en familias en cualquiera de las ciudades bolivianas

## THE DREAMER (EL SOÑADOR)

¡Una llave para el futuro!



- El 1er. Sintetizador Portátil de ondas cerebrales Especial para los estudiantes universitarios y profesionales
- Aumenta y despierta la inteligencia, la memoria, la creatividad, la concentración, etc.



**6 MARAVILLOSOS PROGRAMAS PARA USTED**

Pída una demostración  
**323761**

**IREG**  
 Edificio Orión - Piso 3 oficina 300-A  
 Villavicencio Esq. Polanco, Casilla 11487  
 Tel-Fax-323781 - La Paz-BOLIVIA

## 12 de abril

\*DÍA DEL NIÑO BOLIVIANO\*

(Por: AVAGUT)



"EL NIÑO SIEMPRE DEBE SER UNO A RESPECTAR SU DIGNIDAD Y SU LIBERTAD. EN LAS ETAPAS ELEMENTALES SE LE DARÁ UNA EDUCACIÓN QUE FAVOREZCA SU CULTURA GUBERNALE Y LE PERMITA EN SU VIDA SER RESPONSABLE Y SU MUNDO INDIVIDUAL, SOCIAL Y DE RESPONSABILIDAD MORAL Y SOCIAL Y LE PERMITA SER UN MIEMBRO ÚTIL DE LA SOCIEDAD."



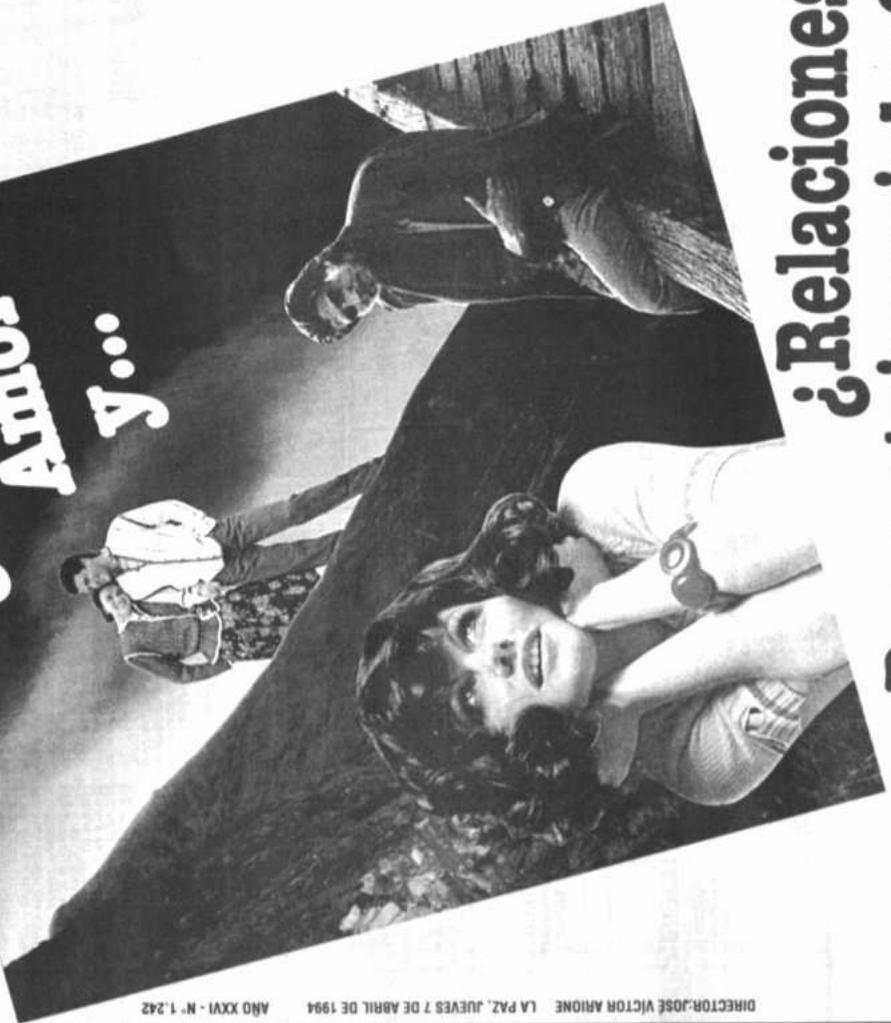
El próximo 12 de abril se recuerda en Bolivia el "Día del Niño" boliviano, día del niño que tiene un significado especial para los bolivianos, dando cabida a los hogares, animando de la cotidianidad patria de los niños bolivianos y así ver los hermanos mayores.

Otros todos fueron en el momento del nacimiento y la cultura material, nos vimos apropiados por el mundo y nos dimos cuenta de la existencia de los demás. Queremos mostrarles algunas de nuestras vidas.

## PRESENCIA

# Juventud!

## Juventud, Amor y...



# ¿Relaciones Prematrimoniales?

DIRECTOR: JOSÉ VÍCTOR ARIÑO LA PAZ, JUEVES 7 DE ABRIL DE 1994 AÑO XXVI - N.º 1.242

Elaboración de los Derechos del Niño, Resolución 13250 de la Asamblea General, Nov. 1989.





**• Nuevo bloque de cartas**  
Se comprime con esta título las cartas de los autores católicos de la Iglesia en general. Estas son: La carta a Santiago, la Primera y Segunda carta de Pedro, las tres cartas de Juan y la

carta de Judas Tadeo.  
Las cartas católicas - significa una palabra de fe y de esperanza en la tierra y esperanza y vida por todas las culturas de la humanidad.  
Estas siete cartas se parecen tan poco que hay que atribuir su reunión al simple hecho de no ser de Pablo.

La expresión "cartas Católicas" aparecen un poco antes del siglo III, en la obra de Orígenes (filósofo y teólogo cristiano de Alejandría, nacido hacia el año 185).

**• El salido en las siete cartas**  
La carta de Santiago comienza: "A todos los míseros del pueblo de Dios dispersos por el mundo" (1,1). La primera de Pedro: "A los extranjeros y a los de la Diócesis de Antioquía, Siria y Galacia" (1,1). La Segunda de Pedro: "A los que han recibido en la santa una fe al mismo grado que la nuestra" (1,1). La carta de Judas: "A los que han sido llamados y son amados en Dios Padre y guardados por Jesucristo" (v. 1). La primera de Juan no tiene destinatario. La Segunda y

Tercera aparecen como prototipo de la primera y la segunda se comprime a la luz de la Primera.

**• Finalidad de las siete cartas**  
Las siete cartas expresan una idea teológica importante para la comprensión del Nuevo Testamento: "TODOS LOS HERMANOS SON ESCRIBIDAS y principales de vida para los creyentes". Las primeras comunidades de cristianos lo estudian y lo enseñan. Estas cartas, escritas entre ellas, fueron sus primeras instrucciones.

¡Mira la próxima! MARCOS JARAMA



•									

## Aspectos fundamentales para el desarrollo de la inteligencia

- RESPUESTA AL NÚMERO ANTERIOR -

### PREGUNTAS

1. De las letras reproducidas a continuación una no es parte del grupo. ¿Cuál es?

l i z x f

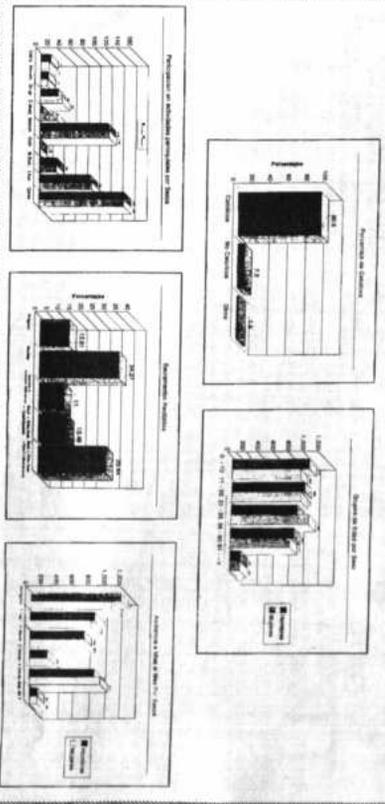
Encuentra por lo menos dos respuestas.

2. ¿Cuál es el número sucesivo de la siguiente serie?

4 2 5 3 6

### DATOS Y ESTADÍSTICA

### DEPARTAMENTO DE INFORMATICA CENSO ARQUIDIOCESANO PAR ROQUIA SANTO DOMINGO SAVIO



## UNA DECISIÓN PELIGROSA

### UNA DECISIÓN PELIGROSA

"La ocurrencia: habría mi habitación, no recuerdo cuánto tiempo lo veí y tampoco me importaba. Esas imágenes se repetían una y otra vez queriendo mi pensamiento, no lo entendía. Fue todo tan rápido..."

Antonio y yo enamoramos casi un año, sentimos tantas cosas, deseábamos casarnos al salir profesionalmente, tener tres hijos, vivir en una pequeña casa y ser felices.

Esa noche salieron a pasear en su auto, yo no quedé en el apartamento en un lugar desierto. De pronto escuché a él dar tiempo para pensar o decidir, juntos olvidándonos de nuestros padres, de nuestros valores y convicciones, del mundo.

Después me levanté a las 5, mis padres cenaban, me preguntaron si me había ido bien, como decirme lo que pasó. Ese momento solo quería echarme en el regazo de mi madre y llorar porque no estaba preparada para lo que ocurrió, porque me sentía acorralada. Ojalá iba a ser hermosa, o al menos diferente. Nunca había sido así, nada...

Los siguientes días fueron terribles; en el colegio me sentía asustada, ya no era la misma, mis amigas reían y se reían del rubor de hermanose que o del de cuerpo extraño. Yo sufrimiento en silencio, así poder estar fingiendo ser la misma, mientras me consumía de culpa.

Me revelé con Antonio desde aquel día nunca fue igual. Me sentía tan culpable, había defraudado la confianza de mis padres y sobre todo me había fallado a mí misma. Supongo que Antonio sentía lo mismo, pero nunca me atreví a preguntárselo, al final decidimos alejarnos, no lo he vuelto a ver más.

Ya pasó mucho tiempo desde ese involuntario trágico episodio de mi vida. Hoy soy más madura, tengo 22 años y estoy a punto de egresar de la universidad. Ya no olvido a Antonio ni a mí, creo que eramos muy jóvenes y fue un error de ambos. Quizá el habernos parecido bien todavía estamos juntos. Yo sé que esa que eso nos ha a unir, más y solo conseguimos una dolorosa separación. Me, todo aquello quedó en el pasado, lo importante es que aprendí mucho, a fuerza de sufrimiento, aunque no habría querido tener que aprender de ese momento.

Este es el relato de Ana María, una joven que decidió contar a Presencia Juvenil su primera experiencia sexual con el propósito de ayudar a las parejas que se encuentran en la misma situación.

Al charlar con ella, uno se daba cuenta de su madurez y estabilidad. Ana María pensaba en voz alta: "Cada vez que me acordaba de él me acordaba de la vida que había dentro de ella se lo brevemente", y continuó: "no se debía de ser cristiano o no, de cumplir la norma o no, yo hubiera querido tomar la decisión de estar con alguien a quien realmente amaba. Creo que el día que decidí conscientemente tener relaciones sexuales y sé que no me arrepiento, el día que pude volver a una responsabilidad tan grande, ese momento estaba preparada para tener relaciones, mientras tanto no".

Muchas parejas jóvenes creen que el tener relaciones sexuales los unirá para siempre, que esa "prueba" les dará el verde. demuestran ser quienes. ¿Puro es decir? Ana María nos contó con un dejo de nostalgia que muchas veces ocurre lo contrario. El no estar preparados para tomar una decisión tan seria puede acabar con el amor.

Por eso, es importante para los jóvenes comprender que las relaciones sexuales no son un juego, una diversión o una prueba, son una entrega total, responsable y madura. Quizá en esta hora los padres puedan y de hecho pueden dialogar con sus hijos clara y sinceramente, sin prejuicios ni tabúes, sin imposiciones ni amenazas, explicando las ventajas de no comprender el significado del acto sexual, de esa expresión maravillosa del amor.

Las actitudes autoritarias de padres y educadores privan al joven de la posibilidad y el derecho como tal de ser humano de reflexionar, conociendo los riesgos y consecuencias, para decidir sobre su vida, aunque esta decisión sea errada.



• Las relaciones sexuales prematrimoniales son aconsejables?  
• Pueden constituir "pruebas" de amor y unir más a las parejas de enamorados?  
• Un joven está preparado psicológicamente para asumir esta responsabilidad?  
¡Escribenos!

Por AMANDA DAVILA

## Los hijos de Artemio

**A**demás de Patricia, que habita en El Alto, hija del segundo matrimonio de Artemio Camargo, viven en la ciudad de Sucre: Elnasocho, Rubén y Javier Camargo Torres.

Los tres hermanos quedaron huérfanos, primero de madre, luego, la madre de la Harrington les arrebató, el 16 de enero de 1981, al padre.

Las viudas de la Harrington me han pedido que hable de ellos, de esos hijos de Artemio que recorren por la vida solos, muy solos...pero dignos y a quienes no hemos podido encontrarlos.

Por eso, las viudas dicen que los recuerdan siempre, con cariño, con la solidaridad que crece en aquellos que también han recibido los golpes de los "Hernando Negro".

Los preguntamos cómo serán los tres hijos de Artemio Camargo. Si como Patricia, la otra media hermana, quienes ser políticos, o si, por el contrario, han decidido apartarse de toda actividad pública.

Quizá viven, tranquilamente, como se pueda, escuchando la radio, yendo, una tarde de domingo, a la Revolución, para contemplar la ciudad blanca de tejados rojos y suaves colinas.

O de vez en cuando pasan por el Convento de Santa Clara, cuyas tentadas, pequeñas y oscuras, colocadas a lo largo de las paredes altas, miran hacia la callejita estrecha y empedrada preferida por los fariseos desde hace cientos de años. Es posible que, alguna vez, vayan al parque Simón Bolívar a sentarse en un banco de madera y, quien sabe, a tocar un balado de rasta de 1,50 bolivianos.

En todo caso, la vida no les ha sido fácil, pues han tenido que sobrepasar a las arrendadas.

Dicen las viudas que Juan del Granado habla siempre por ellos, que los está defendiendo frente a quienes asumió el compromiso de ayudarles y no lo hicieron.

Pero, también, dicen que aunque estos hijos de Artemio Camargo han visto siempre negra la vida, aminoran por la vida modernizada, sin hacer ningún ruido.

"Cuando sea grande, como mi padre Artemio, quiero ser político", dijo Patricia, la media hermana de los otros tres.

Elnasocho, Rubén y Javier son más grandes que Patricia y han tenido que asumir y superar lo que se ommian, por esta vida, sin madre ni padre, aunque las viudas de la Harrington los recuerdan siempre.



**RETAZOS**

Narcopolítica,  
narcovínculos,  
narcovideos,  
narconoticias, narco...

Tú joven, ¿qué opinas?  
Esperamos tus  
"narcorrespuestas"  
¡Escribenos!

**EL CAMPO NECESITA TECNICOS**

¡Ejército a los más jóvenes de la comunidad boliviana!

**AGRICULTURA Y AGRONOMIA**

Curso con prácticas en el campo

**ELECTRONICA**

Curso con prácticas en el laboratorio

**VETERINARIA**

Curso con prácticas en el laboratorio

**ENFERMERIA**

Curso con prácticas en el laboratorio

**modern schools Casilla 6093 - Correo Central - La Paz**

BOLETA DE INSCRIPCIÓN

Nombre: \_\_\_\_\_

Edad: \_\_\_\_\_

Sexo: \_\_\_\_\_

Curso: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

# "El respeto mutuo entre padres e hijos es fundamental"



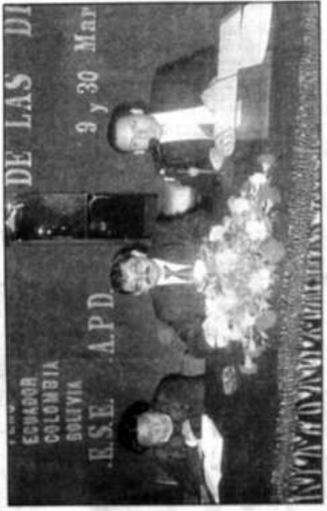
De izquierda a derecha: Prof. Juan Martínez, Dr. Sandro Calvani, Srta. Sigrid Anderson, Lic. Laura Baldivieso, Srta. Kimara de Sánchez, Lic. José Luis Harb, Dr. Franklin Alvaraz, Srta. Virginia Casaviri.

✓ **La familia que permite el diálogo entre sus partes, el acercamiento mutuo, el respeto y el amor se constituye en un agente preventivo muy importante.**

**L**a falta de comunicación entre padres e hijos, evidenciada en casi todas las familias tipo bolivianas y latinoamericanas en general, resultó ser la primera conclusión del II Seminario Anónimo "Familia, su rol en la problemática de las drogas", auspiciado por el Centro Educativo Sobre Estupefacientes, realizado el 29 y 30 de marzo pasado. El mismo contó con la participación de más de 140 personas pertenecientes a diferentes instituciones que tienen que ver con el trabajo de familias y con problemas de drogas.

La inauguración del seminario estuvo realizada con la presencia de la Primera Dama de la Nación Doña Kimara Huarede de Sánchez de Lozada, acompañada por el Subsecretario de Prevención y Salud Pública, Lic. José Luis Harb y a su vez por el Dr. Sandro Calvani, Director de la UNIDEP en Bolivia, entre otras distinguidas autoridades.

El seminario sirvió para entender que la familia es un elemento fundamental de prevención del



De izquierda a derecha: Roberto Choque, Dr. Franklin Alvaraz, Lic. Omar Barrios V.

**fortalecer la familia como agentes de prevención.**

Aprendieron que se debe valorar más el concepto de la familia, el problema no se queda sólo en los hijos no se comunican con los padres, sino que los padres deben escuchar más, dar más atención a los hijos, "asechar como padres" concluyeron, y a su vez los hijos deben atender a los padres para lograr una comunicación efectiva y edificante.

El tercer grupo expresó que comprender la problemática de la familia es comprender los errores de nuestra sociedad y entender también sus aciertos, la tarea no es sólo culpabilizar, dilucidar, analizar y hacer una educación preventiva contra las drogas.

**EXPERIENCIA CON JOVENES**

Dentro del Seminario se realizó una actividad con jóvenes de 17 y 18 años pertenecientes a tres colegios de La Paz, de las que CESE realiza en su trabajo continuo con familias, diseñadas en el Manual de Prevención contra las drogas, de Laura Beth Baldivieso y Carlo Perotto en el capítulo "La familia y no basta".

Esta pedagogía participativa permitió a los jóvenes expresar sus percepciones con relación a la familia. De la misma resultaron exitosas las observaciones y los aspectos positivos de la dinámica familiar.



Una experiencia que no se decide a afrontar el amor como previsto para siempre, no es en realidad un matrimonio.



El matrimonio y las relaciones sexuales conovidias como prueba, deblatan una mentalidad tremendamente utilitarista y egotista propia de una sociedad de consumo, de acuerdo al slogan "libelo y divorcio".



"En el encuentro amoroso se produce una espiritualización del cuerpo y una corporalización del espíritu. Nunca es más cuerpo el espíritu y nunca más espíritu el cuerpo que en ese momento".

### Las Relaciones Prematrimoniales

Es un hecho que, en nuestra cultura, prematrimonialmente son una práctica nada vez más frecuente. Sin embargo, la doctrina católica no ve nada bueno en su aumento cuantitativo sino en su misma valoración. Son muchos los que han juzgado en forma positiva, reconociendo que quienes han establecido un vínculo personal estable.

Si no muy conocidos los experimentos que se han hecho a su favor. Y es natural preguntarse ¿por qué los matrimonios o novios desean por parte de esta máxima de veracidad ¿por qué no han de haberlo el hombre, estado decidido a formar un hogar en el futuro y adoptar los hijos que Dios les regalará? ¿Por qué personas que llevan largo tiempo enamoradas, que están seguramente destinadas a no poder expresar su amor en una entrega total de alma y cuerpo, sólo debido a las dificultades económicas, a la probabilidad excesiva de los estudios o a otros motivos que impiden su realización por el momento, se ven obligados a establecer un vínculo prematrimonial de la naturaleza del amor en una prueba?

Desde el punto de vista, las frecuentes en la juventud actual, nos movemos a hacer un examen más profundo. ¿Deberían ser relaciones verdaderamente corrientes, de modo que la norma moral no equivale como algo impuesto desde afuera. No nososos formar una comunidad y liberar a la persona que el proveen con una decisión prematrimonial.

No basta hoy con producirse una norma, con decir que la "iglesia lo prohíbe". Se prohíbe formar desde los mismos comienzos una nueva vida del amor, de la sexualidad y del matrimonio. Nuestra juventud todavía que opone a una orientación poderosa y evolucionista que la eleva y la libera por encima de la norma moral. Así como se ven el camino de una familia, donde verdaderamente la sexualidad sea verdaderamente humana y divina.

### Meatrimonio a prueba

Cada día se más común en nuestro ambiente el ritual, la práctica del "matrimonio a prueba", comienza en países europeos y en Estados Unidos. No se trata del "vive juntos" propio de nuestros días, sino de un "probar" el matrimonio en un tiempo limitado, como si se tratara de un "prueba" impuesta por lo general, la es-

# Nova cultura de las "CASAS":

## CASI-CASADOS CASI-CÉLIBRES CASI-CRISTIANOS CASI-HOMBRES

probada sexual. El argumento que normalmente se da en favor de esta "prueba" es que el "vive juntos" significa "vivi", conforma a la realidad sexual, evita involucrando se pueda cometer un compromiso para toda la vida, sin esta experiencia emocional que disminuya realmente el amor en el caso de ser libre para que no hay seriedad por otro parte, el mismo otro parte de él, pero que accione, ser más "prudente" respecto al compromiso matrimonial. Además se agrega por qué provoca parte de estructuras psicológicas "adjetivo" y no vivir con más espontaneidad y libertad y así encontrar el "propio camino".

¿Qué pensar de esta ocupación del matrimonio y de la relación conyugal? Primero, existe un subentendido de lo sexual y, más allá de que la mayor dificultad para la armonía sexual de la pareja proviene, no del desconocimiento o subdesarrollo en las áreas de comportamiento y conocimiento sexual, sino de la existencia de estructuras psicológicas que impiden el desarrollo de la sexualidad. Segundo, la armonía sexual depende de la capacidad de dar y de aceptar. Tercero, la armonía sexual depende de la capacidad de dar y de aceptar. Tercero, la armonía sexual depende de la capacidad de dar y de aceptar. Tercero, la armonía sexual depende de la capacidad de dar y de aceptar.

Segundo, también a una tendencia, existe respecto a la capacidad de dar y de aceptar. Tercero, la armonía sexual depende de la capacidad de dar y de aceptar. Tercero, la armonía sexual depende de la capacidad de dar y de aceptar. Tercero, la armonía sexual depende de la capacidad de dar y de aceptar.

La relación sexual propia del matrimonio a prueba, es como un "matrimonio a prueba", que no se puede tener al momento se compra un modelo o una muestra para ser usado en un momento o no se puede. Más delgado que antes de dar de sí, por el tal se puede y puede haber una vez y una vez más, que se puede haber una vez y una vez más, que se puede haber una vez y una vez más.

Algunas consideraciones sobre las relaciones sexuales tienen una estructura que se puede tener al momento se compra un modelo o una muestra para ser usado en un momento o no se puede. Más delgado que antes de dar de sí, por el tal se puede y puede haber una vez y una vez más, que se puede haber una vez y una vez más.

Como muchos otros algo se puede tener al momento se compra un modelo o una muestra para ser usado en un momento o no se puede. Más delgado que antes de dar de sí, por el tal se puede y puede haber una vez y una vez más, que se puede haber una vez y una vez más.

Extraído y adaptado del libro "Las Relaciones Prematrimoniales" del Rev. Rafael Mendroza A.

